

Příloha č. 2 Smlouvy

RÁMCOVÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

MASTER TERMS AND CONDITIONS	RÁMCOVÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
These Master Terms and Conditions (the "Master Terms") govern transactions and relations between Customer and Hexagon (each a "Party" and collectively the "Parties").	Těmito Rámcovými obchodními podmínkami (dále „Rámcové podmínky“) se řídí transakce a vztahy mezi Zákazníkem a Hexagon (dále jednotlivě „Strana“ a společně „Strany“).
Hexagon will make available to Customer certain proprietary software, including related proprietary Documentation; software maintenance services; Equipment/Content; DevTools; Cloud Programs; and professional services; and other items, which will be provided to Customer pursuant to these Master Terms and an Order. Before Hexagon will provide any items or services (including the Services), Customer must agree to these Master Terms and to the terms of a corresponding Order. The Parties agree these Master Terms will govern each Order. Any terms and conditions of the Customer that may be referred to in any of the Customer's Orders shall not be legally binding and effective unless Hexagon has expressed its explicit prior written consent to them. To the extent the Master Agreement purports to impose obligations, restrictions, or limitations upon Customer's Affiliates or Users, Customer shall be responsible to Hexagon for Customer's Affiliates' and Users' compliance with such terms and shall procure Customer's Affiliates and Users compliance.	Společnost Hexagon poskytne Zákazníkovi určitý proprietární software, včetně související proprietární Dokumentace, služeb údržby softwaru, Zařízení/Obsahu, Vývojářských nástrojů (DevTools), Cloudových programů; a odborných služeb a dalších položek, přičemž to vše bude Zákazníkovi poskytováno v souladu s těmito Rámcovými podmínkami a Objednávkou. Ještě předtím, než společnost Hexagon poskytne jakékoliv položky nebo jakékoliv služby (včetně Služeb), musí Zákazník vyjádřit svůj souhlas s těmito Rámcovými podmínkami a s podmínkami příslušné Objednávky. Strany se dohodly, že těmito Rámcovými podmínkami se bude řídit každá jednotlivá objednávka. Jakékoliv obchodní podmínky Zákazníka, jež mohou být uvedeny na jakékoliv Objednávce Zákazníka, nejsou právně platné a účinné, ledaže k nim dal Hexagon explicitní předchozí písemný souhlas. V rozsahu, v jakém Rámcová smlouva uvaluje povinnosti, restrikce či omezení i na Zákazníkovy Přidružené subjekty nebo Uživatelé, odpovídá Zákazník vůči společnosti Hexagon za to, že Zákazníkovy Přidružené subjekty nebo Uživatelé budou taková ustanovení dodržovat a toto dodržování z jejich strany je Zákazník povinen zajistit.
These Master Terms consist of the following:	Tyto Rámcové podmínky zahrnují následující dokumenty:
The General Terms and Conditions set forth below;	Všeobecné obchodní podmínky uvedené níže;
Exhibit A – End User License Agreement;	Příloha A – Licenční smlouva s koncovým uživatelem ;
Exhibit B – Maintenance Terms and Conditions for Software;	Příloha B – Podmínky údržby softwaru;
Exhibit C – Sample Project Deliverable Sign-Off Form;	Příloha C – Vzorový schvalovací formulář pro výstupy projektu;
Exhibit D – Cloud Program Conditions;	Příloha D – Podmínky cloudového programu;
Exhibit E – Subscription License Terms;	Příloha E – Podmínky předplatné licence ;
Exhibit F – COTS Training Program Terms; and	Příloha F – Podmínky programu školení COTS; a
Exhibit G – Common Terms Glossary.	Příloha G – Slovníček běžných pojmů.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS	VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
1 Definitions. All capitalized terms not otherwise defined herein shall have the meaning set forth in Exhibit G (Common Terms Glossary). Words used herein in the singular, where the context so permits, shall be deemed to include the plural, and vice versa.	Definice pojmů. Všechny pojmy s velkým počátečním písmenem, které zde nejsou jinak definovány, mají význam uvedený v Příloze G (Slovníček běžných pojmů). Pojmy použité v toto dokumentu v jednotném čísle mají stejný význam v množném čísle, pokud to kontext dovoluje, a naopak.
2 Elements of an Order.	2 Náležitosti Objednávky.
2.1 Order Composition. Each Order will be comprised of Order Documents, including any applicable Schedule(s). An Order is formed only once both Parties accept the Order Documents, which the Customer shall do by executing the Order Documents and/or issuing a PO in connection with the Order Documents. Orders shall be effective as of the date both Parties accept the Order Documents except where the Order is for a term-based offering (e.g., Subscription License), in which case the Order shall commence as of the date specified in the Order Documents, if provided.	2.1 Jednotlivé součásti Objednávky. Každá Objednávka se bude skládat z Objednávkových dokumentů, včetně případných platných Propozičních rozpisů. Objednávka je vytvořena pouze v případě akceptace Objednávkových dokumentů oběma Stranami, k čemuž ze strany Zákazníka dojde vyhotovením Objednávkových dokumentů a/nebo vystavením KO v souvislosti s Objednávkovými dokumenty. Objednávky se stávají závaznými dnem akceptace Objednávkových dokumentů oběma Stranami, s výjimkou případů, kdy se Objednávka týká nabídky na dobu určitou (např. Předplatná licence), kdy Objednávka začíná platit dnem uvedeným v Objednávkových dokumentech, pokud je stanoven.
2.2 Schedules. Any Schedules applicable to Products or items purchased in an Order are incorporated and are either included in the Order Documents or, in the absence thereof, accessible via hyperlinks contained within Exhibit G. If a Product or item is not listed in the document(s) accessed via hyperlinks provided in Exhibit G, and related Schedule(s) are not otherwise included in the Order Documents, then that Product or item does not have a corresponding Schedule.	2.2 Propoziční rozpis. Veškeré Propoziční rozpisy vztahující se k Produktům nebo položkám zakoupeným v Objednávce jsou její součástí a buď jsou zahrnuty v Objednávkových dokumentech, nebo, v případě jejich absence, jsou dostupné prostřednictvím hypertextových odkazů uvedených v Příloze G. Pokud Produkt nebo položka není uveden v dokumentu(tech) dostupném prostřednictvím hypertextových odkazů obsažených v Příloze G, a související Propoziční rozpis není jiným způsobem zahrnut v Objednávkových dokumentech, pak takovýto Produkt nebo položka nemá odpovídající Propoziční rozpis.
2.3 Pricing. Order Documents shall describe basic pricing and include other details relevant to the offerings included in the Order.	2.3 Ceny. V Objednávkových dokumentech musejí být uvedeny základní ceny a zahrnuty ostatní podrobnosti vztahující se k nabídkám zahrnutých v Objednávce.
2.4 Change Control. During the course of Hexagon's performance under an Order, either Party may request a change in the scope of the Order in writing, delivered to the other Party. Any changes in price, schedule, or other terms must be documented either by an amendment or Change Order. No change, as contemplated in this paragraph, shall become effective until set forth in a mutually executed writing.	2.4 Řešení změn. Během doby, kdy společnost Hexagon plní příslušnou Objednávku, je kterákoliv Strana oprávněna požádat o změnu rozsahu Objednávky na základě písemné žádosti doručené druhé Straně. Veškeré případné změny ceny, harmonogramu či jiných podmínek musí být zdokumentovány buď ve formě dodatku, nebo ve formě Změnové objednávky. Veškeré změny ve smyslu tohoto odstavce se stanou účinnými až na základě vzájemně odsouhlaseného písemného dodatku oběma Stranami.
2.5 Acceptance. Acceptance will occur based upon the following:	2.5 Převzetí. Převzetí bude probíhat podle následujících pravidel:
2.5.1 For Fixed Price Project Assignments, not governed by Exhibit F, acceptance shall occur when the applicable Task Acceptance Criteria has been satisfied in accordance with the Task Acceptance Process.	2.5.1 V případě Projektových zakázek účtovaných na základě pevné ceny, na které se nevztahuje Příloha F, nastane převzetí v okamžiku, kdy byla splněna příslušná Kritéria převzetí úkolu v souladu s Procesem převzetí úkolu.
2.5.2 For Time and Materials Project Assignments and Maintenance Services, the Services are accepted as performed.	2.5.2 V případě Projektových zakázek účtovaných na základě času a materiálu a Služeb údržby jsou Služby převzaty v okamžiku jejich provedení.

2.5.3 For a Cloud Program, acceptance occurs when the License Keys are provided to Customer.	2.5.3 V případě Prodeje cloudového programu nastane převzetí v okamžiku, kdy jsou Zákazníkovi poskytnuty Licenční klíče.
2.5.4 For all Orders not described more specifically above, acceptance occurs once the ordered item has been delivered or access to the ordered item has been provided.	2.5.4 V případě ostatních Objednávek, které nejsou blíže specifikovány výše, nastane jejich akceptace v okamžiku doručení objednané položky nebo v okamžiku zajištění přístupu k objednané položce.
3 Composition of the Master Agreement.	3 Součástí Rámcové smlouvy.
3.1 Components. The agreement between the Parties (herein referred to as the "Master Agreement") consists of: (1) the Primary Contracting Document, (2) these Master Terms (including the General Terms and Conditions and all Exhibits), (3) any amendments to the Master Agreement, (4) Orders, together with any Change Orders, that may be delivered, prepared, or issued after the Effective Date, and (5) all documents, including applicable Schedules and documents referenced via hyperlink, incorporated by reference in the documents identified in this Section. For certain Third Party Software, Third Party Terms will also be applicable and be considered as part of the Master Agreement.	3.1 Součástí. Smlouva mezi Stranami (dále jen „Rámcová smlouva“) zahrnuje: (1) Základní smluvní dokument, (2) tyto Rámcové podmínky (včetně Všeobecných obchodních podmínek a veškerých Příloh), (3) veškeré případné dodatky k Rámcové smlouvě, (4) Objednávky spolu s veškerými případnými Změnovými objednávkami, které budou případně doručeny, vyhotoveny nebo vydány po Datu účinnosti, a (5) veškeré dokumenty, včetně příslušných Propozičních rozpisů a dokumentů, na něž je odkazováno pomocí hypertextového odkazu, které jsou na základě odkazu zahrnuty do dokumentů uvedených v tomto bodě. Pro určitý Software třetích stran dále také platí Podmínky třetích stran a tyto budou považovány za součást Rámcové smlouvy.
3.2 Order of Precedence. In the event of any conflict or inconsistency among documents forming the Master Agreement, the following order of precedence shall be used to determine the resolution of the discrepancy, unless the Parties mutually agree in writing to an alternative decision:	3.2 Pořadí uplatnění dokumentů. V případě jakéhokoliv rozporu nebo nesouladu mezi dokumenty tvořícími Rámcovou smlouvu se pro vyřešení dané nesrovnalosti použije následující pořadí uplatnění dokumentů, ledaže by se Strany vzájemně písemně dohodly na alternativním řešení:
(1) Any amendments to the Master Agreement;	(1) Dodatky k Rámcové smlouvě;
(2) The Primary Contracting Document;	(2) Základní smluvní dokument;
(3) Applicable Schedules;	(3) Příslušné Propoziční rozpisy;
(4) These Master Terms (excluding Exhibits);	(4) Tyto Rámcové podmínky (kromě Příloh);
(5) Exhibits to these Master Terms; and	(5) Přílohy k těmto Rámcovým podmínkám; a
(6) Order Documents, if any, in addition to items specifically identified in this Section 3.2 above.	(6) Objednávkové dokumenty, pokud existují, vedle dokumentů výslovně uvedených v tomto odst. 3.2 výše..
For only Third Party Software subject to Third Party Terms, the Third Party Terms shall have precedence in the event of a conflict between the Third Party Terms and any other terms of the Master Agreement.	Pouze v případě Softwaru třetích stran, na něž se vztahují Podmínky třetích stran, budou mít takové Podmínky třetích stran přednost v případě rozporu mezi Podmínkami třetích stran a jakýmkoliv jinými podmínkami Rámcové smlouvy.
4 Invoicing and Payment.	4 Fakturační a platební podmínky.
4.1 Invoices. Invoices shall be issued based upon the the contents of the Order.	4.1 Faktury. Faktury budou vystavovány na základě údajů obsažených v Objedávce.
4.1.1 For Fixed Price Project Assignments Hexagon may invoice Customer upon completion of a payment milestone identified in the Order Documents, or when applicable, in accordance with Exhibit F; provided however, if this type of Order also includes Subscription Licenses or Cloud Program(s), the fees for such shall be due in accordance with Exhibits E and D, respectively.	4.1.1 V případě Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny je společnost Hexagon oprávněna vystavit fakturu po dokončení platebního milníku uvedeného v Objednávkových dokumentech, nebo případně v souladu s Přílohou F; pokud však tento typ Objednávky zahrnuje také Předplatné licence nebo Cloudové programy, jsou poplatky za tyto položky splatné v souladu s přílohami E a D.
4.1.2 For Product(s) or items not included within an Order for a Fixed Price Project Assignment or otherwise more specifically addressed in this Section 4, Hexagon may invoice Customer for the full amount set forth in the Quote in addition to any applicable freight/shipping charges upon delivery of or access having been provided to any of the Product(s) or items identified in the Order Documents.	4.1.2 U Produktu(ů) nebo položek, které nejsou zahrnuty v Objedávce Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny nebo nejsou jinak blíže upraveny v tomto článku 4, je společnost Hexagon oprávněna fakturovat Zákazníkovi plnou částku uvedenou v Cenové nabídce, a to včetně případných poplatků za přepravu/dopravu po dodání nebo zpřístupnění jakéhokoliv Produktu(ů) nebo položek uvedených v Objednávkových dokumentech.

4.1.3 Time and Materials Project Assignments shall be billed and invoiced monthly as the hours are expended and Onsite Fees are incurred, or after all hours set forth in the Order Documents have been expended, whichever occurs first.	4.1.3 Projektové zakázky účtované na základě času a materiálu budou účtovány a fakturovány jednou měsíčně na základě odpracovaných hodin a na základě vzniklého nároku na úhradu Poplatků na místě, nebo po odpracování veškerých hodin stanovených v Objednávkových dokumentech podle toho, co nastane dříve.
4.1.4 Maintenance Services not included within an Order for a Fixed Price Project Assignment or Product Order shall be billed and invoiced in accordance with Exhibit B.	4.1.4 Služby údržby, které nejsou zahrnuty v Objedávce Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny nebo Kupní objednávky budou účtovány a fakturovány v souladu s Přílohou B.
4.1.5 Cloud Program(s) (even if included within a Fixed Price Project Assignment) shall be billed and invoiced in accordance with Exhibit D.	4.1.5 Cloudové programy (i v případě, že jsou součástí Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny) budou účtovány a fakturovány v souladu s Přílohou D.
4.2 Payment. Customer shall make payment for any invoices issued by Hexagon within thirty (30) calendar days of the date the invoice was issued.	4.2 Úhrada. Zákazník je povinen hradit veškeré faktury vystavené společností Hexagon do třiceti (30) kalendářních dnů od data vystavení faktury.
4.3 Late Payment. If Customer does not make timely payment, an interest charge of two percent (2%) per Month, which shall be billed to Hexagon and paid by the Customer on a monthly basis, will be due on any unpaid and overdue amounts. To the extent the Customer is the subject of an applicable prompt pay act statute or ordinance, the Customer shall be subject to the terms set forth in that statute(s) and/or ordinance(s) in lieu of the prior sentence. As it pertains to Equipment, Hexagon shall retain a security interest in the Equipment. If Customer is late or otherwise in default of its payment obligations for Equipment, then Hexagon may, in addition to any other remedies available, exercise remedies of a secured party regarding the Equipment.	4.3 Prodlení s úhradou. Pokud Zákazník neprovede úhradu včas, bude z veškerých neuhrazených částek po lhůtě splatnosti účtován úrok z prodlení ve výši dvou procent (2 %) za Měsíc, přičemž tento úrok bude společností Hexagon účtován měsíčně a ze strany Zákazníka hrazen měsíčně. Pokud se na Zákazníka vztahuje příslušný zákon nebo příslušné nařízení o včasných úhradách, pak se na Zákazníka místo ustanovení předchozí věty budou vztahovat podmínky stanovené v takovém zákoně či nařízení (zákonech či nařízeních).
4.4 Taxes. The purchase price is exclusive of all state, and/or local taxes. Any taxes applied to this sale by a state, and/or local taxing authority will be the responsibility of Customer. Such taxes do not include franchise taxes or taxes based on net income. If Customer is claiming tax-exempt status, it must submit the proper documentation satisfactory to Hexagon evidencing its tax-exempt status. Applicable taxes may be invoiced at any time such taxes become fixed and certain.	4.4 Daně. Kupní cena nezahrnuje žádné státní ani místní daně. Za veškeré daně uvalené na tento prodej státními či místními daňovými orgány bude odpovídat Zákazník. Tyto daně nezahrnují franšízové daně ani daně vycházející z čistého zisku. Pokud Zákazník nárokuje osvobození od daně, pak musí předložit řádnou dokumentaci, která vyhovuje společnosti Hexagon a která dokládá toto osvobození od daně. Příslušné daně mohou být fakturovány kdykoliv poté, kdy jsou pevně a určitě stanoveny.
4.5 The Customer may raise a complaint with respect to an invoice by its due date. Complaints raised after that date shall be deemed unfounded.	4.5 Zákazník je oprávněn reklamovat vystavenou fakturu výhradně v termínu její splatnosti. Reklamáce po tomto termínu bude považována za neoprávněnou.
4.6 The Parties agree and the Customer consents that unless prohibited by law, all Hexagon rights and receivables shall expire within a term of 5 years from the day on which Hexagon was first able to exercise them.	4.6 Ve všech případech, v nichž to neodporuje právním předpisům, Strany sjednávají a Zákazník souhlasí s tím, že veškerá práva a pohledávky společnosti Hexagon se promlčují ve lhůtě 5 let ode dne, kdy mohla být společností Hexagon vykonána poprvé.
5 Term and Termination.	5 Doba platnosti a ukončení smlouvy.
5.1 Term. The Term of the Master Agreement shall begin on the Effective Date and remain in effect for a period of sixty (60) consecutive Months or until the Master Agreement is earlier terminated pursuant to the terms set forth herein or by mutual agreement of the Parties. This shall not apply to	5.1 Doba platnosti. Doba platnosti Rámcové smlouvy začíná k Datu účinnosti a bude trvat po dobu šedesáti (60) po sobě jdoucích Měsíců nebo do okamžiku, kdy bude Rámcová smlouva předčasně ukončena v souladu s podmínkami zde stanovenými nebo na základě vzájemné dohody Stran. Toto se

Maintenance Contracts, the Terms of a Maintenance Contract shall be according to Exhibit B Section 2.1. An Order that is executed prior to the expiration of the term of the Master Agreement shall be governed by the Master Agreement even if the Master Agreement Term expires during the performance of the Order. To the extent Customer executes an Order pursuant to later issued master terms, then this Master Agreement shall terminate upon completion of all Orders executed hereunder regardless of the amount of time remaining in the Term.	neuplatní v případě Smluv o údržbě; Doba platnosti Smluv o údržbě se řídí Přílohou B odst. 2.1. Objednávky, které byly podány před uplynutím doby platnosti Rámcové smlouvy, se budou řídit Rámcovou smlouvou i v případě, kdy Doba platnosti Rámcové smlouvy uplyne během plnění Objednávky. V případě, že Zákazník vyhotoví Objednávku na základě později vydaných rámcových podmínek, pak tato Rámcová smlouva zaniká po dokončení všech Objednávek vyhotovených na základě tohoto dokumentu bez ohledu na to, kolik času zbývá z Doby platnosti.
5.2 Termination for Convenience. Either Party may terminate the Master Agreement or an Order in its sole discretion at any time upon providing the other Party with thirty (30) days written notice. In the event of a termination pursuant to this paragraph, Customer agrees to pay Hexagon for the Work performed and Product(s) or items delivered and provided, plus the cost of any labor and/or Product(s) or items ordered in good faith prior to notice of termination that could not be canceled, less amounts previously paid by Customer for such Work and/or Product(s) or items. Hexagon is entitled to retain all amounts paid under any Order prior to termination. In cases when the Customer is a consumer and digital content was not delivered on a tangible medium and was delivered, with the Customer's explicit prior consent before the expiration of the period for terminating the agreement, the Customer shall not be entitled to withdraw from the Master Agreement or from an order. To the extent a Party exercises its right to terminate a specific Order, that termination shall have no effect upon the remaining Master Agreement, which, along with any other active Orders, shall remain in full force and effect. If a Party desires to terminate the Master Agreement, then the Parties shall proceed to wind down all ongoing work under the respective Orders in effect under the Master Agreement by the termination date. Each Party shall take commercially reasonable steps to bring the work to a close and to reduce its costs and expenditures.	5.2 Ukončení bez uvedení důvodu. Kterákoliv Strana je oprávněna kdykoliv podle svého vlastního uvážení ukončit Rámcovou smlouvu nebo Objednávku na základě písemné výpovědi doručené druhé Straně, přičemž výpovědní lhůta činí třicet (30) dnů. V případě ukončení podle tohoto odstavce se Zákazník zavazuje zaplatit společnosti Hexagon za provedenou Práci a za dodaný a Produkt(y) nebo položky plus náklady na veškerou pracovní sílu a/nebo Produkt(y) nebo položky, které byly v dobré víře objednány ještě před doručením výpovědi a které nebylo možné zrušit, minus částky, které Zákazník za tuto Práci a/nebo Produkt(y) či položky dosud uhradil. Společnost Hexagon je oprávněna zadržet veškeré částky uhrazené na základě jakékoliv Objednávky před jejím ukončením. V případě, kdy je Zákazník spotřebitelem a digitální obsah nebyl dodán na hmotném nosiči a byl dodán s předchozím výslovným souhlasem Zákazníka před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy nemá Zákazník právo na odstoupení od Rámcové smlouvy nebo Objednávky. Pokud některá Strana uplatní své právo na ukončení konkrétní Objednávky, pak toto ukončení nebude mít žádný dopad na zbývající část Rámcové smlouvy, která tak spolu s veškerými případně aktivními Objednávkami bude i nadále plně platná a účinná. Pokud si některá Strana přeje ukončit Rámcovou smlouvu, pak Strany přistoupí k postupnému ukončení veškerých prací probíhajících podle příslušných Objednávek platně existujících k datu ukončení na základě Rámcové smlouvy. Každá Strana se zavazuje přijmout komerčně přiměřené kroky k ukončení prací a ke snížení svých nákladů a výdajů.
5.3 Termination for Cause. Either Party may terminate the Master Agreement or a specific Order, as the case may be, in the event the other Party materially breaches a material term of the Master Agreement or any Order.	5.3 Důvodné ukončení. Kterákoliv Strana je oprávněna ukončit Rámcovou smlouvu nebo případně konkrétní Objednávku v případě, že se druhá Strana dopustí závažného porušení některého zásadního ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv Objednávky.
5.3.1 In the event a Party materially breaches an Order, the non-breaching Party may terminate the Order only after providing a sixty (60) calendar day cure period to cure such breach and the breach has not been cured, except for material breaches arising from non-payment. During the sixty (60) day cure period, the Parties shall try to determine a mutually agreeable plan to cure such breach. If such breach cannot be cured or an acceptable plan is not provided within the sixty (60) day cure period,	5.3.1 V případě, že se některá Strana dopustí závažného porušení Objednávky, pak bude Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna Objednávku ukončit, avšak pouze poté, kdy poskytla lhůtu k nápravě v délce trvání šedesáti (60) kalendářních dnů na nápravu takového porušení a kdy toto porušení nebylo napraveno, a to s výjimkou závažných porušení vyplývajících z neuhrazení peněžních částek. Během této šedesátidenní (60denní) lhůty k nápravě jsou Strany povinny pokusit se stanovit vzájemně přijatelný plán na nápravu předmětného porušení. Pokud se ve

the non-breaching Party may, but does not have the obligation to, terminate the Order.	zmíněné šedesátidenní (60denní) lhůtě toto porušení nepodaří napravit nebo pokud není předložen přijatelný plán, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna, avšak nikoliv povinna, ukončit předmětnou Objednávku.
5.3.2 In the event a Party materially breaches the Master Agreement or multiple Orders, the non-breaching Party may terminate the Master Agreement only after providing a sixty (60) calendar day cure period to cure such breach and the breach has not been cured except for material breaches arising from non-payment. During the sixty (60) day cure period, the Parties shall try to determine a mutually agreeable plan to cure such breach. If such breach cannot be cured or an acceptable plan is not provided within the sixty (60) day cure period, the non-breaching Party may, but does not have the obligation to, terminate the Master Agreement. If the Master Agreement is terminated pursuant to this paragraph, by the termination date, Hexagon will stop all Work pursuant to any Orders arising under the Master Agreement.	5.3.2 V případě, že se některá Strana dopustí závažného porušení Rámcové smlouvy nebo více Objednávek, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna Rámcovou smlouvou ukončit, avšak pouze poté, kdy poskytla lhůtu k nápravě v délce trvání šedesáti (60) kalendářních dnů na nápravu takového porušení a kdy toto porušení nebylo napraveno, a to s výjimkou závažných porušení vyplývajících z neuhrazení peněžních částek. Během této šedesátidenní (60denní) lhůty k nápravě jsou Strany povinny pokusit se stanovit vzájemně přijatelný plán na nápravu předmětného porušení. Pokud se ve zmíněné šedesátidenní (60denní) lhůtě toto porušení nepodaří napravit nebo pokud není předložen přijatelný plán, pak je Strana, která se nedopustila porušení, oprávněna, avšak nikoliv povinna, ukončit Rámcovou smlouvou. Pokud bude Rámcová smlouva ukončena podle tohoto odstavce, pak společnost Hexagon k datu ukončení zastaví veškeré Práce na základě všech případných Objednávek vzniklých na základě Rámcové smlouvy.
5.3.3 If the Master Agreement or any one or more Orders is terminated pursuant to paragraphs 5.3.1 or 5.3.2, Hexagon will stop all Work with respect to impacted Orders as soon as practicable and shall be entitled to payment for all Work performed as well as Product(s) provided on all impacted Orders up to the termination date, less amounts previously paid by Customer under the affected Orders.	5.3.3 V případě, že bude Rámcová smlouva nebo jakákoliv Objednávka či více Objednávek ukončeny dle bodu 5.3.1 nebo 5.3.2, společnost Hexagon ukončí veškeré Práce týkající se dotčených Objednávek, a to co nejdříve to bude možné, přičemž bude mít nárok na úhradu veškerých provedených Prací a poskytnutých Produktu(ů) na základě všech dotčených Objednávek až do data ukončení, po odečtení částek, které Zákazník na základě těchto Objednávek doposud uhradil.
5.3.4 Notwithstanding the foregoing, Hexagon may suspend its performance of or terminate any Order or the Master Agreement for cause if payment is not received within thirty (30) days following the date when payment was due. In the event an Order is suspended or terminated for cause, Hexagon shall be entitled to, and Customer agrees to pay Hexagon, payment for Work performed and/or Product(s) delivered on said Order up to the suspension or termination date, less amounts previously paid by Customer under the affected Orders. Hexagon is entitled to retain all amounts paid under any Order prior to its termination. If Hexagon suspends an Order under this paragraph, then it may thereafter terminate the Order upon giving written notice to Customer.	5.3.4 Bez ohledu na výše uvedené je společnost Hexagon oprávněna důvodně pozastavit své plnění jakékoliv Objednávky nebo Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku či Rámcovou smlouvou ukončit, pokud není jakákoliv platba obdržena do třiceti (30) dnů od data, kdy byla tato platba splatná. V případě důvodného pozastavení nebo ukončení Objednávky bude mít společnost Hexagon nárok na uhrazení – a Zákazník se zavazuje je společnosti Hexagon uhradit – provedených Prací a/nebo dodaného Produktu(ů) na základě dané Objednávky až do data pozastavení nebo ukončení, minus částky, které Zákazník na základě těchto Objednávek dosud uhradil. Společnost Hexagon je oprávněna zadržet veškeré částky uhrazené na základě jakékoliv Objednávky před jejím ukončením. Pokud společnost Hexagon pozastaví některou Objednávku na základě tohoto odstavce, pak je oprávněna tuto Objednávku následně ukončit na základě písemného oznámení doručeného Zákazníkovi.
5.3.5 Notwithstanding the foregoing, Customer may not exercise a termination pursuant to the terms of Section 5.3 if Hexagon's material breach of the terms and conditions of the Master Agreement or any Order thereunder is caused or	5.3.5 Bez ohledu na výše uvedené není Zákazník oprávněn uplatit právo na ukončení ve smyslu ustanovení bodu 5.3, pokud je závažné porušení podmínek Rámcové smlouvy nebo jakékoliv z ní vyplývajících Objednávek ze strany společnosti Hexagon

partially caused by Customer's negligence or failure to perform its obligations and failure to cooperate and/or if Hexagon has suspended the performance of any Order or Master Agreement or has terminated any Order or Master Agreement for the causes listed in paragraph 5.3.3 above.	zcela nebo částečně způsobeno Zákazníkovou nedbalostí nebo neplněním jeho povinností a neposkytnutí součinnosti a/nebo v případě, kdy společnost Hexagon pozastavila plnění jakékoliv Objednávky nebo Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku či Rámcovou smlouvu ukončila z příčin uvedených v odst. 5.3.3 výše.
6 Ownership.	6 Vlastnické právo.
6.1 Customer acknowledges Hexagon will retain ownership and title of Hexagon IP made or provided pursuant to any Order. All Software (including Software embedded within Equipment) provided under the Master Agreement is licensed to Customer in accordance with Exhibit A (End User License Agreement) except as it is inconsistent with the terms set forth herein. Third Party Software, including any Software developed by a third party embedded within Equipment, is licensed to Customer pursuant to Third Party Terms or as otherwise specified in the applicable E/C Schedule.	6.1 Zákazník bere na vědomí, že společnost Hexagon si ponechává vlastnické právo k DV společnosti Hexagon vytvořenému nebo poskytnutému na základě jakékoliv Objednávky. Veškerý Software (včetně Software integrovaného do Zařízení) poskytovaný na základě Rámcové smlouvy je licencován Zákazníkovi v souladu s Přílohou A (Licenční smlouva s koncovým uživatelem) kromě případů, kdy to není v souladu s podmínkami zde uvedenými. Software třetích stran, včetně Softwaru vyvinutého třetí stranou a integrovaného do Zařízení, je licencován Zákazníkovi podle Podmínek třetích stran případně dle podmínek specifikovaných v příslušném E/C propozičním rozpisu.
6.2 As it pertains to any Equipment, and only Equipment, provided to Customer under an Order, the Customer shall receive title to and ownership of the Equipment identified in the Order Documents, excluding any IPR pertaining to the Equipment and Software provided with the Equipment, subject to Customer's payment of all amounts owed for the Equipment.	6.2 Pokud se jedná o Zařízení - a pouze o Zařízení poskytnuté Zákazníkovi na základě Objednávky, Zákazník nabyde vlastnické právo k Zařízení specifikovanému v Objednávkových dokumentech, vyjma jakýchkoliv práv Duševního vlastnictví vztahujících se k Zařízení a Software dodávanému se Zařízením, a to pouze za předpokladu úhrady veškerých dlužných částek za Zařízení Zákazníkem.
6.3 Customer shall own Customer Data. Customer grants Customer Data Rights to Hexagon, to, among other things, facilitate Hexagon's performance of its obligations.	6.3 Zákazník je vlastníkem Zákaznických dat. Zákazník poskytuje společnosti Hexagon Práva k zákaznickým datům mimo jiné za účelem usnadnění plnění povinností společností Hexagon.
7 Warranties.	7 Záruky.
7.1 Software. The Software Products licensed under Exhibit A are warranted to meet Minimal Operations Levels on the date of delivery; provided that Software Products covered by a Maintenance Contract between Customer and Hexagon shall instead be warranted and supported as stated in the Maintenance Contract.	7.1 Software. V případě Softwarových produktů licencovaných podle Přílohy A je zaručeno, že splňují Minimální Provozní Úrovně k datu dodání s tím, že Softwarové produkty, na něž se vztahuje Smlouva o údržbě mezi Zákazníkem a společností Hexagon, budou místo toho zaručeny a podporovány tak, jak je uvedeno ve Smlouvě o údržbě.
7.2 Subsystem Warranty Coverage. For, and only for, new Subsystems procured/implemented pursuant to an Order under these Master Terms, the warranty coverage shall be set forth in the applicable Order Documents, which shall be in lieu of the warranty coverage set forth in Section 7.1.	7.2 Záruční krytí pro Subsystémy. Pro – a pouze pro – nové Subsystémy pořízené či implementované podle Objednávky na základě těchto Rámcových podmínek bude záruční krytí stanoveno v příslušných Objednávkových dokumentech a toto krytí bude nahrazovat záruční krytí uvedené v bodě 7.1.
7.3 Equipment Warranty Coverage. If Equipment supplied by Hexagon is provided with a warranty or other Equipment support, then the extent of the Equipment support is provided within the corresponding E/C Schedule or other Order Documents.	7.3 Záruka na Zařízení. Pokud je na zařízení dodávané společností Hexagon poskytována záruka nebo jiná podpora k Zařízení, řídí se rozsah podpory k Zařízení podmínkami uvedenými v příslušné Příloze k E/C nebo v jiných Objednávkových dokumentech.
7.4 Third-party Warranty Coverage. To the extent no warranty or Equipment support is described in the applicable E/C Schedule or other Order Documents, third-party products supplied by Hexagon, are provided with a pass-through-warranty from the original manufacturer, if any.	7.4 Záruční krytí poskytované třetími osobami. Pokud příslušná Příloha k E/C nebo jiné Objednávkové dokumenty neobsahují záruku nebo podporu k Zařízení na produkty třetích stran dodávané společností Hexagon, pak jsou tyto produkty poskytovány s případnou zahrnutou zárukou od původního výrobce.

7.5 Disclaimer. Any product information Hexagon has shared with Customer during the proposal and/or contract activities to date was to provide an understanding of Hexagon's current expected direction, roadmap, or vision and is subject to change at any time at Hexagon's sole discretion. Hexagon specifically disclaims all representations and warranties regarding future features or functionality to be provided in any Software or Deliverable(s). Hexagon does not commit to developing the future features, functions, and/or products discussed in this material beyond that which is specifically committed to being provided by Hexagon pursuant to a valid Order. Customer should not factor any future features, functions, or products into its current decisions since there is no assurance that such future features, functions, or products will be developed. When and if future features, functions, or products are developed, they may be made generally available for licensing by Hexagon.	7.5 Vyloučení odpovědnosti. Veškeré produktové informace, které společnost Hexagon sdílela se Zákazníkem během dosavadních činností souvisejících s návrhem anebo smlouvou, byly poskytnuty za účelem pochopení aktuálního předpokládaného směřování, orientace či vize společnosti Hexagon, přičemž tyto informace může společnost Hexagon podle svého vlastního uvážení kdykoliv změnit. Společnost Hexagon výslovně vylučuje veškerá prohlášení a záruky týkající se budoucích vlastností či funkcí, které mají být poskytovány v rámci jakéhokoli Softwaru či Výstupu. Společnost Hexagon se nezavazuje vyvinout budoucí vlastnosti, funkce anebo produkty uvedené v tomto materiálu nad rámec toho, co se společnost Hexagon výslovně zavázala poskytnout na základě platné Objednávky. Zákazník by ve svých aktuálních rozhodnutích neměl zohledňovat žádné budoucí vlastnosti, funkce či produkty, poněvadž neexistuje žádná záruka, že tyto budoucí vlastnosti, funkce či produkty budou vyvinuty. Až v okamžiku, kdy budou budoucí vlastnosti, funkce či produkty případně vyvinuty, mohou být všeobecně dostupné pro jejich licencování ze strany společnosti Hexagon.
7.6 Warranty Disclaimer. Except as specifically set forth in this Article, Hexagon disclaims (to the fullest extent permitted by law) all warranties on Products furnished pursuant to the Master Agreement, including all warranties of merchantability, durability, fitness for a particular purpose, high risk use, and non-infringement. All warranties provided pursuant to this Master Agreement are void if failure of a warranted item results directly or indirectly from an unauthorized use or misuse of a warranted item, including, without limitation, use of a warranted item under abnormal operating conditions or unauthorized modification or repair of a warranted item or failure to routinely maintain a warranted item. The warranties set forth in this Article 7 are in lieu of all other warranties, expressed or implied, and, except as set forth in article titled "Indemnification Provisions" below, represent the full and total warranty obligation and/or liability of Hexagon.	7.6 Vyloučení záruk. Kromě případů výslovně uvedených v tomto článku společnost Hexagon vylučuje (v plném rozsahu povoleném zákonem) veškeré záruky na Produkty dodané podle Rámcové smlouvy, včetně veškerých záruk prodejnosti, trvanlivosti a vhodnosti pro konkrétní účel, vysoce rizikového použití a nenarušení práv. Veškeré záruky poskytované na základě Rámcové smlouvy se neuplatní, pokud je porucha způsobena přímo či nepřímo neoprávněným použitím a/nebo nesprávným použitím, včetně použití za neobvyklých provozních podmínek nebo v případě neoprávněného úpravy či opravy a/nebo zanedbání běžné údržby. Záruky uvedené v tomto článku 7 nahrazují veškeré další záruky, ať již výslovné či konkludentní, a s výjimkou případů uvedených níže v článku s názvem „Ustanovení o odškodnění“ představují úplný a celkový záruční závazek anebo odpovědnost společnosti Hexagon.
7.7 Hexagon does not grant any warranty that the Software a/or Cloud Environment cannot be attacked, disrupted, or compromised in any way. Hexagon is not liable for any failures of the Software and Cloud Environment caused by network or communication problems, malware, virus, or other forms of abuse.	7.7 Společnost Hexagon neposkytuje jakoukoliv záruku, že Software a/nebo Cloudové prostředí nemůže být jakýmkoliv způsobem napaden, porušován nebo kompromitován. Společnost Hexagon není odpovědná za poruchy Software a Cloudového prostředí způsobené síťovými nebo komunikačními problémy, malwerem, Virem nebo jinými formami zneužití.
8 Limitation of Liability Hexagon is only liable as specified in this section. Hexagon shall be liable for damage resulting from its demonstrable breach of material contractual obligations for which it is legally liable. Hexagon's liability shall be limited to the contractually foreseeable damages which the parties agree shall not exceed the greater of the value of the Agreement/Purchase Order, maximum one million euro. The value of the	8 Omezení odpovědnosti Společnost Hexagon je odpovědná pouze v rozsahu uvedeném v tomto bodě. Společnost Hexagon je odpovědná za škodu vyplývající z prokazatelného porušení svých zásadních smluvních povinností, za něž nese právní odpovědnost. Odpovědnost společnosti Hexagon se omezuje na smluvně předvídané škody a Strany se dohodly, že tato odpovědnost nepřesáhne vyšší částku z hodnoty Smlouvy či Kupní objednávky, přičemž maximální výše odpovědnosti činí jeden milion eur. Hodnotou Smlouvy

Agreement/Purchase Order is an amount, which the Customer is bound to pay to the Intergraph CS s.r.o. as a price for performance of the Contract.	či Kupní objednávky se rozumí částka, kterou je Zákazník povinen uhradit společnosti Intergraph CS s.r.o. jako cenu za plnění Smlouvy.
The Customer is not entitled to compensation for non-intentionally caused damage exceeding the value of the Agreement/Purchase Order, maximum. one million euro.	Zákazník nemá nárok na náhradu za neúmyslně způsobenou škodu přesahující hodnotu Smlouvy či Kupní objednávky, přičemž maximální výše odpovědnosti činí jeden milion euro.
To the extent Intergraph Corporation, Hexagon's employees, managing directors and subcontractors are liable under statutory law, the foregoing limitations apply mutatis mutandis to Intergraph Corporation, Hexagon's employees, managing directors and subcontractors.	Pokud mají společnost Intergraph Corporation, zaměstnanci společnosti Hexagon, jednatelé a subdodavatelé odpovědnost podle statutárního práva, pak se výše uvedená omezení obdobně vztahují i na společnost Intergraph Corporation, zaměstnance společnosti Hexagon, jednatele a subdodavatele.
9 Indemnification Provisions.	9 Ustanovení o odškodnění.
9.1 Subject to the limitation of liability provisions in the Master Agreement, Hexagon will defend, at its expense, or take legal action against a third party action, suit, or proceeding against Customer ("Claim"), and indemnify Customer from enforceable judgments, settlements, and reasonable attorney's fees resulting therefrom, to the extent such Claim is (i) attributable to bodily injury, death, or physical damage to tangible property caused by Hexagon's demonstrably negligent acts or omissions arising under the Master Agreement; or (ii) based upon the demonstrated fact that a Software Product, Customized Software, Cloud Application, or Services Deliverable as of its delivery date under the Master Agreement, infringes a valid Czech Republic: patent, copyright, or a national trademark, or misappropriates a third party's trade secret ("Infringement Claim").	9.1 S výhradou ustanovení o omezení odpovědnosti obsažených v Rámcové smlouvě bude společnost Hexagon na své náklady vést obhajobu, právní obranu proti žalobě, soudnímu procesu nebo řízení zahájenému třetí osobou proti Zákazníkovi („Nárok“) a odškodní Zákazníka za pravomocné rozsudky, vyrovnání a přiměřené odměny za právní zastoupení z toho vyplývající, pokud se takový Nárok (i) týká úrazu, úmrtí nebo fyzického poškození hmotného majetku způsobeného prokazatelně nedbalostními činy nebo opomenutími společnosti Hexagon na základě Rámcové smlouvy; nebo (ii) týká prokazatelné skutečnosti, že některý Softwarový produkt, Přizpůsobený software, Cloudová aplikace nebo Výstup služeb k datu jeho dodání na základě Rámcové smlouvy porušuje platný patent, autorské právo nebo národní ochrannou známku České republiky nebo zneužívá obchodní tajemství třetí osoby („Nárok z porušení“).
9.2 Hexagon's legal action, defense and indemnification obligations are conditioned upon:	9.2 Povinnosti společnosti Hexagon týkající se obrany, obhajoby a odškodnění jsou podmíněny následujícím:
9.2.1 Customer providing prompt written notice to Hexagon of any Claim;	9.2.1 Zákazník společnosti Hexagon neprodleně doručí písemné oznámení o případném Nároku;
9.2.2 Hexagon having primary control of legal action and defense of any actions and negotiations related to the legal action, defense or settlement of any Claim; and	9.2.2 Společnost Hexagon bude mít hlavní kontrolu nad obranou, obhajobou proti veškerým žalobám a nad jednáními souvisejícími s obranou, obhajobou proti jakémukoliv Nároku nebo s jeho vypořádáním; a
9.2.3 Customer cooperating fully in the legal action, defense or settlement of any Claim.	9.2.3 Zákazník plně spolupracuje při obraně, obhajobě proti jakémukoliv Nároku nebo při jeho vypořádání.
9.3 Hexagon will have no obligation to take legal action and to defend Customer or to pay any resulting costs, damages, or attorneys' fees for any Infringement Claims alleging direct or contributory infringement of the Software Product, Cloud Program, or Service Deliverable (i) by the combination of or integration with a product, process, or system not supplied by Hexagon; (ii) by alteration by anyone other than Hexagon or its subcontractors; (iii) by use after Customer has been notified of possible infringement; (iv) by use after modifications are provided to Customer; (v) by use after a return for refund as described below is ordered by Hexagon; (vi) if the creation of which was pursuant to specifications provided by Customer; or (vii) by use other than as specified in	9.3 Společnost Hexagon nebude mít žádnou povinnost právně bránit, obhajovat Zákazníka nebo hradit jakékoliv výsledné náklady, škody nebo odměny za právní služby za jakékoliv Nároky z porušení vycházející z přímého nebo nepřímého porušení ze strany Softwarového produktu, Cloudového programu nebo Výstupu služeb v případě (i) jeho kombinace nebo integrace s produktem, procesem nebo systémem, který nebyl dodán společností Hexagon; (ii) jeho změny, kterou provedl kdokoliv jiný než společnost Hexagon či její subdodavatelé; (iii) jeho používání i poté, kdy byl Zákazník informován o možném porušení; (iv) jeho používání i poté, kdy byly Zákazníkovi poskytnuty úpravy (změny); (v) jeho používání i poté, kdy bylo společností Hexagon nařízeno jeho vrácení na základě refundace, jak je popsáno níže; (vi) kdy byl vytvořen

the Documentation associated with the Software Product.	podle specifikací poskytnutých Zákazníkem; nebo (vii) jeho jiného používání, než je stanoveno v Dokumentaci související se Softwarovým produktem.
9.4 In connection with any Infringement Claims, Hexagon, at its own expense and option, may either (i) obtain rights for Customer to continue using the allegedly infringing Hexagon supplied item; (ii) replace the item with a non-infringing alternative, or modify the allegedly infringing elements of the item, while maintaining substantially similar software functionality or data/informational content; or (iii) refund to Customer a prorated portion of the license fees paid by Customer for the infringing item(s); provided that proration for perpetually licensed software shall be based on a five (5)-year, straight-line depreciation basis beginning from the initial date of delivery. In the event of a prorated return, Customer will uninstall, cease all use of and return to Hexagon the infringing item(s).	9.4 V souvislosti s jakýmkoliv Nárokem z porušení je společnost Hexagon oprávněna na své vlastní náklady a podle svého uvážení buď (i) získat pro Zákazníka práva na další používání údajně porušujícího produktu dodaného společností Hexagon; nebo (ii) nahradit daný produkt jeho neporušující alternativou nebo pozměnit jeho údajně porušující prvky při zachování v zásadě obdobných softwarových funkcí nebo datového či informačního obsahu; nebo (iii) refundovat Zákazníkovi poměrnou část licenčních poplatků uhrazených Zákazníkem za porušující produkt (produkty) s tím, že stanovení poměrné části pro trvale licencovaný software bude vycházet z rovnoměrného odpisování po dobu pěti (5) let počínaje počátečním datem dodání. V případě poměrné refundace Zákazník odinstaluje porušující produkt (produkty), ukončí veškeré jeho (jejich) používání a vrátí ho (je) společnosti Hexagon.
9.5 In no event shall the indemnification for Infringement Claims apply to any Beta Software, or sample, hot fix, royalty free, or evaluation software delivered pursuant to the Master Agreement.	9.5 V žádném případě se odškodnění za Nároky z porušení nevztahuje na jakýkoliv Beta software ani na ukázkový, hot fix nebo hodnotící software ani na software bez licenčních poplatků dodaný podle Rámcové smlouvy.
9.6 This section provides the sole and exclusive remedies of Customer and Hexagon's entire liability in the event of a Claim. Customer has no right to recover, and Hexagon has no obligation to provide any other or further remedies, whether under another provision of the Master Agreement or any other legal theory or principle in connection with a Claim.	9.6 Tento bod upravuje jediné a výlučné opravné prostředky Zákazníka a celkovou odpovědnost společnosti Hexagon v případě Nároku. V souvislosti s Nárokem nemá Zákazník žádné právo získat a společnost Hexagon nemá žádnou povinnost poskytnout jakékoliv jiné nebo další opravné prostředky, ať již na základě jiného ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv jiné právní teorie nebo zásady.
10 Insurance.	10 Pojištění.
10.1 Insurance and Coverage Amounts. Hexagon agrees to enter into and maintain in force during the term of the Master Agreement, at its own cost, the following insurance and amounts of coverage:	10.1 Pojištění a pojistné částky. Společnost Hexagon uzavře a bude udržovat v platnosti během doby trvání Rámcové smlouvy následující pojištění a pojistné částky:
10.1.1 Workers' Compensation Insurance as required state statute or regulation.	10.1.1 Pojištění pro případ pracovního úrazu podle požadavků státního zákona nebo nařízení.
10.1.2 Commercial General Liability Insurance with minimum combined single limits of ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) each occurrence and ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) general aggregate. The policy shall be applicable to all premises and operations. The policy shall include coverage for bodily injury, broad form property damage, and personal injury.	10.1.2 Komerční pojištění obecné odpovědnosti s minimální souhrnnou výší jednotlivých limitů JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost a JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) jako celkový souhrnný limit. Pojistka se bude vztahovat na všechny provozovny a činnosti. Pojistka bude obsahovat krytí pro případ úrazu, škody na majetku v širším pojetí a újmy na zdraví.
10.1.3 Automobile Liability Insurance with minimum combined single limits for bodily injury and property damage of not less than ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) for any one occurrence, with respect to each of Hexagon's owned, hired or non-owned vehicles assigned to or used in performance of the services or work under the Master Agreement.	10.1.3 Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla s minimální souhrnnou výší jednotlivých limitů pro úraz nebo škodu na majetku nejméně JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost, v souvislosti s každým jednotlivým vozidlem, které společnost Hexagon vlastní, které si najala, nebo které nevlastní a které bylo přiděleno nebo je používáno pro účely výkonu služeb nebo prací na základě Rámcové smlouvy.
10.1.4 Umbrella/Excess Coverage with minimum combined single limits of ONE MILLION DOLLARS (\$1,000,000) per occurrence.	10.1.4 Souhrnné pojištění a pojištění nadměrné odpovědnosti s minimální souhrnnou výší jednotlivých

	limitů JEDEN MILION DOLARŮ (1 000 000 USD) za každou pojistnou událost.
10.2 Certificate of Insurance. If required or requested: a Certificate of Insurance shall be completed by Hexagon's insurance agent(s) at the Customer's written request as evidence that policies providing the required coverage amounts, conditions, and minimum limits are in full force; and, the completed Certificate of Insurance shall be sent to the contact person identified in the Primary Contracting Document.	10.2 Osvědčení o pojištění. Pokud je to nutné nebo vyžadováno: Osvědčení o pojištění, jakožto doklad o tom, že pojistky upravující požadované pojistné částky, podmínky a minimální limity jsou plně platné a účinné, vyhotoví na písemnou žádost Zákazníka pojistný zástupce (zástupci) společnosti Hexagon; a. vyhotovené Osvědčení o pojištění bude zasláno kontaktní osobě uvedené v Základním smluvním dokumentu.
11 Security and Breach Notification.	11 Bezpečnost a oznamování případů narušení bezpečnosti.
11.1 Hexagon shall take reasonable industry action to prevent, detect, identify, report, track and respond to Security Incidents. In the event of a Security Incident, Hexagon will provide a Security Incident report to the Customer or its Affiliates via the Designated Portal. The report shall be provided within twenty-four (24) Business Hours following Hexagon's discovery, confirmation, and investigation of a Security Incident.	11.1 Společnost Hexagon je povinna přijmout přiměřená odvětvová opatření k zabránění Bezpečnostním incidentům, jejich zjišťování, určování, oznamování, sledování a odezvě na ně. V případě Bezpečnostního incidentu společnost Hexagon poskytne Zákazníkovi nebo jeho Přidruženým subjektům zprávu o Bezpečnostním incidentu prostřednictvím Určeného portálu. Tato zpráva bude poskytnuta do dvaceti čtyř (24) Pracovních hodin poté, kdy společnost Hexagon zjistí, potvrdí a vyšetří Bezpečnostní incident.
12 Dispute Resolution.	12 Řešení sporů.
12.1 Resolution Protocol. The Parties shall exercise their best efforts to negotiate and settle promptly any dispute that may arise with respect to the Master Agreement or Order made pursuant to the Master Agreement ("Dispute") in accordance with the provisions set forth herein. If either Party disputes any provision of the Master Agreement (the "Disputing Party"), or the interpretation thereof, or any conduct by the other Party under the Master Agreement, the Disputing Party shall bring the matter to the attention of the other Party at the earliest possible time in order to resolve the Dispute, except for Disputes for non-payment. If such Dispute is not promptly resolved by the employees responsible for the subject matter of the Dispute, the Disputing Party shall be permitted to deliver to the non-disputing Party's contact person identified in the Primary Contracting Document a written notice of the Dispute, whereupon the Parties shall endeavor in good faith to escalate the Dispute to appropriate executives for each Party for resolution within fifteen (15) Business Days, or such longer period as to which the Parties may mutually agree.	12.1 Postup pro řešení sporů. Strany vynaloží maximální úsilí na to, aby neprodleně projednaly jakýkoliv spor, který případně vznikne v souvislosti s Rámcovou smlouvou nebo Objednávkou podanou na základě Rámcové smlouvy (dále „Spor“), a aby tento spor neprodleně urovnaly v souladu s ustanoveními obsaženými v tomto bodě. Pokud má kterákoliv Strana námitky proti jakémukoliv ustanovení Rámcové smlouvy (dále „Namítající strana“) nebo případně proti jeho výkladu nebo proti jakémukoliv jednání druhé Strany na základě Rámcové smlouvy, pak je tato Namítající strana povinna o této věci co možná nejdříve vyrozumět druhou Stranu za účelem vyřešení Sporu s výjimkou Sporů týkajících se neuhrazení dlužných částek. Pokud takový Spor neprodleně nevyřeší zaměstnanci odpovědní za předmět daného Sporu, pak je Namítající strana oprávněna doručit kontaktní osobě nenamítající strany uvedené v Základním smluvním dokumentu písemné oznámení o Sporu, načež se Strany budou snažit v dobré víře Spor postoupit k vyřešení příslušným vedoucím pracovníkům jednotlivých Stran ve lhůtě patnácti (15) Pracovních dnů, nebo ve lhůtě delší, na níž se Strany případně vzájemně dohodnou.
12.2 Mediation. To the extent a Dispute is not resolved through the process outlined in the previous section and remains unresolved, the Parties agree to enter into non-binding mediation to resolve the Dispute. Within sixty (60) calendar days, of the issuance of the Dispute notice, or such longer period that is mutually agreeable to the Parties, the Parties agree to identify a mutually acceptable mediator who shall mediate the Dispute. If, after making reasonable efforts to identify a mutually acceptable mediator and no later than fifty (50) calendar days after the issuance	12.2 Mediace. Pokud není některý Spor vyřešen pomocí postupu uvedeného v předchozím bodě a zůstává tak nevyřešen, pak se Strany zavazují zahájit nezávazné mediační řízení za účelem vyřešení daného Sporu. Ve lhůtě šedesáti (60) kalendářních dnů od vydání Oznámení o sporu, nebo případně v delší lhůtě, která je pro Strany vzájemně přijatelná, se Strany zavazují určit vzájemně přijatelného mediátora, který zprostředkuje řešení Sporu. Pokud po vynaložení přiměřeného úsilí na určení vzájemně přijatelného mediátora a nejpozději do padesáti (50) kalendářních dnů po vydání Oznámení o sporu nejsou Strany

of the Dispute Notice, the Parties are unable to identify such a mediator, the Disputing Party shall provide the non-disputing Party with a list of five (5) proposed mediators. The non-disputing Party shall have five (5) Business Days from receipt of such list from the Disputing Party to identify one proposed mediator on the list to use as a mediator. If the non-disputing Party fails to identify and communicate its choice to the Disputing Party in the time allotted, then the Disputing Party shall be permitted to unilaterally identify the mediator from the list of five (5) mediators previously given who shall mediate the Dispute. The mediator shall be an attorney licensed to practice law in the state courts identified in section below titled "Governing Law." Subject to the mediator's availability, the Parties agree to mediate the Dispute within thirty (30) days after the Parties have identified a mediator who has agreed to mediate the Dispute. To the extent the mutually identified mediator is unavailable, unwilling, or unable to mediate the Dispute, the Parties shall utilize the same steps listed above to identify a new mutually agreeable mediator. To the extent the Disputing Party had to prepare a list of proposed mediators previously, it shall prepare and transmit a revised list within five (5) Business Days of receiving notice of the proposed mediator's unavailability. Subject to the mediator's requirements, the Parties agree they shall be permitted to attend the mediation via telephone or video conferencing. The Parties agree to pay in equal shares the mediator's fee and expenses unless otherwise agreed to pursuant to a settlement agreement.	schopny takového mediátora určit, pak Namítající Strana poskytne nenamítající straně seznam pěti (5) navrhovaných mediátorů. Nenamítající Strana má pět (5) Pracovních dnů od obdržení tohoto seznamu od Namítající strany na to, aby určila jednoho navrhovaného mediátora na seznamu, který bude vykonávat funkci mediátora. Pokud nenamítající Strana neprovede a nesdělí svůj výběr Namítající straně ve stanovené lhůtě, pak bude Namítající strana oprávněna z dříve poskytnutého seznamu pěti (5) mediátorů jednostranně určit mediátora, který zprostředkuje řešení daného Sporu. Tento mediátor musí být advokátem s oprávněním vykonávat právní praxi u státních soudů uvedených v bodě s názvem „Rozhodné právo“. V závislosti na mediátorově dostupnosti se Strany zavazují zahájit mediaci Sporu ve lhůtě třiceti (30) dnů poté, kdy Strany určily mediátora, který souhlasil s tím, že provede mediaci Sporu. Pokud není vzájemně určený mediátor dostupný, ochotný nebo schopný provést mediaci Sporu, pak Strany provedou stejné kroky uvedené výše, aby určily nového vzájemně přijatelného mediátora. Pokud musela Namítající strana již dříve vypracovat seznam navrhovaných mediátorů, pak vypracuje a předá revidovaný seznam ve lhůtě pěti (5) Pracovních dnů po obdržení oznámení o nedostupnosti navrženého mediátora. Pokud nemá mediátor jiné požadavky, Strany se dohodly, že se mohou mediace účastnit prostřednictvím telefonu nebo videokonference. Strany se dohodly uhradit rovným dílem odměnu a náklady mediátora, pokud nebude dohodnuto něco jiného na základě dohody o vyrovnaní.
12.3 Prerequisites to Litigation. Except for Disputes for non-payment, only after the Parties have endeavored to resolve the Dispute through the processes outlined in the immediately preceding two sections may a Party commence litigation to resolve the dispute.	12.3 Předpoklady pro vedení soudního řízení. S výjimkou Sporů týkajících se neuhrazení dlužných částek je některá ze Stran oprávněna podat návrh na zahájení soudního řízení za účelem vyřešení daného Sporu teprve poté, kdy se Strany pokusily vyřešit daný spor pomocí postupů uvedených v bezprostředně předcházejících dvou bodech.
12.4 Injunctive Relief. Notwithstanding the foregoing, either Party may, before or during the exercise of the informal dispute resolution procedures set forth above, apply to a court identified in the section titled "Governing Law" for a temporary restraining order or preliminary injunction where such relief is necessary to protect its interests pending completion of such informal dispute resolution procedures.	12.4 Soudní zákaz. Bez ohledu na výše uvedené je kterákoliv Strana oprávněna, před nebo během uplatnění výše uvedených postupů neformálního řešení sporů, obrátit se na soud uvedený v bodě s názvem „Rozhodné právo“ s žádostí o vydání dočasného soudního zákazu nebo předběžného opatření, pokud je takový zákaz či takové opatření nezbytné pro ochranu jejich zájmů do doby, než budou dokončeny zmíněné postupy neformálního řešení sporů.
12.5 Information about an entity for out-of-court resolution of consumer disputes. Notice pursuant to Section 14 of Act No. 634/1992 Coll., on consumer protection. If the Customer is a consumer as defined by Section 419 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, he is entitled to out-of-court consumer dispute resolution. The entity for out-of-court resolution of consumer complaints is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz).	12.5 Informace o subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Upozornění dle § 14 zák. č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele: V případě, kdy je Zákazník spotřebitelem ve smyslu § 419 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, má právo na mimosoudní řešení spotřebitelského sporu. Subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů je Česká obchodní inspekce (www.coi.cz).

13 Notices.	13 Oznámení.
All notices given between the Parties shall be in writing and shall be considered properly sent by postage prepaid Mail or overnight carrier to the Customer and/or Hexagon representative, as applicable and identified in the Primary Contracting Document, or such substitutes as may hereafter be disclosed by proper notification.	Veškerá oznámení doručovaná mezi Stranami musí mít písemnou formu a budou považována za řádně odeslaná, jsou-li zaslána poštou s předplaceným poštovním nebo prostřednictvím expresní doručovací služby zástupcům Zákazníka anebo společnosti Hexagon, jak jsou tito případně určeni v Základním smluvním dokumentu, nebo je nahrazujícím osobám, jejichž jména budou poté případně sdělena na základě řádného oznámení.
14 Force Majeure.	14 Vyšší moc.
Neither Party shall be deemed to be in default of any provision of the Master Agreement or an Order or be liable for any delay, failure in performance, or interruption of service resulting from acts of war, acts of terrorism, criminal acts, acts of God, natural disaster, fire, lightning, acts of or restriction imposed by civil or military authority, pandemics, epidemics, cyber-attack, labor disruption, civil disturbance, expropriation, embargo, lawful export restriction, or any other cause beyond its reasonable control. This section does not relieve or suspend a Party's obligation to pay money to the other Party under the terms of the Master Agreement.	Žádná Strana nebude považována za stranu, která porušuje jakékoliv ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakoukoliv Objednávku, a ani nebude odpovědná za jakékoliv prodlení, neplnění nebo přerušení provozu, pokud je to taková situace důsledkem válečných činů, teroristických činů, trestných činů, vyšší vůle, přírodní katastrofy, požáru, blesku, úkonů nebo omezení ze strany civilních nebo vojenských orgánů, pandemie, epidemie, kybernetického útoku, pracovních sporů, občanských nepokojů, vyvlastnění, embarga, zákonného omezení vývozu nebo jakékoliv jiné příčiny, nad níž nemá přiměřenou kontrolu. Tento bod neruší ani nepozastavuje povinnost kterékoliv Strany uhradit druhé Straně peněžní částky v souladu s podmínkami Rámcové smlouvy.
15 Place of Performance.	15 Místo plnění.
To the extent necessary, Customer agrees to provide appropriate workspace and workplace accommodations; computer equipment; software; access to relevant data, documents, plans, reports, and analyses; and necessary access for Hexagon personnel to perform work on an Order. To the extent work is performed remotely, Customer must provide VPN or secured remote connectivity (including a login and password) to all servers and workstations requiring installation/configuration by Hexagon.	V rozsahu, v jakém je to nezbytné, se Zákazník zavazuje zajistit pro pracovníky společnosti Hexagon vhodné pracovní prostory a ubytování v místě výkonu práce; počítačové vybavení; software; přístup k příslušným datům, dokumentům, plánům, zprávám a analýzám; a nezbytný přístup, aby mohli pracovat na Objednávce. Pokud je práce vykonávána na dálku, musí Zákazník zajistit VPN nebo zabezpečené vzdálené připojení (včetně přihlašovacího jména a hesla) k veškerým serverům a pracovním stanicím vyžadujícím instalaci či konfiguraci ze strany společnosti Hexagon.
16 Amendments.	16 Dodatky.
Any and all amendments to the Master Agreement shall specifically reference the fact the amendment is intended to alter these Master Terms and shall be concluded in writing and executed by authorized representatives of both Parties and numbered in an ascending chronological order. No Order or Change Order shall affect these Master Terms, unless expressly stated in such document.	Jakékoliv a veškeré dodatky k Rámcové smlouvě musí výslovně odkazovat na skutečnost, že účelem takového dodatku je změna těchto Rámcových podmínek, musí být uzavírány písemně, označeny vzestupným chronologickým číslováním a podepsány oprávněnými zástupci obou Stran. Na tyto Rámcové podmínky nemá vliv žádná Objednávka ani Změnová objednávka, není-li to v tomto dokumentu výslovně uvedeno.
17 Confidential Information.	17 Důvěrné informace.
The Parties agree not to disclose Confidential Information provided to it by the Disclosing Party to the maximum extent allowable under applicable law unless it first obtains the Disclosing Party's written consent to such disclosure. It is further understood and agreed that money compensation for harm and/or damages may not be a sufficient remedy for any breach of this provision of the Master Agreement by the Receiving Party and the Disclosing Party may seek equitable relief, including injunction and specific performance, as a remedy for any such breach. Such remedies shall	Strany se zavazují, že nesdělí Důvěrné informace, které jí byly poskytnuty Sdělující stranou v maximálním rozsahu povoleném podle platného práva, ledaže by k takovému sdělení získala od Sdělující strany předchozí písemný souhlas. Strany dále berou na vědomí a souhlasí s tím, že peněžní náhrada újmy a/nebo škody nemusí být dostatečným opravným prostředkem v případě jakéhokoli porušení tohoto ustanovení Rámcové smlouvy Přijímající stranou a že Sdělující strana je oprávněna usilovat o spravedlivé odškodnění, včetně soudního příkazu a konkrétního plnění, jakožto prostředek nápravy výše uvedeného porušení. Tyto

not be deemed to be the exclusive remedies for a breach of this provision of the Master Agreement but will be in addition to all other remedies available at law or equity. The covenants set forth herein and the rights and obligations related thereto shall continue for a period of five (5) years from the date of disclosure.	opravné prostředky nelze považovat za výhradní opravné prostředky v případě porušení tohoto ustanovení Rámcové smlouvy, ale budou existovat navíc vedle veškerých dalších opravných prostředků, které jsou k dispozici podle práva či spravedlnosti. Ujednání obsažená v tomto ustanovení a práva a povinnosti s nimi související budou platit po dobu pěti (5) let od data poskytnutí informací.
18 Personal Data.	18 OSOBNÍ ÚDAJE.
18.1 Where Personal Data is provided by the Customer to Hexagon, the Customer shall act as the data controller and shall be responsible for complying with all applicable data protection laws. Hexagon shall act as the data processor in respect of such Personal Data and shall process the Personal Data in accordance with applicable data protection laws. The Customer acknowledges and agrees that Hexagon is not capable of being a data controller due to Hexagon's inability to determine the purpose and means of the processing of Personal Data provided by Customer to Hexagon. To the extent that: (a) Personal Data of Users or Authorized Cloud Users provided by the Customer to Hexagon pursuant to the Master Agreement is subject to the European Union General Data Protection Regulation 2016/679, as may be amended from time to time ("GDPR"); and (b) the Customer and Hexagon do not have a separate, written data processing agreement, then the Customer and Hexagon agree that the terms of Hexagon's Data Processing Addendum, as updated from time to time, found at: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf, shall apply.	18.1 V případě, že Zákazník poskytne společnosti Hexagon Osobní údaje, pak bude Zákazník vystupovat jako správce údajů a bude odpovídat za dodržování veškerých platných zákonů na ochranu údajů. Společnost Hexagon bude ve vztahu k takovým Osobním údajům vystupovat jako zpracovatel údajů a bude tyto Osobní údaje zpracovávat v souladu s příslušnými zákony na ochranu údajů. Zákazník potvrzuje a souhlasí s tím, že společnost Hexagon nemůže být správcem údajů z toho důvodu, že společnost Hexagon není schopna určit účel a prostředky zpracování Osobních údajů poskytnutých Zákazníkem společnosti Hexagon. V případě, že: (a) se na Osobní údaje Uživatelů nebo Oprávněných uživatelů cloudu poskytnuté Zákazníkem společnosti Hexagon podle Rámcové smlouvy vztahuje Obecné nařízení o ochraně osobních údajů Evropské unie č. 2016/679, ve znění pozdějších předpisů (dále „GDPR“); a (b) Zákazník a společnost Hexagon nemají uzavřenu samostatnou písemnou dohodu o zpracování údajů, pak se Zákazník a společnost Hexagon dohodli, že se použijí podmínky uvedené v dokumentu společnosti Hexagon nazvaném „Dodatek o zpracování údajů“, v platném znění, který je k dispozici na adrese: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf.
18.2 Where Customer is responsible for providing Personal Data on behalf of Users or Authorized Cloud Users directly to Hexagon, Customer will secure and maintain all necessary consents and make all necessary disclosures before including Personal Data in Customer Data input to, or otherwise supplied to Hexagon. In the event Customer, including all its Users, does not consent to Personal Data being processed as a result of the Master Agreement, Customer acknowledges Hexagon may be unable to provide Services, Product(s), Maintenance Services, and/or Cloud Program (or part thereof).	18.2 V případě, že Zákazník odpovídá za poskytování Osobních údajů jménem Uživatelů nebo Oprávněných uživatelů cloudu přímo společnosti Hexagon, pak ještě před zahrnutím Osobních údajů do Zákaznických dat předávaných nebo jinak dodávaných společnosti Hexagon Zákazník zajistí a bude udržovat v platnosti veškeré nezbytné souhlasy a poskytne všechny nezbytné informace. V případě, že Zákazník, včetně veškerých jeho Uživatelů, nesouhlasí se zpracováním Osobních údajů v důsledku Rámcové smlouvy, pak Zákazník bere na vědomí, že společnost Hexagon nemusí být schopna poskytovat Služby, Produkt(y), Služby údržby anebo Cloudový program (nebo jejich část).
18.3 Hexagon will only process Customer supplied Personal Data in accordance with the Customer's lawful instructions and to the extent and as necessarily required to provide the applicable goods and services under the Master Agreement and for no other purpose. Except as may be otherwise required by law, contract, or judicial order, after expiration or earlier termination of the Master Agreement, Hexagon will destroy all Customer-supplied Personal Data in accordance with applicable data protection laws.	18.3 Společnost Hexagon bude zpracovávat Zákazníkem dodané Osobní údaje pouze v souladu se Zákaznickými pokyny, které jsou v souladu se zákonem, a to v rozsahu a v míře nezbytné pro poskytování příslušného zboží a služeb na základě Rámcové smlouvy a pro žádné jiné účely. Není-li na základě zákona, smlouvy či soudního příkazu požadováno něco jiného, po vypršení nebo předčasném ukončení Rámcové smlouvy společnost Hexagon zničí veškeré Zákazníkem dodané Osobní údaje v souladu s příslušnými zákony na ochranu údajů.

18.4 If Hexagon supplies maintenance, support, or subscription services to Customer with respect to third-party products, and if the third-party supplier or proprietor of such requires Customer be party to any data processing agreement in connection therewith, and if Customer has not separately executed an instrument to satisfy such requirement, then Customer and Hexagon agree that the terms of the applicable third-party data processing agreement, as updated from time to time, found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf, shall apply.	18.4 Pokud společnost Hexagon poskytuje Zákazníkovi ve vztahu k produktům třetích stran služby v oblasti údržby, podpory nebo předplatného a pokud třetí dodavatel nebo vlastník těchto produktů požaduje, aby byl Zákazník účastníkem případné dohody o zpracování údajů s nimi související, a pokud Zákazník samostatně nevyhotovil dokument, který by tento požadavek splnil, pak se Zákazník a společnost Hexagon dohodli, že se použijí podmínky příslušné dohody o zpracování údajů třetí osoby, v platném znění, která je k dispozici na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/DPA/DPALP/DPA_LP_08-2019.pdf.
19 Assignment. Neither Party shall assign, sublet, or transfer all or any portion of the Master Agreement, nor any interest in the Master Agreement, without the express written consent of the non-assigning Party, which consent may be granted or withheld in the sole discretion of the non-assigning Party. Notwithstanding the foregoing, Hexagon may assign its rights and obligations under the Master Agreement, without the approval of Customer to: (1) an Affiliate or (2) another business entity in connection with a merger, consolidation, or reorganization of Hexagon or any of its subsidiaries.	19 Postoupení. Žádná Strana není oprávněna postoupit, pronajmout nebo převést Rámcovou smlouvu nebo jakoukoliv její část a ani žádný podíl na Rámcové smlouvě bez výslovného písemného souhlasu druhé Strany, přičemž druhá Strana může takový souhlas podle svého vlastního uvážení udělit nebo odepřít. Bez ohledu na výše uvedené je společnost Hexagon oprávněna postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z Rámcové smlouvy bez svolení Zákazníka na: (1) některý Přidružený subjekt nebo (2) jiný podnikatelský subjekt v souvislosti s fúzí, konsolidací nebo reorganizací společnosti Hexagon nebo některé její dceřiné společnosti.
20 Cooperative/Collective Purchasing. If Customer is a government entity, another government entity (referred to in this paragraph as a cooperative purchaser) may, with prior written consent of Hexagon, use the Master Agreement, excluding Orders to which it is not a party, as a contract vehicle for its purchases from Hexagon; provided that in such event the term "Customer" shall refer solely to the relevant cooperative purchaser with respect to its transaction and shall not refer to the cooperative purchaser with respect to transactions not for its direct benefit. Product(s) and services will be priced and scoped upon request of the cooperative purchaser and dependent upon the scope of the intended project. To the extent this clause is exercised by any cooperative purchaser with Hexagon's consent, Hexagon shall deal directly with the cooperative purchaser regarding the scope and pricing of the project. Cooperative purchasers shall make their own legal determination as to whether the collective purchasing permitted by this clause is consistent with laws, regulations, and other policies applicable to the cooperative purchaser; and, Customer shall have no liability with respect to obligations of any cooperative purchaser utilizing the terms of this section 20 to place Orders under the Master Agreement.	20 Společné/kolektivní nákupy. Pokud je Zákazník vládním subjektem, pak je jiný vládní subjekt (který je v tomto odstavci nazýván jako „spolupracující kupující“) oprávněn s předchozím písemným souhlasem společnosti Hexagon využívat Rámcovou smlouvu s výjimkou Objednávek, jejichž není účastníkem, jako smluvní nástroj pro své nákupy od společnosti Hexagon s tím, že v takovém případě se příslušný spolupracující kupující považuje za „Zákazníka“ pouze v souvislosti se svou transakcí, a nikoliv v souvislosti s transakcemi, z kterých nemá přímý prospěch. Cena a rozsah Produktu(ů) a služeb budou stanoveny na žádost spolupracujícího kupujícího a budou záviset na rozsahu zamýšleného projektu. V případě, že tuto klauzuli uplatní jakýkoliv spolupracující kupující se souhlasem společnosti Hexagon, pak bude společnost Hexagon jednat přímo s tímto spolupracujícím kupujícím, pokud jde o rozsah a cenu projektu. Spolupracující kupující si musí sami zajistit právní stanovisko, pokud jde o skutečnost, zdali kolektivní nákup povolený podle této klauzule je v souladu se zákony, nařízeními a dalšími pravidly vztahujícími se na spolupracujícího kupujícího, přičemž Zákazník nebude mít žádnou odpovědnost, pokud jde o závazky jakéhokoliv spolupracujícího kupujícího, který využije podmínky tohoto bodu 20 pro podávání Objednávek na základě Rámcové smlouvy.
21 Export. Equipment/Content, and Hexagon IP, including any technical data related to Software, Services, Maintenance Services, or Cloud Programs, are subject to the export control laws and regulations	21 Vývoz. Zařízení/Obsah a/nebo DV společnosti Hexagon, včetně veškerých technických údajů týkajících se Softwaru, Služeb, Služeb údržby nebo Cloudových programů, podléhá zákonům a předpisům České

of the Czech Republic and the United States. Diversion contrary to United States law is prohibited. Equipment/Content and/or Hexagon IP, including any technical data related to Software, Services, Maintenance Services, or Cloud Programs, shall not be exported or re-exported, directly or indirectly (including via remote access), under the following circumstances:	republiky a Spojených států v oblasti kontroly vývozu. Přesměrování v rozporu s právem Spojených států je zakázáno. Zařízení/Obsah a/nebo DV společnosti Hexagon, včetně veškerých technických údajů týkajících se Softwaru, Služeb, Služeb údržby nebo Cloudových programů, nesmí být vyváženo ani zpětně vyváženo, přímo ani nepřímo (včetně prostřednictvím vzdáleného přístupu), v následujících případech:
To Cuba, Iran, North Korea, Syria, the Crimean region of Ukraine or any national of these countries or territories;	Na Kubu, do Íránu, Severní Korey, Sýrie, krymské oblasti Ukrajiny ani žádnému státnímu příslušníkovi těchto zemí či území.
To any person or entity listed on any United States and/or Czech Republic government denial list, including, but not limited to, the United States Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists, the United States Department of Treasury Specially Designated Nationals List, and the United States Department of State Debarred List (http://export.gov/ecr/eg_main_023148.asp) and/or in connection with the imposition of sanctions or restrictive measures by the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic (https://www.mpo.cz/cz/zahranicni-obchod/licencni-sprava/) and/or in connection with restrictive measures of the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic (https://www.mzv.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/bezpecnostni_politika/restriktivni_opatreni/index\$2548.html?action=setMonth&year=2020&month=11);	Jakýmkoliv osobám nebo subjektům uvedeným na jakémkoliv seznamu osob, na něž se vztahuje zákaz vývozu, vedeném vládou Spojených států, a/nebo České republiky včetně, nikoliv však výlučně, seznamu zapovězených a neověřených osob a subjektů vedeného Ministerstvem obchodu Spojených států, seznamu zvlášť označených cizích státních příslušníků vedeného Ministerstvem financí Spojených států a seznamu vyloučených osob vedeného Ministerstvem zahraničí Spojených států (http://export.gov/ecr/eg_main_023148.asp) a/nebo v souvislosti s uplatňováním sankcí resp. omezujících opatření Ministerstva průmyslu a obchodu České republiky (https://www.mpo.cz/cz/zahranicni-obchod/licencni-sprava/) a/nebo v souvislosti s restriktivními opatřeními Ministerstva zahraničních věcí České republiky (https://www.mzv.cz/jnp/cz/zahranicni_vztahy/bezpecnostni_politika/restriktivni_opatreni/index\$2548.html?action=setMonth&year=2020&month=11).
To any entity if Customer knows, or has reason to know, the end use is related to the design, development, production, or use of missiles, chemical, biological, or nuclear weapons, or other unsafeguarded or sensitive nuclear uses; and/or	Jakémukoliv subjektu, u něhož Zákazník ví, nebo má důvod se domnívat, že konečné použití souvisí s navrhováním, vývojem, výrobou či používáním raket, chemických, biologických nebo jaderných zbraní nebo s jiným nezabezpečenými citlivým použitím pro jaderné účely; a/nebo
To any entity if Customer knows, or has reason to know, that a reshipment contrary to United States and/or Czech Republic law or regulation will take place.	Jakémukoliv subjektu, u něhož Zákazník ví, nebo má důvod se domnívat, že dojde k reexpedici v rozporu se zákony či předpisy Spojených států a České republiky.
Customer agrees to comply with all applicable export control laws and regulations. Customer or any User shall not request information or documentation where the purpose of such request is to support, give effect to or comply with a boycott of any country that is not sanctioned by the United States, including but not limited to the Arab League boycott of Israel. Any questions regarding export or re-export of the Software should be addressed to Hexagon's Export Compliance Department at 305 Intergraph Way, Madison, Alabama, 35758, USA or at exportcompliance@intergraph.com . If the Software Customer received is identified on the	Zákazník se zavazuje dodržovat veškeré platné vývozní předpisy. Zákazník nebo jakýkoliv uživatel není oprávněn požadovat informace nebo dokumentaci, pokud je za účelem takového požadavku podpořit, prosadit nebo udržet bojkot jakékoliv země, na kterou se neaplikují sankce Spojených států, mimo jiné včetně bojkotu Izraele ze strany Ligy arabských států. Jakékoliv dotazy týkající se vývozu či zpětného vývozu Softwaru by měly být adresovány oddělení společnosti Hexagon pro dodržování vývozních předpisů (Export Compliance Department) na adresu 305 Intergraph Way, Madison, Alabama, 35758, USA, nebo na exportcompliance@intergraph.com . Pokud je zjištěno

media as being ITAR-controlled, the Software has been determined to be a defense article subject to the U.S. International Traffic in Arms Regulations ("ITAR"). Export of the Software from the United States must be covered by a license issued by the Directorate of Defense Trade Controls ("DDTC") of the U.S. Department of State or by an ITAR license exemption. The Software may not be resold, diverted, or transferred to any country or any end user, or used in any country or by any end user other than as authorized by the existing license or ITAR exemption. Subject to the terms of the EULA included herein, such Software may be used in other countries or by other end users if prior written approval of DDTC is obtained.	že se Software, který Zákazník obdržel, nachází na nosiči, který je označen slovy „ITAR-controlled“, pak bylo určeno, že daný Software představuje vojenský materiál, na nějž se vztahuje Nařízení Spojených států o mezinárodním obchodu se zbraněmi (International Traffic in Arms Regulations – ITAR). Vývoz Softwaru ze Spojených států podléhá povolení ze strany Úřadu pro kontrolu vojenského obchodu (Directorate of Defense Trade Controls – DDTC) spadajícího pod Ministerstvo zahraničí Spojených států nebo se na něj vztahuje osvobození od licence ITAR. Software nesmí být dále prodáván, přesměrován nebo převeden do jakékoliv země nebo jakémukoliv koncovému uživateli ani používán v jakékoliv zemi nebo jakýmkoliv koncovým uživatelem, pokud takový prodej, přesměrování či převod není povolen na základě stávající licence nebo pokud není osvobozen od licence ITAR. S výhradou ustanovení zde obsažené smlouvy EULA může být Software používán i v jiných zemích nebo jinými koncovými uživateli, pokud je předem zajištěn písemný souhlas úřadu DDTC.
If Customer is located outside the United States, Customer is responsible for complying with any local laws in Customer's and Hexagon's jurisdiction which might impact Customer's right to import, export or use the Software, and Customer represents that Customer has complied with any and all regulations or registration procedures required by applicable law related to the use and importation of the Software.	Pokud se Zákazník nachází mimo Spojené státy, pak Zákazník odpovídá za dodržování veškerých místních předpisů platných v jurisdikci Zákazníka a společnosti Hexagon, které by mohly mít dopad na Zákazníkovu právo dovážet, vyvážet nebo používat Software, a Zákazník prohlašuje, že dodržel jakékoliv a veškeré předpisy nebo registrační postupy vyžadované platnými zákony týkajícími se používání a dovozu Software.
22 Non-Solicitation of Employees.	22 Zákaz odlákávání zaměstnanců.
Customer agrees it will not, without the prior written consent of Hexagon, solicit any Hexagon employee, or induce such employee to leave Hexagon's employment, directly or indirectly, during the Term and for a period of twelve (12) Months after the Master Agreement expires or is terminated. In the event of a breach of this prohibition, the Customer shall pay a contractual penalty of CZK 250,000 to Hexagon.	Zákazník se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hexagon nebude činit nabídky žádnému zaměstnanci společnosti Hexagon a ani se nebude snažit přimět takového zaměstnance k odchodu ze zaměstnání u společnosti Hexagon, přímo či nepřímo, a to během Doby platnosti a po dobu dvanácti (12) Měsíců poté, kdy vyprší nebo je ukončena Rámcová smlouva. V případě porušení tohoto zákazu je Zákazník povinen zaplatit společnosti Hexagon smluvní pokutu ve výši 250.000,-Kč.
23 Miscellaneous.	23 Různé.
23.1 Authority. Each Party represents and certifies to the other Party it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and all Orders arising from the Master Agreement. Any individual purporting to execute or accept a Quote, Primary Contracting Document, or any Order Documents governed by the Master Terms on behalf of a Party represents and warrants to the other Party that such individual has the authority to bind, and does bind, the Party on whose behalf such individual purports to execute or accept such instrument(s). By issuance of a Quote to Customer without the word "DRAFT" or similar markings thereon, Hexagon represents it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and the Order intended to result from the Quote. By executing the Quote and returning it to Hexagon or otherwise entering into an Order, Customer represents and	23.1 Oprávnění. Každá Strana prohlašuje a potvrzuje druhé Straně, že má nezbytnou zákonnou pravomoc k tomu, aby uzavřela Rámcovou smlouvu a veškeré Objednávky z ní vyplývající a aby jimi byla vázána. Každá osoba, jež hodlá jménem některé Strany vyhotovit nebo odsouhlasit Cenovou nabídku, Základní smluvní dokument nebo jakékoliv Objednávkové dokumenty, které se řídí Rámcovými podmínkami, prohlašuje a zaručuje druhé Straně, že má oprávnění zavazovat – a že i zavazuje – Stranu, jejímž jménem tato osoba hodlá vyhotovit nebo odsouhlasit zmíněnou listinu (listiny). Vystavením Cenové nabídky Zákazníkovi bez označení „NÁVRH/KONCEPT“ nebo obdobného označení či upozornění na takovéto nabídce společnost Hexagon deklaruje, že je oprávněna uzavřít Rámcovou smlouvu a Objednávku, která má z Cenové nabídky vyplývat, a být jimi vázána. Podpisem Cenové nabídky a jejím zpětným zasláním společnosti Hexagon nebo jiným uzavřením

certifies to Hexagon it has the requisite legal authority to enter into and be bound by the Master Agreement and the Order associated therewith.	Objednávky Zákazník prohlašuje a potvrzuje společnosti Hexagon, že má odpovídající nezbytnou zákonnou pravomoc uzavřít Rámcovou smlouvu a Objednávku s ní spojenou a být jimi vázán.
23.2 Survival. In addition to other provisions that are specifically identified as surviving termination of this Master Agreement, the rights and obligations in sections titled "IP Ownership," "Limitation of Liability," "Dispute Resolution," "Confidential Information," "Export," and the terms of any license or access granted pursuant to the Master Agreement (including, but not limited to, Exhibit A, Exhibit D, Exhibit E, and/or Exhibit F), shall survive and continue after expiration or termination of the Master Agreement, shall remain in effect until fulfilled, and shall apply to any permitted successors and assigns. Upon termination of the Master Agreement, the provisions of the Master Agreement, including those in the preceding sentence, which by their express terms survive termination, shall remain in full force and effect.	23.2 Pokračování platnosti. Vedle dalších ustanovení, u nichž je výslovně uvedeno, že mají platit i po ukončení této Rámcové smlouvy, práva a povinnosti v bodech s názvem „Vlastnické právo k DV“, „Omezení odpovědnosti“, „Řešení sporů“, „Důvěrné informace“ a „Vývoz“ a podmínky jakékoliv licence nebo přístupu poskytnutého podle Rámcové smlouvy (včetně, nikoliv však výlučně, Přílohy A, Přílohy D Přílohy E, a/nebo Přílohy F) budou platit a pokračovat i po vypršení nebo ukončení Rámcové smlouvy, dokud nebudou splněny, a budou se vztahovat na veškeré povolené nástupce a postupníky. Ustanovení Rámcové smlouvy, včetně těch uvedených v předcházející větě, u nichž je výslovně uvedeno, že mají platit i po jejím ukončení, budou po ukončení Rámcové smlouvy i nadále plně platná a účinná.
23.3 Waiver. The waiver by either Party of any of its rights or remedies in enforcing any action or breach under the Master Agreement in a particular instance shall not be considered as a waiver of the same or different rights, remedies, or actions for breach in subsequent instances.	23.3 Zřeknutí se práv. Pokud se některá Strana v některém konkrétním případě zřekne jakýchkoliv svých práv či opravných prostředků při vymáhání jakýchkoliv právních kroků z důvodu porušení povinností na základě Rámcové smlouvy, nelze to považovat za zřeknutí se stejných nebo jiných práv, opravných prostředků nebo právních kroků z důvodu porušení povinností v následujících případech.
23.4 Severability. Should any provision of the Master Agreement or an Order be or become void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal in its terms, but would not be so if it were rewritten to eliminate such terms that were found to be void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal and such rewrite would not affect the intent of the provision, then the provision must be rewritten or replaced with an amendment to be enforceable and legal. The fact that such provisions are void, voidable, unenforceable, ineffective, or illegal shall not prejudice any other provisions of the Agreement.	23.4 Salvátorská klauzule. Pokud je nebo stane-li se některé ustanovení Rámcové smlouvy nebo jakékoliv Objednávky z hlediska svého znění neplatné, zrušitelné, nevymahatelné, neúčinné nebo nezákonné, ale nebylo by, pokud by byly přepracovány ty jeho části, které jsou považovány za neplatné, zrušitelné, nevymahatelné, neúčinné nebo nezákonné, a toto přepracování by nemělo vliv na záměr daného ustanovení, pak takové ustanovení musí být přepsáno, nebo nahrazeno dodatkem tak, aby bylo vymahatelné a v souladu se zákonem a tato neplatnost, zrušitelnost, nevymahatelnost, neúčinnost nebo nezákonnost se nedotýká ostatních ustanovení této Smlouvy.
23.5 Headings. Numbered topical headings, articles, paragraphs, subparagraphs or titles in the Master Agreement are inserted for the convenience of organization and reference and are not intended to affect the interpretation or construction of the terms thereof.	23.5 Nadpisy. Očíslované tematické nadpisy, články, odstavce, pododstavce nebo titulky v Rámcové smlouvě jsou vloženy pro větší přehlednost a orientaci a jejich účelem není ovlivnit interpretaci nebo výklad jejích ustanovení.
23.6 Governing Law. The Master Agreement shall for all purposes be construed and enforced under and in accordance with the laws of Czech Republic. The Parties agree any legal action or proceeding relating to the Master Agreement shall be instituted in the court of Prague having subject-matter jurisdiction. The Parties agree to submit to the jurisdiction of and agree that venue is proper in these courts in any such legal action or proceeding. If the Customer is an entrepreneur as defined in Section 420 and ff. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, a public-law legal entity, or a public-law	23.6 Rozhodné právo. Rámcová smlouva bude pro všechny účely vykládána a vymáhána podle zákonů České republiky. Strany se dohodly, že veškeré případné právní spory nebo řízení související s Rámcovou smlouvou budou vedeny u věcně příslušného soudu v Praze. Strany se zavázaly podřídit se jurisdikci těchto soudů a souhlasí s tím, že tyto soudy jsou vhodným místem pro vedení výše uvedených právních sporů nebo řízení. V případě, kdy je Zákazník podnikatelem ve smyslu § 420 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, právnická osoba veřejného práva nebo veřejnoprávní fondací či ústavem, je

foundation or institute, local jurisdiction in all disputes arising from the contractual relationship, directly or indirectly, the court determined according to the registered office of Hexagon. Hexagon shall, however, be entitled to file an action with a court that is the court of general jurisdiction of the Customer. The Parties waive the application of the United Nations Commission on International Trade Law and United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods as to the interpretation or enforcement of the Master Agreement.	ohledně všech sporů přímo či nepřímo vyplývajících ze smluvního vztahu výhradně místně příslušným soudem soud dle místa sídla společnosti Hexagon. Společnost Hexagon je však rovněž oprávněna podat žalobu u soudu, jenž je obecně příslušným soudem Zákazníka. Strany vylučují použití Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží, pokud jde o interpretaci nebo vymáhání Rámcové smlouvy.
23.7 Governing Language. The controlling language of the Master Agreement is English. If Customer received a translation of the Master Agreement into another language, it has been provided for convenience only.	23.7 Rozhodný jazyk. Rozhodným jazykem Rámcové smlouvy je angličtina. Pokud Zákazník obdržel překlad Rámcové smlouvy do jiného jazyka, pak byl tento překlad poskytnut pouze pro informaci.
23.8 Independent Contractor. The Parties agree that Hexagon is an independent contractor, that nothing in the Master Agreement shall be construed as establishing or implying a relationship of master and servant between the Parties, or any joint venture or partnership between the Parties, and that nothing in the Master Agreement shall be deemed to constitute either of the Parties as the agent of the other Party or authorize either Party to incur any expenses on behalf of the other Party or to commit the other Party in any way whatsoever. Hexagon and its agents, employees, or subcontractors shall at no time be deemed to be agents, employees, or subcontractors of Customer, or be deemed to be under the control or supervision of Customer when carrying out the performance of its obligations in the Master Agreement. Without the prior written consent of Customer, Hexagon shall not carry on any activity that could be construed as being on behalf of Customer.	23.8 Nezávislý smluvní partner. Strany souhlasí s tím, že společnost Hexagon je nezávislým smluvním partnerem, že nic v Rámcové smlouvě nelze vykládat tak, že by mezi Stranami zakládalo, nebo že by z toho mezi Stranami vyplýval vztah nadřízeného a podřízeného nebo jakýkoliv společný podnik či partnerství, a že nic v Rámcové smlouvě nelze vykládat tak, že by z kterékoliv Strany činilo zástupce druhé Strany, nebo že by kteroukoliv Stranu zmocňovalo k tomu, aby jménem druhé Strany vynakládala jakékoliv výdaje nebo aby druhou Stranu jakkoliv zavazovala. Společnost Hexagon a její zástupce, zaměstnance ani subdodavatele nelze nikdy považovat za zástupce, zaměstnance či subdodavatele Zákazníka a ani nelze mít za to, že by při plnění svých povinností stanovených v Rámcové smlouvě byli pod kontrolou nebo dohledem Zákazníka. Bez předchozího písemného souhlasu Zákazníka není společnost Hexagon oprávněna vykonávat jakoukoliv činnost, kterou by bylo možné vykládat tak, že je vykonávána jménem Zákazníka.
23.9 Limitation on Claims. Except as otherwise prohibited from applicable law, no claim, regardless of form, arising out of or in connection with the Master Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the event giving rise to the cause of action has occurred.	23.9 Omezení nároků. Kromě případů, kdy je to zakázáno platným právem, Zákazník není oprávněn uplatnit jakýkoliv nárok, bez ohledu na formu, vzniklý na základě Rámcové smlouvy nebo v souvislosti s ní, pokud již uplynuly více než dva (2) roky od okamžiku, kdy nastala skutečnost vedoucí ke vzniku žalobního důvodu.
23.10 Anti-Bribery. Each Party hereby certifies it shall comply with all applicable laws in carrying out its duties under the Master Agreement, including, but not limited to, the United States Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA"). In particular, Customer, on behalf of itself and its Affiliates, and Hexagon, each severally represent and agree that: such party is familiar with the FCPA and its purposes and agrees to comply with the acts; specifically, such party is aware of and will comply with the FCPA's prohibition of the payment or the gift of any item of value, either directly or indirectly, to an official of a government, political party or party official, candidate for political office, or official of a public international organization, for the purpose of influencing an act or decision in his/her	23.10 Protikorupční ustanovení. Každá Strana tímto potvrzuje, že při plnění svých povinností na základě Rámcové smlouvy bude dodržovat veškeré platné zákony, včetně, nikoliv však výlučně, zákona Spojených států o zahraničních korupčních praktikách (Foreign Corrupt Practices Act – FCPA). Zákazník, jménem svým i jménem svých Přidružených subjektů, a společnost Hexagon pak jako jednotlivé a samostatné strany zejména prohlašují a zaručují, že jsou obeznámeni se zákonem FCPA a s jeho účely a že se jej zavazují dodržovat. Konkrétně jsou pak obeznámeni se skutečností, že zákon FCPA zakazuje – přičemž tento zákaz budou dodržovat – úhradu peněžní částky nebo darování jakékoliv hodnotné věci, ať přímo či nepřímo, představiteli vlády, politické straně nebo jejímu představiteli, kandidátovi na politickou funkci

official capacity, or inducing him/her to use his/her influence with the government to assist a company in obtaining or retaining business for, with, or in that country or directing business to any person; such party has not made, and will not make, payments to third parties which such party knows or has reason to know are illegal under the FCPA, or the laws of any applicable jurisdiction; and the method of making payment to Hexagon as provided hereunder is not in violation of the law of any applicable jurisdiction. Either Party has the right to terminate the Master Agreement upon any violation of the FCPA or similar laws by the other Party.	nebo představiteli veřejné mezinárodní organizace s cílem ovlivnit jednání nebo rozhodování z titulu jeho funkce nebo s cílem ho přimět, aby využil svého vlivu u vlády a pomohl některé firmě získat nebo si udržet zakázky pro danou zemi, s danou zemí nebo v dané zemi nebo nasměrovat zakázky ve prospěch jakékoliv osoby; Dále také prohlašují a zaručují, že třetím osobám neuhradili a neuhradí žádné peněžní částky, o nichž ví, nebo mají důvod se domnívat, že jsou nezákonné ve smyslu zákona FCPA nebo podle právních předpisů jakékoliv příslušné jurisdikce, přičemž zde uvedený způsob úhrady peněžních částek ve prospěch společnosti Hexagon není v rozporu s právními předpisy jakékoliv příslušné jurisdikce. Jakákoliv Strana má právo ukončit Rámcovou smlouvu v případě jakéhokoliv porušení zákona FCPA nebo podobných zákonů druhou Stranou.
24 Entire Agreement.	24 Úplná dohoda.
The Master Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with regard to the subject matter hereof. Except as otherwise provided in the Primary Contracting Document, the Master Agreement supersedes any and all prior discussions and/or representations, whether written or oral, and no reference to prior dealings may be used to in any way modify the expressed understandings of the Master Agreement. The Master Agreement may not be amended or modified unless so done in a writing signed by authorized representatives of both Parties. The pre-printed terms and conditions of Customer's PO or any other terms and conditions of a Customer PO shall be void, even if issued subsequent to the effective date of the Master Agreement, and shall not be deemed to constitute a change to the Master Agreement.	Rámcová smlouva představuje úplnou dohodu mezi Stranami ve vztahu k předmětu tohoto dokumentu. Není-li v Základním smluvním dokumentu stanoveno jinak, Rámcová smlouva nahrazuje jakákoliv a veškerá jednání anebo prohlášení, ať písemná či ústní, přičemž výslovná ujednání obsažená v Rámcové smlouvě nelze nijak měnit s odkazem na jakákoliv předchozí jednání. Rámcovou smlouvu lze doplňovat či měnit pouze ve formě písemného dokumentu podepsaného oprávněnými zástupci obou Stran. Předtištěné obchodní podmínky Zákazníkovy KO nebo jakékoliv jiné podmínky Zákazníkovy KO jsou neplatné, i když byly vydány po datu účinnosti Rámcové smlouvy, a nebude se mít za to, že by představovaly změnu Rámcové smlouvy.

EXHIBIT A	PŘÍLOHA A
<u>END-USER LICENSE AGREEMENT</u>	<u>LICENČNÍ SMLOUVA S KONCOVÝM UŽIVATELEM</u>
IMPORTANT—READ CAREFULLY: This EULA is a legal agreement by and between User and Hexagon. Software is also subject to Use Terms. Any software, including, without limitation, any third party components and/or Updates, associated with a separate end-user license agreement is licensed to User under the terms of that license agreement. Use Terms applicable to an Update shall apply to the Update. All use of the Software is subject to applicable Order Documents.	DŮLEŽITÉ – PEČLIVĚ ČTĚTE: Tato licenční smlouva s koncovým uživatelem (angl. EULA) představuje právní dohodu mezi Uživatelem a společností Hexagon. Na Software se dále vztahují Podmínky používání. Jakýkoliv software, včetně, nikoliv však výlučně, jakýchkoliv dílů třetích stran anebo Aktualizací, s nímž je spojena samostatná licenční smlouva s koncovým uživatelem, je Uživateli licencován na základě podmínek takové licenční smlouvy. Na Aktualizaci se budou vztahovat Podmínky používání. Veškeré používání Softwaru se řídí příslušnými Objednávkovými dokumenty.
1.0 LICENSE GRANT. Provided User is not in breach of any term or condition of this EULA, Hexagon hereby grants User a limited, non-exclusive license up to the quantity of Software licenses purchased by User to: (i) install and use the Software, in object code form only; (ii) use, read, and modify Documentation prepared by Hexagon and delivered to User pursuant to the Order Documents; and/or (iii) view and/or use Hexagon audio-visual training materials provided to User pursuant to the Order Documents; provided all of the foregoing shall be strictly for User's internal use and strictly in accordance with this EULA and the applicable Order Documents. The license is non-transferable, except as specifically set forth in this EULA. User assumes full responsibility for the selection of the Software to achieve User's intended results, and for the installation, use and results obtained from the Software.	1.0 UDĚLENÍ LICENCE. Za předpokladu, že Uživatel neporušuje žádná ustanovení ani podmínky této Smlouvy, společnost Hexagon tímto uděluje Uživateli omezenou, nevýhradní licenci až do množství licencí k Softwaru koupených Uživatelem na: (i) instalaci a používání Softwaru pouze ve formě objektového kódu; (ii) používání, přečtení a úpravu Dokumentace vypracované společností Hexagon a doručené Uživateli na základě Objednávkových dokumentů; anebo (iii) prohlížení anebo používání audiovizuálních výukových materiálů společnosti Hexagon poskytnutých Uživateli na základě Objednávkových dokumentů s tím, že vše výše uvedené bude striktně pro Uživatellovo interní použití a striktně v souladu s touto smlouvou EULA a příslušnými Objednávkovými dokumenty. Tato licence je nepřevoditelná s výjimkou případů výslovně uvedených v této smlouvě EULA. Uživatel přebírá plnou odpovědnost za výběr Softwaru pro dosažení Uživatelem zamýšlených výsledků a za instalaci, používání a výsledky získané na základě Softwaru.
2.0 UPDATES. If the Software is an Update to a previous version of the Software, User must possess a valid license to such previous version to use the Update. Neither the Software nor any previous version may be used by or transferred to a third party. All Updates are provided to User on a license exchange basis and are subject to all of the terms and conditions of the EULA provided with the Update. By using an Update, User (i) agrees to voluntarily terminate User's right to use any previous version of the Software, except to the extent that the previous version is required to transition to the Update; and (ii) acknowledges and agrees that any obligation that Hexagon may have to support the previous version(s) of the Software will end upon availability of the	2.0 AKTUALIZACE. Pokud je Software Aktualizací některé předchozí verze Softwaru, musí Uživatel vlastnit platnou licenci k takové předchozí verzi, aby mohl danou Aktualizaci používat. Software ani žádná z jeho předchozích verzí nesmí být dány do užívání třetí osobě a ani nesmí být na žádnou třetí osobu převedeny. Veškeré Aktualizace jsou poskytovány Uživateli na základě výměny licencí a vztahují se na ně veškeré podmínky smlouvy EULA poskytnuté s takovou Aktualizací. Používáním Aktualizace (i) se Uživatel zavazuje k dobrovolnému ukončení Uživatellova práva používat jakoukoliv předchozí verzi Softwaru s výjimkou rozsahu, v jakém je taková předchozí verze vyžadována pro přechod na danou Aktualizaci; a (ii) potvrzuje a souhlasí s tím, že jakýkoliv případný závazek společnosti Hexagon poskytovat podporu pro předchozí verzi (verze) Softwaru zaniká v okamžiku

Update. If an Update is provided, User will take prompt action to install such Update as directed by Hexagon. If User fails to do so, User acknowledges that the Software may not work correctly or that User will not be able to take advantage of all the Software's available features. In such event, Hexagon will not be liable for additional costs User incurs because of User's failure to install such Update. For Third Party Software, please read carefully the applicable Third Party Terms regarding concurrent use of an Update and the prior version of Software during transition to the Update as the Third Party Terms may differ from terms applicable to Hexagon Software Products.	dostupnosti dané Aktualizace. Pokud je poskytnuta Aktualizace, pak Uživatel neprodleně přistoupí k instalaci takové Aktualizace podle pokynů společnosti Hexagon. Pokud tak Uživatel neučiní, bere na vědomí, že daný Software nemusí pracovat správně nebo že Uživatel nebude moci využívat veškerých dostupných funkcí Softwaru. V takovém případě nebude společnost Hexagon odpovědná za dodatečné náklady, které Uživateli vzniknou z důvodu, že si zmíněnou Aktualizaci nenainstaloval. V případě Software třetích stran čtěte pozorně příslušné Podmínky třetích stran vztahující se k souběžnému použití Aktualizace a předchozí verze Software během přechodu na Aktualizaci, neboť Podmínky třetích stran se mohou lišit od platných podmínek pro Software společnosti Hexagon.
3.0 RIGHTS AND LIMITATIONS.	3.0 PŘÁVA A OMEZENÍ.
3.1 The Following are Permitted for User's License:	3.1 Uživateli licence se povoluje následující:
User may make one copy of Software media in machine readable or printed form and solely for backup purposes. Hexagon retains ownership of all User created copies. User may not transfer the rights to a backup copy unless User transfers all rights in the Software and license as provided for in Section 3.2.1 below. Any other copying of the Software, any use of copies exceeding the number of copies User has been authorized to use and has paid for, and any distribution of the Software not expressly permitted by this EULA, is a violation of this EULA and of applicable governing law.	Uživatel je oprávněn pořídit si jednu kopii nosiče Software ve strojově čitelné nebo tištěné podobě, a to výhradně pro účely zálohování. Společnost Hexagon si zachovává vlastnické právo k veškerým Uživatelem vytvořeným kopiím. Uživatel není oprávněn převádět práva k jakékoliv záložní kopii, ledaže by Uživatel převáděl všechna práva k Softwaru a licenci, jak je stanoveno v bodě 3.2.1 níže. Jakékoliv jiné kopírování Softwaru, jakékoliv používání kopií přesahujících počet kopií, k jejichž používání byl Uživatel oprávněn a za něž zaplatil, a jakékoliv šíření Softwaru, které není výslovně povoleno touto smlouvou EULA, představuje porušení této smlouvy EULA a příslušného rozhodného práva.
3.2 The Following are Prohibited for User's License:	3.2 Uživateli licence se zakazuje následující:
3.2.1 User shall not sell, rent, license, lease, lend or otherwise transfer the Software, or any copy, modification, or merged portion thereof without Hexagon's express prior written consent for such transfer, which consent shall not be unreasonably withheld. Any such unauthorized transfer will result in automatic and immediate termination of the license.	3.2.1 Uživatel není oprávněn prodávat, pronajímat, licencovat, půjčovat nebo jinak převádět Software ani jakoukoliv jeho kopii, úpravu nebo sloučenou část bez výslovného předchozího písemného souhlasu společnosti Hexagon s takovým převodem, přičemž tento souhlas nebude bezdůvodně odepřen. Každý takový neoprávněný převod bude mít za následek automatické a okamžité ukončení licence.
3.2.2 The Software is licensed as a single product. User shall not, and User shall not authorize anyone else to: (i) decompile, disassemble, or otherwise reverse engineer the Software; (ii) work around any technical limitations in the Software; (iii) publish the Software for others to copy or use; (iv) use, copy, modify, adapt, distribute, disclose, license, combine, or transfer the Software, or any copy, modification, or merged portion, in whole or in part, except as expressly provided for in this EULA; (v) re-use the component parts of the Software with a different software product from the one User is licensed to use or on different computers;	3.2.2 Software je licencován jako jeden produkt. Uživatel není oprávněn – a Uživatel ani nesmí toto oprávnění udělit někomu jinému – (i) dekompilovat, rozebírat nebo jinak zpětně analyzovat Software; (ii) obcházet jakákoliv technická omezení zabudovaná do Software; (iii) zveřejnit Softwarový produkt, aby si ho mohli ostatní kopírovat nebo aby ho mohli používat; (iv) používat, kopírovat, upravovat, přizpůsobovat, šířit, zveřejňovat, licencovat, slučovat nebo převádět Software nebo jakoukoliv jeho kopii, úpravu či sloučenou část, ať již zcela či zčásti, s výjimkou případů výslovně uvedených v této smlouvě EULA; (v) opětovně používat jednotlivé součásti Softwaru se softwarovým produktem lišícím se od produktu, k jehož používání je

(vi) circumvent any license mechanism in the Software or the licensing policy; (vii) publish to a third party any results of benchmark tests run on the Software; (viii) use or view the Software for any purposes competitive with those of Hexagon; (ix) use the Software except as expressly set forth in this EULA; and (x) unless otherwise specifically permitted in writing by Hexagon, use the Software outside the country in which it is licensed.	Uživateli udělena licence, nebo na jiných počítačích; (vi) obcházet jakýkoliv licenční mechanismus v Softwaru nebo zásady udělování licencí; (vii) zveřejnit třetí osobě jakékoliv výsledky srovnávacích testů prováděných na Software (viii) používat nebo prohlížet Software pro jakékoliv účely konkurující účelům společnosti Hexagon; (ix) používat Software jiným způsobem, než je výslovně povoleno v této smlouvě EULA; a (x) pokud společnost Hexagon nepovolí písemně něco jiného, používat Software mimo zemi, v níž je licencován.
These stipulations shall remain in full force and effect after the termination of the EULA agreement.	Toto ujednání zůstává platné a závazné i po skončení účinnosti této smlouvy EULA.
3.3 Fault Tolerance.	3.3 Odolnost proti chybám.
The Software is not one hundred percent (100%) fault tolerant. Unless the Software's Documentation expressly provides the contrary, the Software is not designed or intended for use in any situation where failure or fault of any kind of the Software could lead to death or serious bodily injury of any person or any other serious harm, or to severe physical, property or environmental damage ("High-Risk Use"); and, User is not licensed to use the Software in, or in conjunction with, any High-Risk Use. High-Risk Use is STRICTLY PROHIBITED. High Risk Use includes, for example, the following: operation of aircraft or other modes of human mass transportation, nuclear or chemical facilities, and Class III medical devices. User hereby agrees not to use the Software in, or in connection with, any High-Risk Use. High Risk Use shall not mean use of the Software for purposes for which it is regularly marketed and sold (e.g. public safety and utility dispatch software may be used to dispatch police, fire, emergency medical services, and emergency utility services).	Software není na sto procent (100 %) odolný proti chybám. Neuvádí-li Dokumentace k Software výslovně něco jiného, pak Software není navržen ani určen k použití v jakékoliv situaci, kdy by porucha nebo závada Softwaru jakéhokoliv druhu mohla vést k usmrcení nebo závažné újmě na zdraví jakékoliv osoby nebo jiné závažné újmě, k závažné hmotné, majetkové nebo ekologické škodě (dále „Vysoce rizikové použití“) s tím, že Uživateli není poskytována licence k tomu, aby Software používal v rámci jakéhokoliv Vysoce rizikového použití nebo v souvislosti s ním. Vysoce rizikové použití je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO. Vysoce rizikové použití zahrnuje například následující: provozování letadla nebo jiného prostředku hromadné přepravy osob, jaderná nebo chemická zařízení a zdravotnické prostředky třídy III. Uživatel se tímto zavazuje, že nebude Software používat pro jakékoliv Vysoce rizikové použití ani v souvislosti s ním. Za Vysoce rizikové použití se nepovažuje používání Software k účelům, pro něž je běžně uváděn na trh a prodáván (např. dispečerský software pro oblast veřejné bezpečnosti a komunálních služeb lze používat pro dispečink policejních, požárních a zdravotnických záchranných služeb a havarijních služeb v komunální oblasti).
3.4 Licensing Mechanism Disclaimer.	3.4 Upozornění týkající se licenčního mechanismu.
Without waiver of any of its rights herein, Hexagon may at its sole discretion provide User who is operating public safety Software a licensing mechanism to allow such Software to be available for use even when User has accessed all of its purchased licenses. Regardless of whether it receives the licensing mechanism, User acknowledges it is permitted to use the Software only up to the number of licenses it has purchased. Any usage of Software beyond the amount purchased by User will be subject to the payment of additional fees by User to Hexagon at then current prices for the Software in like manner as provided in Section 6.2 below (Audit).	Aniž by se tím zříkala jakýchkoliv svých práv vyplývajících z tohoto dokumentu, společnost Hexagon je podle svého vlastního uvážení oprávněna poskytnout Uživateli, který provozuje Software v oblasti veřejné bezpečnosti, licenční mechanismus umožňující, aby takový Software byl k dispozici k používání, i když Uživatel realizoval přístup ke všem svým koupeným licencím. Bez ohledu na to, zdali je mu takový licenční mechanismus poskytnut, Uživatel bere na vědomí, že je mu povoleno používat daný Software maximálně do počtu licencí, které si koupil. Jakékoliv používání Software nad rámec množství koupeného Uživatelem bude podléhat úhradě dodatečných poplatků ze strany Uživatele ve prospěch společnosti Hexagon za aktuálně platné ceny dotyčného Software, a to stejným způsobem, jak je uvedeno v bodě 6.2 (Kontrola).
4 USER OBLIGATIONS.	4 POVINNOSTI UŽIVATELE.
4.1 The Software may require User's System to comply with specific minimum software, hardware, and/or Internet connection	4.1 Software může vyžadovat, aby Uživatelův Systém splňoval konkrétní minimální požadavky na software, hardware anebo

	requirements. The specific minimum software, hardware, and/or Internet connection requirements vary by Software and type of license and are available from Hexagon upon request.		internetové připojení. Tyto konkrétní minimální požadavky na software, hardware anebo internetové připojení se liší v závislosti na Softwaru a na typu licence a jsou na vyžádání k dispozici od společnosti Hexagon.
4.2	User is responsible, and bears the sole risk, for backing up all systems, software, applications, and data, as well as properly using the Software.	4.2	Uživatel odpovídá a nese výhradní riziko za zálohování veškerých systémů, softwaru, aplikací a dat, jakož i za řádné používání Softwaru.
4.3	At all times, User must keep, reproduce and include all copyright, patent, trademark and attribution notices on any copy, modification or portion of the Software, including, without limitation, when installed, used, checked out, checked in, and/or merged into another program.	4.3	Uživatel musí vždy uchovávat, reprodukovat a zahrnout všechna upozornění na autorská práva, patenty, ochranné známky a atribuce na jakékoliv kopii, úpravě nebo části Softwaru, včetně, nikoliv však výlučně, při jeho instalaci či používání, odhlášení z produktu a přihlášení k němu anebo jeho sloučení do jiného programu.
4.4	User shall comply with the Use Terms, including limitations that apply to specific types of licenses identified therein.	4.4	Uživatel je povinen dodržovat Podmínky používání, včetně omezení vztahujících se na konkrétní typy licencí tam uvedených.
4.5	The Customer shall be fully liable for any and all transactions carried out in its accounts by its employees, associates, or other persons to whom the Customer has provided log-in information to the Software and/or the Cloud Environment, unless they are Hexagon staff.	4.5	Zákazník je plně zodpovědný za veškeré operace prováděné na jeho účtech jeho zaměstnanci, spolupracovníky či jinými osobami, jimž dal Zákazník přístupové údaje k Software a/nebo Cloudovému prostředí, nejedná-li se o pracovníky společnosti Hexagon.
4.6	The Customer shall keep confidential log-in information to the Software and protect it from abuse by third parties. In the event of a breach of the obligation, the Customer shall be liable for any and all harm sustained by Hexagon or a third party due to an abuse of log-in information.	4.6	Zákazník je povinen uchovávat v tajnosti přístupové údaje k Software a chránit je před zneužitím ze strany třetích osob. V případě porušení této povinnosti odpovídá Zákazník za veškerou újmu, která bude společnosti Hexagon nebo třetím stranám zneužitím přístupových údajů způsobena.
5	TERM.	5	DOBA PLATNOSTI.
5.1	For a Perpetual License, this EULA is effective until terminated (i) by User, by returning to Hexagon the original Software or by permanently destroying the Software, together with all copies, modifications, and merged portions in any form; (ii) by Hexagon, upon User's breach of any of the terms hereof or User's failure to pay the appropriate license fee(s); or (iii) upon User's installation of an Update that is accompanied by a new license agreement covering the Software Update. User agrees upon the termination of this EULA to cease using and to permanently destroy the Software (and any copies, modifications and merged portions of the Software in any form, and all of the component parts of the Software), and to certify such destruction in writing to Hexagon.	5.1	V případě Trvalé licence je tato smlouva EULA platná až do jejího ukončení (i) ze strany Uživatele, a to tak, že společnosti Hexagon vrátí původní Software, nebo tak, že trvale zničí Software spolu s veškerými kopiemi, úpravami a sloučenými částmi v jakékoliv podobě; (ii) ze strany společnosti Hexagon, pokud Uživatel poruší kterékoliv ustanovení tohoto dokumentu nebo pokud Uživatel nezaplatí příslušné licenční poplatky; nebo (iii) tím, že si Uživatel nainstaluje Aktualizaci, k níž je připojena nová licenční smlouva vztahující se na Software. Uživatel se zavazuje, že po ukončení této smlouvy EULA přestane Software (a veškeré kopie, úpravy, a sloučené části Softwarového produktu v jakékoliv podobě a veškeré dílčí součásti Softwarového produktu) používat a že jej trvale zničí a toto zničení písemně doloží společnosti Hexagon.
	For a Subscription License, this EULA is effective until the User's Subscription Term expires without being renewed; by Hexagon upon User's breach of any of the terms hereof; User's failure to pay the appropriate Subscription License fee(s);		V případě Předplatné licence je tato smlouva EULA platná až do okamžiku, kdy bez obnovení vyprší Uživatelova Doba předplatného, nebo až do jejího ukončení ze strany společnosti Hexagon, pokud Uživatel poruší kterékoliv ustanovení tohoto

or, the Subscription is otherwise terminated. User agrees upon the termination of this EULA or expiration of User's Subscription to cease using and to permanently destroy the Software (and any copies, modifications, and merged portions of the Software in any form, and all of the component parts of the Software), and to certify such destruction in writing to Hexagon.	dokumentu, pokud Uživatel nezaplatí příslušné poplatky za Předplatnou licenci, nebo do okamžiku, kdy je Předplatné ukončeno jiným způsobem. Uživatel se zavazuje, že po ukončení této smlouvy EULA nebo po vypršení Uživatelova Předplatného přestane Software (a veškeré kopie, úpravy, a sloučené části Software v jakékoliv podobě a veškeré dílčí součásti Software) používat a že jej trvale zničí a toto zničení písemně doloží společnosti Hexagon.
6 AUDIT.	6 KONTROLA.
6.1 Hexagon shall have the right to:	6.1 Společnost Hexagon má právo:
6.1.1 Audit User's use of the Software and User's compliance with the provisions of this EULA during User's normal Business Hours. Hexagon will provide User with thirty (30) days prior written notice of an audit under this Section. Hexagon's right to conduct this type audit shall be limited to twice per calendar year. Prior to the start of an audit, Hexagon's personnel will sign a reasonable non-disclosure agreement provided by User. During the audit, User shall allow Hexagon's personnel to be provided reasonable access to both User's records and personnel.	6.1.1 Kontrolovat, jakým způsobem Uživatel používá Software a zdali dodržuje ustanovení této smlouvy EULA během běžné Provozní doby Uživatele. Pokud má společnost Hexagon v úmyslu provést kontrolu podle tohoto bodu, musí tuto skutečnost písemně oznámit Uživateli třicet (30) dnů předem. Právo společnosti Hexagon provést tento typ kontroly se omezuje na dvě kontroly za kalendářní rok. Před začátkem kontroly podepíšíou pracovníci společnosti Hexagon přiměřenou dohodu o utajení předloženou Uživatelem. Během kontroly je Uživatel povinen zajistit, aby byl pracovníkům společnosti Hexagon poskytnut přiměřený přístup k Uživatelovým záznamům i pracovníkům.
6.1.2 Obtain certain documentation from User, as follows. If the Software includes logging mechanisms intended to track usage volume or quantity, User shall transmit log files associated therewith to Hexagon upon Hexagon's demand and in accordance with Hexagon's reasonable transmission instructions. Hexagon will not demand the transmission of usage tracking log files more frequently than four (4) times in any calendar year.	6.1.2 Obdržet od Uživatele určitou následující dokumentaci. Pokud Software obsahuje protokolové mechanismy určené ke sledování objemu nebo množství používání produktu, pak je Uživatel povinen předat s tím související protokolové soubory společnosti Hexagon na její žádost a v souladu s jejími přiměřenými předávacími pokyny. Společnost Hexagon nebude požadovat předání protokolových souborů sledujících používání produktu častěji než čtyřikrát (4x) za kalendářní rok.
6.2 In the event the results of the audit in Section 6.1.1 or the documentation provided by User in Section 6.1.2 indicate User has used unlicensed Software or quantities thereof, User agrees to promptly pay Hexagon: (i) the current list price for each unlicensed Software used by User; (ii) interest of two percent (2%) per month (or the highest rate allowed by applicable law for each month), commencing with the initial month of unlicensed usage of the Software; and (iii) the costs for the audit in Section 6.1.1.	6.2 V případě, že z výsledků kontroly uvedené v bodě 6.1.1 nebo z dokumentace poskytnuté Uživatelem podle bodu 6.1.2 vyplývá, že Uživatel používal nelicencovaný Software nebo jejich nelicencovaná množství, pak se Uživatel zavazuje neprodleně zaplatit společnosti Hexagon: (i) aktuální ceníkovou cenu za každý nelicencovaný Software používaný Uživatelem (ii) úrok ve výši dvou procent (2 %) měsíčně, (nebo nejvyšší sazbu povolenou platným právem), za každý měsíc, počínaje počátečním měsícem nelicencovaného používání Software, a (iii) náklady na kontrolu podle bodu 6.1.1.
END OF EXHIBIT A	KONEC PŘÍLOHY A

EXHIBIT B	PŘÍLOHA B
<u>MAINTENANCE TERMS AND CONDITIONS FOR SOFTWARE</u>	<u>PODMÍNKY ÚDRŽBY SOFTWARE</u>
These terms and conditions ("Maintenance Terms") govern the provision of maintenance and support services by Hexagon with respect to Covered Products.	Těmito podmínkami (dále „Podmínky údržby“) se řídí poskytování služeb podpory a údržby pro Pokryté produkty ze strany společnosti Hexagon.
1. DEFINITIONS.	1. DEFINICE POJMŮ.
All capitalized terms not otherwise defined herein shall have the meaning set forth in the associated Exhibit titled "Common Terms Glossary."	Všechny pojmy s velkým počátečním písmenem, které zde nejsou jinak definovány, mají význam stanovený v související Příloze nazvané „Slovníček běžných pojmů“.
2. TERM.	2. DOBA PLATNOSTI.
2.1. Term. The Maintenance Contract shall begin, retroactively (if applicable), on the first calendar day of the first Month of the Coverage Period and shall expire on the last calendar day of the last Month of the Coverage Period and shall have an unlimited term, unless otherwise stated in Primary Contracting Document. Either Party may terminate the Maintenance Contract by giving six (6) months notice to the end of each quarter, but not before the end of a minimum Term of twelve (12) months.	2.1. Doba platnosti. Smlouva o údržbě začíná platit, a to případně i zpětně, k prvnímu kalendářnímu dni prvního Měsíce Doby pokrytí a končí k poslednímu kalendářnímu dni posledního Měsíce Doby pokrytí a je uzavřena na dobu neurčitou, není-li v Základním smluvním dokumentu stanoveno jinak. Každá Strana je oprávněna vypovědět Smlouvu o údržbě s šesti (6) měsíční výpovědní dobou ke konci každého čtvrtletí, nejdříve však po uplynutí Doby trvání v délce dvanáct (12) měsíců.
2.2. Renewal. Prior to expiration of the Coverage Period, Hexagon may submit to Customer a renewal quote with pricing for extension of the Coverage Period. The Parties may extend the Coverage Period pursuant to Order Documents.	2.2. Obnovení. Před uplynutím Doby pokrytí je společnost Hexagon oprávněna předložit Zákazníkovi obnovovací cenovou nabídku s cenami za prodloužení Doby pokrytí. Strany mohou prodloužit Dobu pokrytí podle Objednávkových dokumentů.
2.3. Lapse. In the event of a Lapse: (i) Hexagon shall, at any time, be entitled to discontinue Maintenance Services, in whole or in part, for the affected Covered Products; (ii) Hexagon shall be relieved of any previously provided pricing commitments or options for Maintenance Services, if any, related to time periods following the Lapse; and, (iii) Hexagon may permit Customer to reinstate support for Covered Products pursuant to Hexagon's then current policies and practices, including any policies or practices related to payment of reinstatement fees.	2.3. Výpadek. V případě Výpadku: (i) je společnost Hexagon oprávněna kdykoliv ukončit poskytování Služeb údržby, ať již zcela či zčásti, pro dotčené Pokryté produkty; (ii) bude společnost Hexagon zproštěna veškerých dosud případně poskytnutých cenových závazků nebo opcí pro Služby údržby týkajících se časových období následujících po příslušném Výpadku; a (iii) společnost Hexagon může Zákazníkovi povolit znovuzavedení podpory pro Pokryté produkty v souladu s aktuálně platnými zásadami a postupy společnosti Hexagon, včetně veškerých zásad či postupů týkajících se úhrady poplatků za znovuzavedení.

3. SCOPE OF COVERAGE FOR COVERED SOFTWARE PRODUCTS.	3. ROZSAH POKRYTÍ PRO POKRYTÉ SOFTWARE PRODUKTY.
Maintenance Services described in this Section apply to Covered Software Products only. Maintenance Services for Covered Third Party Products are separately stated.	Služby údržby popsané v tomto bodě se vztahují pouze na Pokryté softwarové produkty. Služby údržby pro Pokryté produkty třetích stran jsou uvedeny odděleně.
Hexagon offers three levels of Maintenance Services for Covered Software Products, dependent upon the Software Product and other factors. Under all levels of Maintenance Service, Hexagon shall provide reasonable commercial efforts to aid in the diagnosis of Defects. Under all levels of Maintenance Services, but only until the subject Software Product version reaches Version Limitation I or Version Limitation II, Hexagon shall provide reasonable commercial efforts to aid in correction of Defects. After a Software Product version reaches Version Limitation I, but only until the subject Software Product reaches Version Limitation II, Hexagon shall provide reasonable commercial efforts to aid in correction of Level One Defects only. The level of Maintenance Services for each Software Product is identified in the Order Documents, subject however to Version Limitations. Defect corrections provided by Hexagon shall, unless otherwise agreed by Hexagon, be delivered within Hexagon's product releases, and in accordance with Hexagon's standardized release cycles. Levels of Maintenance Services are as follows:	Společnost Hexagon nabízí pro Pokryté softwarové produkty tři úrovně Služeb údržby, a to v závislosti na konkrétním Softwarovém produktu a dalších faktorech. Na všech úrovních Služeb údržby se společnost Hexagon zavazuje vynakládat přiměřené komerční úsilí na poskytování pomoci při diagnostice Závad. Na všech úrovních Služeb údržby, avšak pouze do doby, než předemtná verze Softwarového produktu dosáhne Omezení verze I nebo Omezení verze II, se společnost Hexagon zavazuje vynakládat přiměřené komerční úsilí na poskytování pomoci při opravě Závad. Jakmile verze Softwarového produktu dosáhne Omezení verze I, avšak pouze do doby, než předemtný Softwarový produkt dosáhne Omezení verze II, se společnost Hexagon zavazuje vynakládat přiměřené komerční úsilí na poskytování pomoci při opravě výhradně Závad 1. úrovně. Úroveň Služeb údržby pro každý Softwarový produkt je stanovena v Objednávkových dokumentech, přičemž však podléhá Omezením verze. Neschválí-li společnost Hexagon něco jiného, opravy závad zajišťované společností Hexagon budou dodávány v rámci jednotlivých vydání produktů společnosti Hexagon a v souladu se standardizovanými vydávacími cykly společnosti Hexagon. Úrovně Služeb údržby jsou následující:
3.1. Advantage Support. Advantage Support will include and be limited to the diagnostic and Defect correction support as described above, and the following: Out-of-the-box functionality support via the support help desk (telephone or eService) via the Designated Portal; and, access to any available Hexagon problem knowledge base online self-help tool. Phone support is available Monday through Friday from 8AM – 5PM at Customer's local time, excluding Hexagon-observed holidays. Local variances in support hours will be posted online or can be determined by contacting Customer's local Hexagon office.	3.1. Základní podpora. Základní podpora bude zahrnovat a bude se omezovat na diagnostiku a podporu při opravě Závad, jak je uvedeno výše, a na následující: podporu out-of-the-box funkčnosti prostřednictvím technické podpory (telefonicky nebo elektronicky) prostřednictvím Určeného portálu a přístup k dostupné databázi řešení problémů, což je nástroj svépomoci poskytovaný online společností Hexagon. Telefonická podpora je k dispozici od pondělí do pátku od 8 do 17 hodin Zákazníkovra místního času, a to s výjimkou svátků dodržovaných společností Hexagon. Místní odlišnosti týkající se provozní doby podpory budou zveřejňovány online nebo je lze zjistit na základě kontaktování Zákaznickovy místní pobočky společnosti Hexagon.
3.2. Standard Support. Standard Support will include and be limited to the following:	3.2. Standardní podpora. Standardní podpora bude zahrnovat a bude se omezovat na následující:
3.2.1. All features of Advantage Support.	3.2.1. Veškeré funkce základní podpory.
3.2.2. Access to available Updates of Covered Software Products. Hexagon will notify Customer when Updates are made available for any Covered Software	3.2.2. Přístup k dostupným Aktualizacím Pokrytých softwarových produktů. Společnost Hexagon bude Zákazníka informovat v okamžiku, kdy jsou k dispozici Aktualizace pro jakékoliv Pokryté

Products for which Maintenance Services have been purchased, by way of posting notices of such to the "Support Notices and Announcements" section on the Designated Portal site, where available, or via direct notification by Hexagon. Updates are shipped to Customer upon Customer's request, logged in the Designated Portal site. Hexagon is not obligated to produce any Updates. For avoidance of doubt, a Customer's entitlement to Updates shall not include entitlement to any therein embedded or otherwise related module or function which is licensed and priced separately from Covered Products for which Customer has purchased an entitlement to Updates.	softwarové produkty, pro něž byly koupeny Služby údržby, a to zveřejněním oznámení o této skutečnosti v sekci „Zprávy a oznámení o podpoře produktů“ na Určeném portálu nebo na základě přímého oznámení ze strany společnosti Hexagon. Aktualizace jsou Zákazníkovi doručovány na jeho žádost zaznamenanou na webu Určeného portálu. Společnost Hexagon není povinna vytvářet jakékoliv Aktualizace. Aby se předešlo pochybnostem, nárok Zákazníka na Aktualizace nezahrnuje nárok na jakékoliv do nich zabudované nebo s nimi jinak související moduly či funkce, které jsou licencovány a naceněny odděleně od Pokrytého produktu (produktů), pro něž (pro něž) si Zákazník koupil nárok na Aktualizace.
3.3. Premium Support. Premium Support will include all features available under Standard Support (subject to Version Limitations). Additionally, for a Level One Defect, phone support is also available after-hours and on Hexagon-observed holidays.	3.3. Nadstandardní podpora. Nadstandardní podpora bude zahrnovat veškeré funkce dostupné na základě Standardní podpory (s výhradou Omezení verzí). Pro Závady 1. úrovně je dále také k dispozici telefonická podpora, a to po pracovní době a o svátcích dodržovaných společností Hexagon.
3.4 Product Change Requests will be reported in like manner as set forth in Section 3.1. Hexagon will review Product Change Requests and at its sole discretion decide whether to make the requested change to the Covered Product(s) through an Update. Product Change Requests not accepted may be the subject of a separate Order between the Parties. For the avoidance of doubt, to the extent Hexagon agrees to make a requested change to a Covered Product pursuant to a Product Change Request, any and all IPR resulting from the Update including the change or modification is and shall remain the property of Hexagon.	3.4 Žádosti o změnu produktu budou podávány stejným způsobem, jako je uvedeno v bodě 3.1. Společnost Hexagon bude Žádosti o změnu produktu přezkoumávat a podle svého vlastního uvážení rozhodne, zdali provede požadovanou změnu Pokrytého produktu (produktů) prostřednictvím Aktualizace. Žádosti o změnu produktu, kterým nebylo vyhověno, mohou být předmětem samostatné Objednávky mezi Stranami. Aby se předešlo pochybnostem, pokud společnost Hexagon souhlasí s provedením požadované změny Pokrytého produktu na základě Žádosti o změnu produktu, pak jakákoliv a veškerá PDV vyplývající z Aktualizace včetně změn či úprav jsou a zůstávají majetkem společnosti Hexagon.
4. MINIMUM SYSTEM REQUIREMENTS; CUSTOMER'S OBLIGATIONS.	4. MINIMÁLNÍ SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY; POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA.
Performance of Maintenance Services by Hexagon is specifically conditioned upon the following minimum system requirements and fulfillment by Customer of the following obligations (collectively, minimum system requirements and customer obligations hereinafter referred to as "Customer Obligations"):	Poskytování Služeb údržby ze strany společnosti Hexagon je výslovně podmíněno následujícími minimálními systémovými požadavky a splněním následujících povinností ze strany Zákazníka (minimální systémové požadavky a Zákazníkovy povinnosti jsou dále společně nazývány „Povinnosti zákazníka“):
4.1. System Requirements. Customer is responsible for ensuring: the System Equipment and network infrastructure meet minimum system requirements specified by Hexagon and made available to Customer upon request; its System Equipment and network infrastructure are adjusted as required to accommodate Updates of Covered Products; compatibility of non-	4.1. Systémové požadavky. Zákazník odpovídá za zajištění toho, že Systémové vybavení a síťová infrastruktura splňují minimální systémové požadavky stanovené společností Hexagon a na požádání sdělené Zákazníkovi; že jeho Systémové vybavení a síťová infrastruktura jsou podle potřeby upraveny, aby vyhovovaly Aktualizacím Pokrytých produktů; že produkty neposkytované společností Hexagon budou

Hexagon provided products with products provided by Hexagon; and, its systems, software, and data are adequately backed up. Hexagon is not liable for lost data.	kompatibilní s produkty poskytovanými společností Hexagon a že jeho systémy, software a data jsou vhodně zálohovány. Společnost Hexagon není odpovědná za ztracená data.
4.2. Hexagon Access and Customer Cooperation. Customer's system and/or System Equipment must have input and output devices that enable the use of Hexagon's diagnostic programs and supplemental tests. Customer will permit Hexagon to electronically access Customer's system via Secure Access Tool. Customer will ensure availability of its own system technical support personnel so that Hexagon can fulfill its Maintenance Services obligations. When reporting problems to Hexagon's support help desk, Customer will provide a complete problem description, along with all necessary documents and information that is available to Customer and required by Hexagon to diagnose and resolve the problem. Customer will grant all necessary access to all required systems as well as to the Covered Products, and any other reasonable assistance needed. Customer will carry out any reasonable instructions and will install any necessary patches, Defect corrections, or Updates. Customer will appoint a minimum of two and a maximum of five contact people who are each authorized to make use of the Maintenance Services ("Authorized Contacts"). Customer is obligated to select only those personnel for this task who are suitable for it by means of training and function, and who have knowledge of Customer's operating system, network, and hardware and software. Customer agrees to promptly notify Hexagon of any replacement of an Authorized Contact. Customer must ensure Authorized Contacts have adequate expertise, training, and experience to provide professionally accurate descriptions of malfunctions and facilitate Hexagon's efficient response. Authorized Contacts must have successfully completed Hexagon product training or complete it at the next available scheduled opportunity, for those products for which formal training is available. Customer will bear the cost of this training. Customer will enter and/or log requests for assistance in such systems, and utilizing such forms, as Hexagon may designate from time to time.	4.2. Poskytnutí přístupu společnosti Hexagon a součinnost Zákazníka. Zákazníkův systém anebo Systémové vybavení musí mít vstupní a výstupní zařízení, která umožňují použití diagnostických programů a doplňkových testů společnosti Hexagon. Zákazník povolí společnosti Hexagon elektronický přístup k systému Zákazníka prostřednictvím Nástroje pro bezpečný přístup (Secure Access Tool). Zákazník zajistí dostupnost svých vlastních pracovníků v oblasti systémové technické podpory tak, aby společnost Hexagon mohla plnit své povinnosti týkající se Služeb údržby. Při oznamování problémů na technickou podporu společnosti Hexagon Zákazník poskytne úplný popis daného problému, spolu s veškerými nezbytnými dokumenty a informacemi, které má Zákazník k dispozici a které společnost Hexagon vyžaduje pro diagnostiku a vyřešení daného problému. Zákazník poskytne veškerý nezbytný přístup k veškerým požadovaným systémům, jakož i k Pokrytým produktům, a veškerou další přiměřeně potřebnou pomoc. Zákazník provede veškeré přiměřené pokyny a nainstaluje veškeré nezbytné záplaty, opravy Závad či Aktualizace. Zákazník jmenuje minimálně dvě a maximálně pět kontaktních osob, z nichž každá je oprávněna využívat Služby údržby („Oprávněné kontaktní osoby“). Zákazník je povinen vybrat pro tento úkol pouze ty pracovníky, kteří jsou pro něj vhodní z hlediska svého vzdělání a pracovního zařazení a kteří jsou obeznámeni se Zákazníkovým operačním systémem, sítí, hardwarem a softwarem. Zákazník se zavazuje neprodleně informovat společnost Hexagon o případném nahrazení některé Oprávněné kontaktní osoby. Zákazník musí zajistit, že Oprávněné kontaktní osoby budou mít odpovídající odborné znalosti, vzdělání a zkušenosti, aby mohly poskytovat odborně přesné popisy poruch a aby tím byla umožněna účinná odezva ze strany společnosti Hexagon. Oprávněné kontaktní osoby musí úspěšně absolvovat školení na produkty společnosti Hexagon, nebo jej absolvovat v nejbližším možném plánovaném termínu, pokud se jedná o produkty, pro něž je formální školení k dispozici. Náklady na toto školení ponese Zákazník. Zákazník bude zadávat a zaznamenávat žádosti o podporu v těchto systémech a na formulářích, které společnost Hexagon bude průběžně určovat.
4.3. The Customer shall provide any and all possible cooperation to Hexagon. The Customer shall provide maximum possible cooperation within five (5) days from Hexagon's request. The Customer's failure to provide cooperation shall rule out	4.3. Zákazník je povinen poskytovat společnosti Hexagon veškerou možnou součinnost. Zákazník je povinen poskytnout maximální možnou součinnost nejpozději do pěti (5) dnů ode dne výzvy společnosti Hexagon. Neposkytnutí součinnosti Zákazníkem vylučuje vznik

Hexagon's liability for any harm or other damage incurred. The deadline for the provision of support and Maintenance Service shall be extended by the period for which the Customer has failed to provide the requisite cooperation to Hexagon.	odpovědnosti společnosti Hexagon za vzniklou újmu či jinou škodu. O dobu, po kterou Zákazník neposkytl společnosti Hexagon veškerou potřebnou součinnost, se prodlužuje termín poskytnutí podpory a Služby údržby.
5. EXCLUDED SOFTWARE SERVICES.	5. VYLOUČENÉ SOFTWAREVÉ SLUŽBY.
Services for the following are outside the scope of the Maintenance Contract and may be available under separate Order at an additional charge (collectively "Excluded Services"):	Následující služby nespádají do působnosti Smlouvy o údržbě a mohou být poskytnuty na základě samostatné Objednávky za dodatečný poplatek (společně dále „Vyloučené služby“):
5.1. Installation of any Covered Product, Update, or interface software;	5.1. Instalace jakéhokoliv Pokrytého produktu, Aktualizace nebo softwarového rozhraní.
5.2. Network configuration;	5.2. Síťová konfigurace.
5.3. Configuration or customization of Covered Products to Customer or other third party requirements (except as necessary to remedy a Defect);	5.3. Konfigurace nebo přizpůsobení Pokrytých produktů dle požadavků Zákazníka nebo jiné třetí osoby (kromě případů, kdy je to nutné pro odstranění Závady).
5.4. System-level tuning and optimization and system administration support;	5.4. Ladění a optimalizace na úrovni systému a podpora správy systému.
5.5. Training;	5.5. Školení
5.6. Services required because the Authorized Contact is not available or is not trained;	5.6. Služby vyžadované z důvodu, že Oprávněná kontaktní osoba není k dispozici nebo není vyškolená.
5.7. On-site services (unless waived by Hexagon, in its sole discretion);	5.7. Služby na místě (ledaže by je společnost Hexagon podle jejího vlastního uvážení zařadila).
5.8. Services required due to modifications of Covered Products by Customer;	5.8. Služby vyžadované z důvodu úprav Pokrytých produktů ze strany Zákazníka.
5.9. Services required due to use other than in the ordinary manner intended for the Covered Products, or use in a manner that contravenes terms hereunder, or Customer's disregard of the installation and operating instructions according to the Documentation provided with the Covered Products;	5.9. Služby vyžadované z důvodu používání Pokrytých produktů jiným než běžným způsobem, který je pro ně zamýšlen, nebo používání způsobem, který je v rozporu s podmínkami tohoto dokumentu, nebo z důvodu, že Zákazník nerespektoval instalační a provozní pokyny obsažené v Dokumentaci poskytnuté spolu s Pokrytými produkty.
5.10. Services required due to failure of software or hardware that is not a Covered Product;	5.10. Služby vyžadované z důvodu poruchy softwaru nebo hardwaru, který není Pokrytým produktem.
5.11. Services required due to Customer's use of hardware or software that does not meet Hexagon specifications or failure of Customer to maintain or perform industry standard maintenance on Customer's hardware or software;	5.11. Služby vyžadované z důvodu skutečnosti, že Zákazníkovo používání hardwaru či softwaru neodpovídá specifikacím společnosti Hexagon nebo z důvodu, že Zákazník nezajistil nebo neprovedl údržbu svého hardwaru či software způsobem, který je v daném odvětví běžný.
5.12. Services required due to software or portions thereof that were (i) incorrectly installed or configured (other than by Hexagon), (ii) used in an environment inconsistent with the support environment specified by Hexagon, and/or (iii) used with peripherals, operational equipment or accessories not conforming to Hexagon's specifications;	5.12. Služby vyžadované z důvodu skutečnosti, že software nebo jeho části byly nesprávně nainstalovány či nakonfigurovány (nepočítaje v to instalace či konfigurace prováděné společností Hexagon) nebo byly použity v prostředí, jež není v souladu s podpůrným prostředím stanoveným společností Hexagon, nebo byly použity s periferními zařízeními, provozním vybavením či příslušenstvím, které nevyhovují specifikacím společnosti Hexagon.
5.13. Services required due to cases of force majeure, especially lightning strikes, fire or flood, third-party criminal acts, or other events not caused through Hexagon's fault;	5.13. Služby vyžadované z důvodu případů vyšší moci, jako jsou zejména úder blesku, požár nebo povodeň, trestné činy třetích osob, nebo z

	důvodu jiných událostí, které nejsou způsobeny zaviněním společnosti Hexagon.
5.14. Services required due to Customer's failure to fulfill the Customer Obligations; and/or	5.14. Služby vyžadované z důvodu, že Zákazník nesplnil Povinnosti zákazníka.
5.15. Services required due to faulty or incomplete Customer data.	5.15. Služby vyžadované z důvodu vadných nebo neúplných Zákaznických dat.
6. COVERED THIRD PARTY PRODUCTS.	6. POKRYTÉ PRODUKTY TŘETÍCH STRAN.
Support and Updates of Covered Third Party Products shall be provided in the fashion and to the extent or duration that Hexagon is authorized to provide such by the third party manufacturer of the Covered Third Party Products, and such Covered Third Party Products and related services may be subject to additional terms and conditions of the third party manufacturer of the Third Party Software.	Podpora a Aktualizace Pokrytých produktů třetích stran budou poskytovány způsobem a v rozsahu nebo po dobu, jak je k tomu společnost Hexagon zmocněna třetím výrobcem Pokrytých produktů třetích stran, přičemž na tyto Pokryté produkty třetích stran a související služby se mohou vztahovat další podmínky třetího výrobce Softwaru třetích stran.
Services and updates for any Third Party Software not listed in the Order Documents as Covered Products must be obtained from the third party owner of the products or their designated representative.	Služby a aktualizace pro jakýkoliv Software třetích stran neuvedený v Objednávkových dokumentech jako Pokryté produkty musí být zajišťovány od třetího vlastníka daných produktů nebo jím určeného zástupce.
7. REQUIRED COVERAGE.	7. POŽADOVANÉ POKRYTÍ.
7.1. Multiple or Interdependent Licenses. If Customer holds multiple licenses for any Covered Product, all held licenses must be included as Covered Products in the Maintenance Contract.	7.1. Mnohonásobné nebo vzájemně závislé licence. Jestliže Zákazník vlastní pro jakýkoliv Pokrytý produkt více licencí, pak musí být všechny vlastněné licence zahrnuty jako Pokryté produkty ve Smlouvě o údržbě.
7.2. Prerequisite Licenses. All prerequisite licenses for Software Products necessary to operate the Covered Products, together with all licenses of Software Products interoperating with Covered Products in a single solution, must be included as Covered Products in the Maintenance Contract.	7.2. Předpokládané licence. Veškeré předpokládané licence k Softwarovým produktům, které jsou nezbytné pro provozování Pokrytých produktů, spolu s veškerými licencemi k Softwarovým produktům provozovaným zároveň s Pokrytými produkty v rámci jednoho řešení, musí být zahrnuty jako Pokryté produkty ve Smlouvě o údržbě.
8. ADDITIONS AND REMOVALS OF COVERED PRODUCTS.	8. PŘIDÁNÍ A VYNĚTÍ POKRYTÝCH PRODUKTŮ.
8.1. Additions of Covered Products. Software Products licensed from Hexagon during the term of the Maintenance Contract may be added as Covered Products, if such addition is addressed through additional related Order Documents. If Software Products are not added as Covered Products by commencement of Production use thereof, Hexagon may permit Customer to add them as Covered Products, but subject to additional fees payable pursuant to Hexagon's then current policies or practices.	8.1. Přidání Pokrytých produktů. Softwarové produkty licencované od společnosti Hexagon během doby trvání Smlouvy o údržbě mohou být přidány jako Pokryté produkty, pokud je toto přidání upraveno prostřednictvím dodatečných souvisejících Objednávkových dokumentů. Pokud nejsou Softwarové produkty přidány jako Pokryté produkty zahájením jejich využití ve Výrobě, pak je společnost Hexagon oprávněna povolit Zákazníkovi přidat je jako Pokryté produkty, avšak s výhradou dodatečných poplatků splatných podle aktuálně platných zásad či postupů společnosti Hexagon.
8.2. Removal of Covered Products from Maintenance. Either Party may provide	8.2. Vyjmutí Pokrytých produktů z údržby. Kterákoliv Strana je oprávněna doručit druhé Straně alespoň

written notice to the other Party at least sixty (60) calendar days prior to the end of any Coverage Period Anniversary of its intent to remove any individual Covered Products from the Maintenance Contract at the end of the then current and contracted Coverage Period or any Coverage Period Anniversary. Neither Party may remove Covered Products except upon Coverage Period renewal or extension or Coverage Period Anniversary; provided that Hexagon may additionally remove Covered Products as part of a general discontinuance program at any time upon one hundred eighty (180) days' written notice. Customer may not remove from the Maintenance Contract individual software licenses of a Covered Product for which Customer has multiple copies under Maintenance Services or for Covered Products that are being used interdependently, unless Customer has first certified to Hexagon on a "Software Relinquishment Agreement" that it surrenders and relinquishes all rights in and to the applicable Software licenses and the copies of the Covered Product for which Customer desires to cease Maintenance Services (the "Relinquished Licenses") for the renewal Coverage Period have been uninstalled and removed from its System(s). Should Customer desire to resume usage of the Relinquished Licenses at a later date, Customer must re-purchase the licenses at the then current list price.	šedesát (60) kalendářních dnů před skončením kteréhokoliv Výročí doby pokrytí písemné oznámení o svém úmyslu vyjmout jakékoliv jednotlivé Pokryté produkty ze Smlouvy o údržbě na konci aktuálně platné a nasmlouvané Doby pokrytí nebo k jakémukoliv Výročí doby pokrytí. Žádná Strana není oprávněna vyjmout Pokryté produkty s výjimkou okamžiku obnovení nebo prodloužení Doby pokrytí nebo s výjimkou Výročí doby pokrytí s tím, že společnost Hexagon může také vyjmout Pokryté produkty v rámci všeobecného programu ukončení údržby, a to kdykoliv na základě písemného oznámení doručeného sto osmdesát (180) dnů předem. Zákazník není oprávněn vyjmout ze Smlouvy o údržbě jednotlivé softwarové licence Pokrytého produktu, u nějž má Zákazník vícero kopií pokryto Službami údržby, ani pro Pokryté produkty, které jsou používány ve vzájemné závislosti, ledaže by Zákazník nejdříve společnosti Hexagon potvrdil ve formě „Dohody o odřeknutí softwaru“, že se vzdává a zříká veškerých práv k příslušným licencím k Softwaru a že kopie Pokrytého produktu, pro nějž si Zákazník přeje ukončit Služby údržby („Odřeknuté licence“) pro obnovenou Dobu pokrytí, byly odinstalovány a odstraněny z jeho Systému (ů). Pokud si Zákazník přeje k pozdějšímu datu obnovit používání Odřeknutých licencí, pak si musí opětovně zakoupit licence za aktuální ceníkovou cenu.
9. PAYMENT / PRICE.	9. ÚHRADA / CENA.
9.1. Terms of Payment. Charges for Maintenance Services are due and payable annually and in advance. All charges are due net thirty (30) calendar days from the date of invoice or prior to the beginning of the applicable Coverage Period, whichever is earlier. Charges for Covered Software Products added during a Coverage Period shall be prorated to the remaining Months of the Coverage Period, in whole Month increments only, and such charges shall be due and payable in full upon receipt of invoice. Covered Third Party Products added during a Coverage Period are subject to Section 6 of these Maintenance Terms. Prices are valid for one calendar year. Hexagon is entitled to change prices annually. In case a third party manufacturer increases the prices for Third Party Software Products, Hexagon is entitled to pass on this price increase in its entirety to the Customer. This shall also apply in	9.1. Platební podmínky. Poplatky za Služby údržby jsou splatné jednou ročně a předem. Veškeré poplatky jsou splatné do třiceti (30) kalendářních dnů od data vystavení faktury nebo před začátkem příslušné Doby pokrytí podle toho, co nastane dříve. Poplatky za Pokryté softwarové produkty přidané během Doby pokrytí budou poměrně rozvrženy do zbývajících Měsíců Doby pokrytí, a to formou příplatku za celý Měsíc, přičemž tyto poplatky budou v plné výši splatné po obdržení faktury. Pokryté produkty třetích stran přidané během Doby pokrytí se řídí bodem 6 těchto Podmínek údržby. Ceny jsou platné po dobu jednoho kalendářního roku. Společnost Hexagon je oprávněna každoročně měnit ceny. V případě, že výrobce třetí strany zvýší ceny Softwarových produktů třetích stran, je společnost Hexagon oprávněn přenést toto zvýšení cen v plné výši na Zákazníka. Toto platí i případech, kdy ke zvýšení cen

case such price increase for Third Party Software occurs during the calendar year.	Softwarových produktů třetích stran dojde v průběhu kalendářního roku.
9.2. Past Due Accounts. HEXAGON RESERVES THE RIGHT TO REFUSE SERVICE TO ANY CUSTOMER WHOSE ACCOUNT IS PAST DUE. At the discretion of Hexagon, Customers who have not paid any charges when due (i) under the Maintenance Contract, (ii) under any other agreement between the Parties, or (iii) under any agreement between Hexagon and Customer's parent and/or subsidiary, may not be rendered Maintenance Services until all past due charges are paid in full. The start of the Coverage Period shall not be postponed due to delayed payment of any charges.	9.2. Prodlení s platbami. SPOLEČNOST HEXAGON SI VYHRAZUJE PRÁVO ODMÍTNOUT SLUŽBU JAKÉMUKOLIV ZÁKAZNÍKOVI, KTERÝ JE V PRODLENÍ S PLATBAMI. Zákazníkům, kteří neuhradili jakékoliv poplatky v termínu jejich splatnosti (i) na základě Smlouvy o údržbě, (ii) na základě jakékoliv jiné dohody mezi Stranami nebo (iii) na základě jakékoliv dohody mezi společností Hexagon a Zákazníkovou mateřskou anebo dceřinou společností, může společnost Hexagon podle svého uvážení odepřít poskytování Služeb údržby, dokud nebudou veškeré poplatky po lhůtě splatnosti v plné výši uhrazeny. Z důvodu opožděné úhrady jakýchkoliv poplatků nebude odložen začátek Doby pokrytí.
9.3. Customer's Responsibilities Concerning Invoice Questions. Subject to applicable law, if Customer intends to dispute a charge or request a credit, Customer must contact Hexagon within ten (10) calendar days of the date on the invoice. Customer waives any right to dispute a charge or receive a credit for a charge for Maintenance Services that Customer does not report within such period, with the exception of cases specified in Section 2898 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code.	9.3. Povinnosti Zákazníka týkající se fakturace. S výhradou platných zákonů platí, že pokud má Zákazník v úmyslu vznést námitky proti některému poplatku nebo chce požádat o dobropisování určité částky, pak musí kontaktovat společnost Hexagon ve lhůtě deseti (10) kalendářních dnů od data vystavení faktury. Zákazník se vzdává jakéhokoli práva na vznesení námítky proti některému poplatku nebo na dobropisování určité částky za Služby údržby, pokud tyto námitky neuplatnil ve zmíněné lhůtě, s výjimkou případů uvedených v § 2898 zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník.
10. CUSTOMER ACKNOWLEDGEMENTS.	10. POTVRZENÍ ZE STRANY ZÁKAZNÍKA.
During the Coverage Period, Customer commits to the following:	Během Doby pokrytí se Zákazník zavazuje k následujícímu:
10.1. Customer shall have reviewed the Order Documents and by executing the Order Documents confirms the Order Documents accurately reflects all Hexagon software in its possession or control.	10.1. Zákazník je povinen zkontrolovat Objednávkové dokumenty a vyhotovením Objednávkových dokumentů potvrzuje, že dané Objednávkové dokumenty přesně uvádějí veškerý software společnosti Hexagon, který má ve svém držení nebo pod kontrolou.
10.2. Customer acknowledges and confirms that for all Covered Products supported under the Maintenance Contract, all licenses of a Covered Product for which Customer has multiple copies in its possession and all prerequisite licenses necessary to operate Covered Products, are accounted for in the Order Documents. If all like Covered Products or prerequisite software licenses are not accounted for in the Order Documents, Customer agrees to notify Hexagon so that Hexagon may issue a revised Quote to Customer.	10.2. Zákazník bere na vědomí a potvrzuje, že pro všechny Pokryté produkty podporované na základě Smlouvy o údržbě jsou v Objednávkových dokumentech uvedeny všechny licence k Pokrytým produktům, u nichž Zákazník disponuje vícero kopiemi, a všechny předpokládané licence nutné pro provozování Pokrytých produktů. Pokud nejsou v Objednávkových dokumentech uvedeny všechny tyto Pokryté produkty nebo předpokládané softwarové licence, pak se Zákazník zavazuje informovat společnost Hexagon, aby mohla předložit Zákazníkovi revidovanou Cenovou nabídku.

10.3. Customer acknowledges and confirms Maintenance Services provided herein shall be utilized only for the quantity of Covered Products licenses listed in the Order Documents.	10.3. Zákazník bere na vědomí a potvrzuje, že Služby údržby poskytované na základě tohoto dokumentu mohou být využívány pouze pro takové množství licencí k Pokrytým produktům, které je uvedeno v Objednávkových dokumentech.
11. ADDITIONAL TERMS.	11. DALŠÍ PODMÍNKY.
11.1. Pass-Through Third Party Warranties. Covered Third Party Products are only warranted pursuant to a pass-through warranty to Customer from the applicable Third Party Software manufacturer and only to the extent warranted by the applicable Third Party Software manufacturer.	11.1. Zahrnuté záruky třetích stran. Pokryté produkty třetích stran jsou zaručeny pouze na základě zahrnuté záruky poskytované Zákazníkovi příslušným výrobcem Softwaru třetích stran a pouze v rozsahu zaručeném takovým výrobcem.
11.2. Remedies. In the event a warranted Maintenance Service, Covered Product, or Update provided pursuant to the Maintenance Contract does not substantially comply with the limited warranties set forth in the Maintenance Contract, Hexagon's entire liability and Customer's exclusive remedy shall be, in Hexagon's sole and absolute discretion, either (i) providing of a Service, Covered Product, or Update which conforms substantially with the warranty; or (ii) a refund of the purchase price of the particular warranted Service, Covered Product, or Update for the period of time that the warranted Service, Covered Product, or Update did not substantially conform to the limited warranties set forth in the Maintenance Contract. Hexagon is acting on behalf of its suppliers for the sole purpose of disclaiming, excluding and/or limiting obligations and liability as provided in the Maintenance Contract, but in no other respects and for no other purpose.	11.2. Opravné prostředky. V případě, že některé Služby údržby, Pokryté produkty nebo Aktualizace poskytované na základě Smlouvy o údržbě zásadním způsobem nesplňují omezené záruky stanovené ve Smlouvě o údržbě, pak celkovou odpovědnost společnosti Hexagon a Zákazníkův jediný opravný prostředek představuje podle výlučného vlastního uvážení společnosti Hexagon buď (i) poskytnutí Služby, Pokrytého produktu nebo Aktualizace, která (který) zásadním způsobem vyhovuje dané záruce; nebo (ii) vrácení kupní ceny konkrétní zaručené Služby, Pokrytého produktu či Aktualizace za dobu, kdy tato zaručená Služba, Pokrytý produkt či Aktualizace zásadním způsobem nesplňovala omezené záruky stanovené ve Smlouvě o údržbě. Společnost Hexagon jedná jménem svých dodavatelů za jediným účelem spočívajícím ve zřeknutí se, vyloučení anebo omezení závazků a odpovědností, které jsou stanoveny ve Smlouvě o údržbě, a v žádných dalších ohledech a za žádným jiným účelem.
11.3. WARRANTY DISCLAIMERS. In addition to the Warranty Disclaimer provided in the Master Terms, Hexagon does not warrant that any Services, Covered Products, and Updates provided pursuant to the Maintenance Contract will meet Customer's requirements, and under no circumstances does Hexagon warrant that any Services, Covered Products, and Updates will operate uninterrupted or error or Defect free.	11.3. VYLOUČENÍ ZÁRUK. Vedle vyloučení záruk uvedeného v Rámcových podmínkách společnost Hexagon dále také nezaručuje, že jakékoliv Služby, Pokryté produkty a Aktualizace poskytované na základě Smlouvy o údržbě budou splňovat Zákazníkovy požadavky, a za žádných okolností společnost Hexagon nezaručuje, že jakékoliv Služby, Pokryté produkty a Aktualizace budou fungovat bez přerušení nebo bez chyb či Závad.
11.4. Third Party Providers. Hexagon reserves the right to provide Maintenance Services through a third party provider.	11.4. Třetí poskytovatelé. Společnost Hexagon si vyhrazuje právo poskytovat Služby údržby prostřednictvím třetího poskytovatele.
END OF EXHIBIT B	KONEC PŘÍLOHY B

EXHIBIT C

PROJECT DELIVERABLE SIGN-OFF FORM / SCHVALOVACÍ FORMULÁŘ PRO VÝSTUPY PROJEKTU
 CUSTOMER NAME, CUSTOMER CITY – PROJECT NAME / JMÉNO ZÁKAZNÍKA, MĚSTO ZÁKAZNÍKA – NÁZEV
 PROJEKTU

Submission Date/ <i>Datum předložení:</i>	Month/Day/Year <i>Měsíc/den/rok</i>	Sign-Off Target Date/ <i>Konečné datum schválení:</i>	Month/Day/year <i>Měsíc/den/rok</i>
Submitted By/ <i>Předkladatel:</i>	Hexagon Contact Name/ <i>Kontaktní osoba Hexagon</i>	Submitted To/ <i>Příjemce:</i>	Customer Contact Name/ <i>Kontaktní osoba Zákazníka:</i>
Customer Contract/ <i>Smlouva zákazníka:</i>	Customer Contract Number/ <i>Číslo smlouvy Zákazníka:</i>	Customer/Project # Zákazník/Projekt #:	Hexagon Project Number <i>Číslo projektu spol. Hexagon</i>

TYPE OF DELIVERABLE

☐ SOW Tasks ☐ Payments ☐ Plans/Designs ☐ Training ☐ Other
Úkoly podle Výkazu práce Platby Plány/Návrhy Školení Jiné

DELIVERABLE INFORMATION

DELIVERABLE DESCRIPTION/*POPIS VÝSTUPU*
 THIS SECTION DESCRIBES THE DELIVERABLE

\$AMOUNT OF PYMT/*VÝŠE PLATBY V USD*
 (If applicable)/(*Pokud je to relevantní*)

With the deliverable described above complete, the Customer shall have ten (10) Business Days after receipt of a written request from Hexagon, to either sign-off that the Task Acceptance Criteria has been satisfied or state in writing to Hexagon the reason the Task Acceptance Criteria has not been satisfied. /

Po dokončení výše popsaného výstupu bude mít Zákazník deset (10) pracovních dnů od obdržení žádosti společnosti Hexagon na to, aby buď potvrdil, že Kritéria převzetí úkolu byla splněna, nebo, aby společnosti Hexagon písemně sdělil důvod, proč dané Kritéria převzetí úkolu splněna nebyla.

Sign-off of the Task shall be based solely upon satisfaction of the Task Acceptance Criteria stated in the Contract between Hexagon and CUSTOMER NAME dated Month/Day/Year and shall be indicated by the Customer signing the Project Deliverable Sign-off Form. If the Customer does not provide such sign-off or rejection within the ten (10) Business Days after delivery then the Task will be deemed to have been accepted without reservations. /

Schválení Úkolu je založeno výhradně na splnění Kritérií převzetí úkolu uvedených ve Smlouvě mezi společností Hexagon a JMÉNO ZÁKAZNÍKA ze dne Měsíc/Den/Rok, a musí být Zákazníkem vyjádřeno ve formě podpisu Schvalovacího formuláře pro výstup projektu. Pokud Zákazník daný Úkol ve lhůtě deseti (10) Pracovních dnů neschválí, pak se bude mít za to, že byl Úkol schválen bez výhrad.

The signature below acknowledges that Task Acceptance Criteria described in the Statement of Work and listed above has been satisfied and the Task is accepted. /

Níže uvedeným podpisem se potvrzuje, že Kritéria převzetí úkolu popsána ve Výkazu práce a uvedená výše byla schválena a Úkol byl akceptován.

Authorized Customer Representative / Oprávněný zástupce Zákazníka
Customer Contact Name / Kontaktní osoba Zákazníka

SIGNATURE/ PODPIS

DATE / DATUM

END OF EXHIBIT C / KONEC PŘÍLOHY C

<u>EXHIBIT D</u>	<u>PŘÍLOHA D</u>
<u>CLOUD PROGRAM CONDITIONS</u>	<u>PODMÍNKY CLOUDOVÉHO PROGRAMU</u>
These terms and conditions ("Cloud Conditions") govern the provision of the Cloud Program by Hexagon to Customer under a Cloud Program Order. Any additional terms in any Cloud Services Schedule(s) also apply.	Tyto podmínky („Podmínky cloudu“) upravují poskytování Cloudového programu Zákazníkovi ze strany společnosti Hexagon na základě Objednávky cloudového programu. Použijí se i veškeré další podmínky stanovené v případné Příloze (Přílohách) ke cloudovým službám.
1. DEFINITIONS.	1. DEFINICE POJMŮ.
Capitalized terms used and not otherwise defined herein have the meanings assigned in the Common Terms Glossary.	Pojmy s velkým počátečním písmenem, které jsou zde používány a nejsou jinak definovány, mají význam jim přiřazený ve Slovníčku běžných pojmů.
2. SCOPE OF CLOUD PROGRAM.	2. ROZSAH CLOUDOVÉHO PROGRAMU.
2.1 From the Cloud Program Start Date and for the duration of the Cloud Term, Hexagon will provide the License Key(s) to Customer in the amount specified in the Quote with respect to the Cloud Program purchased by Customer to use the Cloud Program subject to the provisions of these Cloud Conditions. Except for the Cloud Services, no other service, including Cloud Consulting Services, are provided by Hexagon pursuant to a Cloud Program Sales Order.	2.1 Od Data zahájení cloudového programu a během trvání Doby cloudu bude společnost Hexagon poskytovat Zákazníkovi Licenční klíč (klíče) v množství stanoveném v Cenové nabídce pro Cloudový program koupený Zákazníkem za účelem používání Cloudového programu v souladu s ustanoveními těchto Podmínek cloudu. S výjimkou Cloudových služeb neposkytuje společnost Hexagon na základě Objednávky prodeje cloudového programu žádné další služby, a to včetně Cloudových konzultačních služeb.
2.2 Hexagon may from time to time provide or otherwise make available Local Software. Local Software may include mobile applications obtainable from an online applications store, applications owned by a third-party, or other facilitating applications. In the event Hexagon provides or makes available such applications, the same shall be made available to Customer and owned by Hexagon (or the relevant third party) and used subject to these Cloud Conditions. If not sooner terminated, the license to use such Local Software shall terminate upon expiration of the Cloud Term.	2.2 Společnost Hexagon je oprávněna případně poskytnout nebo jinak dát k dispozici Místní software. Místní software může zahrnovat mobilní aplikace získatelné z online obchodu s aplikacemi, aplikace vlastněné třetí osobou nebo jiné pomocné aplikace. V případě, že společnost Hexagon tyto aplikace poskytne nebo dá k dispozici, pak tyto aplikace budou dány k dispozici Zákazníkovi, přičemž budou vlastněny společností Hexagon (nebo příslušnou třetí osobou), a budou používány v souladu s těmito Podmínkami cloudu. Pokud nebude ukončena dříve, pak licence na používání takového Místního softwaru skončí vypršením Doby cloudu.
3. CLOUD SERVICES AUTHORIZATION.	3. OPRAVNĚNÍ K VYUŽÍVÁNÍ CLOUDOVÝCH SLUŽEB.
During the Cloud Term, Hexagon grants Customer and its Affiliates the right to access and use components of the Cloud Program listed in the quantities reflected on the Quote solely for Customer's and Affiliates' own internal business purposes and subject to these Cloud Conditions	Během Doby cloudu uděluje společnost Hexagon Zákazníkovi a jeho Přidruženým subjektům právo přístupu a používání k jednotlivým součástem Cloudového programu, jejichž množství je specifikováno v Cenové nabídce, a to výhradně pro vlastní interní obchodní účely Zákazníka a Přidružených subjektů a v souladu s těmito Podmínkami cloudu.
4. TERM, TERMINATION AND SUSPENSION.	4. DOBA PLATNOSTI, UKONČENÍ A POZASTAVENÍ.
4.1 The Cloud Program Order commences on the Effective Date of the Order and shall continue	4.1 Objednávka cloudového programu vzniká k Datu účinnosti takové Objednávky a bude platit po Dobu

for the Cloud Term, unless earlier terminated in accordance with the Master Terms and these Cloud Conditions. To the extent any optional renewals are identified in the Quote, the Customer must issue a PO or a notice to proceed to extend the Cloud Term and at the prices set forth in the Quote not less than sixty (60) days prior to the end of the Cloud Term. Prior to the end of the Cloud Term, the Customer may renew the Cloud Program Order and/or have Customer Data Offboarded.	cloudu, ledaže by byla ukončena dříve v souladu s Rámcovými podmínkami a těmito Podmínkami cloudu. Pokud jsou v Cenové nabídce uvedeny jakékoliv možnosti obnovení, pak musí Zákazník vystavit KO nebo oznámení vyjadřující zájem o prodloužení Doby cloudu a za ceny uvedené v Cenové nabídce nejpozději šedesát (60) dnů před skončením Doby cloudu. Před skončením Doby cloudu je Zákazník oprávněn obnovit Objednávku cloudového programu anebo nechat provést Offboarding Zákaznických dat.
4.2 In addition to the rights and remedies set forth in the Master Terms, once notified in writing of an overdue payment, Customer acknowledges Hexagon may, without further notice, reduce the Cloud Services to the lowest tier of Cloud Services offered by Hexagon. During such time, Hexagon or the Third Party Service Provider is not obligated to facilitate or provide any services related to Onboarding or Offboarding. Without waiver of its right to terminate the Master Agreement and/or Cloud Program Order or seek additional remedies, if full payment has not been received by Hexagon within thirty (30) days following written notice, Hexagon may suspend providing the Cloud Program to Customer until all outstanding Cloud Program Fees together with any applicable interest has been paid to and received by Hexagon. Suspension of the Cloud Program for non-payment shall not prejudice Hexagon's rights hereunder or relieve Customer from the obligation to pay Cloud Program Fees associated with the period of suspension. Should the Cloud Program be suspended for the reasons specified in this paragraph, Hexagon shall not be liable for any damage or harm incurred by the Customer.	4.2 Zákazník potvrzuje, že poté, kdy byl písemně vyrozuměn o případném závazku po lhůtě splatnosti, může společnost Hexagon vedle práv a opravných prostředků stanovených v Rámcových podmínkách bez dalšího oznámení zredukovat Cloudové služby na nejnižší úroveň Cloudových služeb nabízených společností Hexagon. Během této doby není společnost Hexagon nebo Třetí poskytovatel služeb povinná (povinen) zajišťovat ani poskytovat jakékoliv služby související s Onboardingem či Offboardingem. Aniž by se tím zříkala svého práva ukončit Rámcovou smlouvu anebo Objednávku cloudového programu nebo uplatnit další opravné prostředky, pokud společnost Hexagon neobdrží úplnou úhradu do třiceti (30) dnů od písemné výzvy, je společnost Hexagon oprávněna pozastavit poskytování Cloudového programu Zákazníkovi, dokud nebudou uhrazeny a společností Hexagon obdrženy všechny dlužné Poplatky za cloudový program společně s veškerými případně souvisejícími úroky. Pozastavení Cloudového programu z důvodu neuhrazení peněžních částek není na újmu právům společnosti Hexagon, která vyplývají z těchto podmínek, ani nezbavují Zákazníka jeho povinnosti zaplatit Poplatky za cloudový program týkající se doby pozastavení. V případě pozastavení Cloudového programu z důvodů uvedených v tomto odstavci neodpovídá společnost Hexagon za jakoukoliv škodu či újmu vzniklou Zákazníkovi.
4.3 Termination shall not relieve the Customer of the obligation to pay any Cloud Program Fees accrued or payable to Hexagon prior to the date of termination. Unless otherwise agreed to in writing by Hexagon, in the event Hexagon terminates a Cloud Program Order due to any of the conditions set forth in Section 4.2 above, then under no circumstances whatsoever shall Customer be entitled to any refund of Cloud Program Fees paid in advance to Hexagon pursuant to the terms of the Master Agreement.	4.3 Ukončení nezbavuje Zákazníka povinnosti uhradit veškeré případné Poplatky za cloudový program, které vznikly nebo které mají být uhrazeny společnosti Hexagon před datem ukončení. Neodsouhlasí-li společnost Hexagon písemně něco jiného, v případě, že společnost Hexagon ukončí některou Objednávku cloudového programu z některého z důvodů uvedených v bodě 4.2 výše, pak nebude mít Zákazník za žádných okolností nárok na jakékoliv vrácení Poplatků za cloudový program předem uhrazených společnosti Hexagon podle podmínek Rámcové smlouvy.
5. AVAILABILITY. Hexagon shall reasonably endeavor to deliver Availability in accordance with the Service Level specified in the applicable Cloud Services Schedule. "Availability" or "Available" means the ability	5. DOSTUPNOST. Společnost Hexagon bude přiměřeně usilovat o zajištění Dostupnosti v souladu s Úrovní služby uvedené v příslušné Příloze ke cloudovým službám. „Dostupnost“ nebo „Dostupný“ znamená možnost připojit se ke

to connect to the Cloud Portal, connect to the Customer Cloud Environment for Production, launch Cloud Application(s), and access Customer Data contained in the Customer Cloud Environment for Production. Availability does not include the availability of third-party portals or Cloud Optional Services. Availability of Cloud Application(s) shall be determined by launching the main application for the applicable Cloud Application. For purposes of calculating Availability time, the following is excluded: time expended for Planned Maintenance; downtime required to perform Cloud Consulting Services; time expended due to the inability for Customer to connect to the Cloud Portal due to problems with the Customer's infrastructure or the internet; unavailability arising from Customer exceeding Customer purchased Cloud Application capacity; and, time expended due to any other circumstances beyond Hexagon's reasonable control, including Customer's or any User's use of third-party materials or use of the Cloud Program other than in compliance with the express terms of the Master Agreement and Hexagon's reasonable instructions (collectively "Exception(s)").	Cloudovému portálu, připojit se k Zákaznickému cloudovému prostředí pro Výrobu, spustit Cloudovou aplikaci (aplikace) a přistupovat k Zákaznickým datům obsaženým v Zákaznickém cloudovém prostředí pro Výrobu. Dostupnost nezahrnuje dostupnost portálů třetích stran ani Cloudové volitelné služby. Dostupnost Cloudové aplikace (aplikací) bude určena spuštěním hlavní aplikace pro příslušnou Cloudovou aplikaci. Pro účely výpočtu doby Dostupnosti bude vyloučeno následující: čas vynaložený na Plánovanou údržbu; prostoj nutný k provedení Cloudových konzultačních služeb; čas vynaložený z důvodu, že se Zákazník nemohl připojit ke Cloudovému portálu kvůli problémům se Zákaznickovou infrastrukturou nebo internetem; nedostupnost vyplývající ze skutečnosti, že Zákazník překročil kapacitu jím koupené Cloudové aplikace; a čas vynaložený kvůli jakýmkoliv jiným okolnostem, nad nimiž společnost Hexagon nemá přiměřenou kontrolu, včetně případů, kdy Zákazník nebo jakýkoliv Uživatel používá materiály třetích osob nebo Cloudový program jiným způsobem než v souladu s výslovnými podmínkami Rámcové smlouvy a přiměřenými pokyny společnosti Hexagon (dále společně „Výjimky (Výjimka)“).						
6. CRITICAL SERVICE LEVELS. The purchased Service Level classifications are set forth in the Cloud Service Schedule. "Service Operational Time" means the time, expressed in a percentage as set forth below, that the Cloud Application is Available for a given Month during the service. The method of calculating the Service Operational Time is:	6. KRITICKÉ ÚROVNĚ SLUŽEB. Klasifikace koupené Úrovně služby je uvedena v Příloze ke cloudovým službám. „Provozní dobou služby“ se rozumí doba vyjádřená jako níže uvedené procento, po kterou je daná Cloudová aplikace Dostupná za daný Měsíc během doby trvání služby. Provozní doba služby se vypočte následovně:						
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="188 1317 502 1440"><i>Hours of Cloud Program Availability for a given Month</i></td><td data-bbox="502 1317 815 1440" rowspan="2">$\times 100$</td></tr> <tr> <td data-bbox="188 1440 502 1597"><i>Hours of Cloud Program Availability + downtime hours for such Month which are not related to an Exception</i></td></tr> </table>	<i>Hours of Cloud Program Availability for a given Month</i>	$\times 100$	<i>Hours of Cloud Program Availability + downtime hours for such Month which are not related to an Exception</i>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="815 1317 1157 1440"><i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu za daný Měsíc</i></td><td data-bbox="1157 1317 1501 1440" rowspan="2">$\times 100$</td></tr> <tr> <td data-bbox="815 1440 1157 1597"><i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu + počet hodin prostojů za takový Měsíc, které nesouvisejí s Výjimkou</i></td></tr> </table>	<i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu za daný Měsíc</i>	$\times 100$	<i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu + počet hodin prostojů za takový Měsíc, které nesouvisejí s Výjimkou</i>
<i>Hours of Cloud Program Availability for a given Month</i>	$\times 100$						
<i>Hours of Cloud Program Availability + downtime hours for such Month which are not related to an Exception</i>							
<i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu za daný Měsíc</i>	$\times 100$						
<i>Počet hodin Dostupnosti Cloudového programu + počet hodin prostojů za takový Měsíc, které nesouvisejí s Výjimkou</i>							
7. SERVICE CREDITS.	7. KREDITY ZA SLUŽBU.						
7.1 If in any Month the Service Operational Time in a Cloud Environment for Production falls below the purchased Service Level (a "Service Incident"), a "Return to Green Plan" shall be initiated for the Customer's Production Environment. Hexagon shall have: (i) the remainder of the Month in which the Customer notified Hexagon of the Service Incident by way of a Cloud Service Request, which notified Hexagon of the problem which resulted in the Service Operational Time falling below the applicable Service Level, <i>plus</i> (ii) one (1) additional Month (collectively, the "Go	7.1 Pokud v jakémkoliv Měsíci Provozní doba služby v Cloudovém prostředí pro Výrobu poklesne pod koupenou Úroveň služby (dále „Incident služby“), bude pro Zákaznicko Výrobní prostředí zahájen „Plán návratu do normálu“. Společnost Hexagon bude mít: (i) zbývající část Měsíce, ve kterém Zákazník informoval společnost Hexagon o Incidentu služby na základě Žádosti o servis cloudu, v níž je společnost Hexagon informována o problému, který způsobil, že Provozní doba služby poklesla pod příslušnou Úroveň služby, plus (ii) jeden (1) další Měsíc (společně dále „Lhůta na návrat do normálu“) na to, aby vrátila Provozní dobu služby na takovou Úroveň služby.						

	Green Period ”), to return the Service Operational Time to such Service Level.	
7.2	Subject to Section 7.3 below, if the Service Operational Time does not rise to the applicable Service Level within the Go Green Period, then the Service Credit provided in the Cloud Service Schedule will be applied against each Month in which the Service Operational Time remains below such Service Level.	7.2 S výhradou bodu 7.3 níže platí, že pokud Provozní doba služby nevzroste na příslušnou Úroveň sužby ve Lhůtě na návrat do normálu, pak bude za každý Měsíc, ve kterém Provozní doba služby zůstává pod takovou Úrovní služeb, poskytnut Kredit za službu uvedený v Příloze ke cloudovým službám.
7.3	Service Credits apply:	7.3 Kredity za službu budou poskytnuty:
7.3.1	Only as specified within the applicable Cloud Services Schedule;	7.3.1 Pouze jak je uvedeno v platné Příloze ke cloudovým službám;
7.3.2	Only to the extent that the affected Customer Environment is used in Production;	7.3.2 Pouze v rozsahu, v jakém je dotčené Zákazníkově prostředí využíváno ve Výrobě;
7.3.3	In strict accordance with Section 5;	7.3.3 V přísném souladu s bodem 5;
7.3.4	Only if a Customer has logged a Cloud Service Request which notified Hexagon of the problem that causes the Critical Service Level to fall below the identified Availability percentage in the applicable Cloud Services Schedule (“Green”); and	7.3.4 Pouze pokud Zákazník podal Žádost o servis cloudu, v níž je společnost Hexagon informována o problému, který způsobil, že Kritická úroveň služby poklesla pod stanovené procento Dostupnosti podle platné Přílohy ke cloudovým službám („Normál“); a
7.3.5	Only where Customer is compliant with the AUP.	7.3.5 Pouze pokud je Zákazník v souladu se ZPP.
7.4	To the extent applicable and properly noticed by Customer in accordance with Section 7.1 above, Service Credits shall be credited against the next invoice until such applicable Service Credits have been used. If the Master Agreement is terminated or Customer elects not to renew the Master Agreement before an ensuing invoice is issued, then such Service Credits are forfeited. Customer shall have no right to receive any monetary remuneration in exchange for unused Service Credits. Notwithstanding anything herein to the contrary, in no event shall Service Credits for any given year during the Cloud Term exceed twenty percent (20%) of the amount of Cloud Program Fees payable by Customer to Hexagon pursuant to the Quote for the annual period in which the Service Credit accrued.	7.4 Kredity za službu budou v příslušném rozsahu a na základě řádného oznámení ze strany Zákazníka v souladu s bodem 7.1 výše dobropisovány vůči příští faktuře, dokud tyto Kredity za službu nebudou vyčerpány. Pokud dojde k ukončení Rámcové smlouvy nebo pokud se Zákazník rozhodne neobnovit Rámcovou smlouvu ještě před vystavením následující faktury, pak tyto Kredity za službu propadají. Zákazník nebude mít žádné právo obdržet jakoukoliv finanční náhradu za nevyčerpané Kredity za službu. Bez ohledu na cokoli jiného uvedeného v tomto dokumentu platí, že v žádném případě nemohou Kredity za službu za jakýkoliv rok během Doby cloudu přesáhnout dvacet procent (20 %) výše Poplatků za cloudový program splatných Zákazníkem ve prospěch společnosti Hexagon na základě Cenové nabídky za roční období, v němž daný Kredit za službu vznikl.
7.5	The Customer's exclusive remedy for not meeting the Critical Service Level specified in the applicable Cloud Services Schedule shall be the Service Credits as set forth in this Section.	7.5 Výhradním opravným prostředkem Zákazníka za nesplnění Kritické úrovně služeb stanovené v platné Příloze ke cloudovým službám jsou Kredity za službu uvedené v tomto bodě.
8.	CLOUD SERVICES SUPPORT.	8. PODPORA CLOUDOVÝCH SLUŽEB.
8.1	As part of Cloud Services, Hexagon will provide the Cloud Services Support described within this Section 8.	8.1 Jako součást Cloudových služeb bude společnost Hexagon poskytovat Podporu cloudových služeb popsanou v tomto bodě 8.
8.2	Cloud Services Support is available at the times specified in the applicable Cloud Services Schedule. Cloud Service Requests and Product Change Requests can be directed by an Authorized Cloud User to	8.2 Podpora cloudových služeb je k dispozici v době uvedené v příslušné Příloze ke cloudovým službám. Žádosti o servis cloudu a Žádosti o změnu produktu mohou být Oprávněným uživatelem cloudu předkládány společnosti

	Hexagon by: (i) the Designated Portal, or (ii) telephoning Hexagon support at the times permitted within the Cloud Services Schedule.	Hexagon prostřednictvím: (i) Určeného portálu, nebo (ii) telefonicky na oddělení podpory společnosti Hexagon v době povolené v Příloze ke cloudovým službám.
8.3	When reporting a Cloud Service Request, if an Error, an Authorized Cloud User shall assign the Cloud Service Request a priority level based upon the criteria set forth in the Designated Portal. The Authorized Cloud User shall provide a brief justification as to the criticality of the Cloud Service Request and a description of the Error giving rise to the Cloud Service Request, to include a statement of steps necessary to produce the Error. Hexagon shall respond to the Cloud Service Request and provide commercially reasonable efforts to aid and address the Cloud Service Request. If Hexagon disagrees with the priority of the Cloud Service Request, it shall discuss the matter with Customer, but Hexagon, in its sole discretion, reserves the right to revise the initially reported priority level of the Cloud Service Request.	8.3 Pokud se jedná o Chybu, pak je při oznamování Žádosti o servis cloudu Oprávněný uživatel cloudu povinen přidělit Žádosti o servis cloudu úroveň priority na základě kritérií v Určeném portálu. Oprávněný uživatel cloudu poskytne stručné odůvodnění kritičnosti dané Žádosti o servis cloudu a popis Chyby, již se daná Žádost o servis cloudu týká, a to včetně popisu nezbytných kroků vedoucích ke vzniku Chyby. Společnost Hexagon je povinna na Žádost o servis cloudu odpovědět a vynaložit komerčně přiměřené úsilí na poskytnutí pomoci a na vyřešení žádosti. Pokud společnost Hexagon nesouhlasí s prioritou Žádosti o servis cloudu, pak tuto věc projedná se Zákazníkem, přičemž si však podle svého vlastního uvážení vyhrazuje právo revidovat původně oznámenou úroveň priority dané Žádosti o servis cloudu.
8.4	Product Change Requests will be reported in like manner as set forth in Section 8.3. Hexagon will review Product Change Requests and at its sole discretion decide whether to make the requested change to the Cloud Program. Product Change Requests not accepted may be the subject of a separate contract between the Parties. For the avoidance of doubt, to the extent Hexagon agrees to make a requested change to the Cloud Program pursuant to a Product Change Request, any and all IPR resulting from such change or modification is and shall remain the property of Hexagon.	8.4 Žádosti o změnu produktu budou oznamovány stejným způsobem jako v bodě 8.3. Společnost Hexagon Žádosti o změnu produktu přezkoumá a podle svého vlastního uvážení rozhodne, zdali provede požadovanou změnu Cloudového programu. Žádosti o změnu produktu, kterým nebude vyhověno, mohou být předmětem samostatné smlouvy mezi Stranami. Aby se předešlo pochybnostem, pokud společnost Hexagon souhlasí s provedením požadované změny Cloudového programu na základě Žádosti o změnu produktu, pak jakákoliv a veškerá PDV vyplývající z takové změny či úpravy jsou a zůstávají majetkem společnosti Hexagon.
8.5	Customer acknowledges and agrees that, as part of providing Cloud Services Support, Hexagon is permitted to make necessary changes to the Cloud Program without notice if necessary to perform Emergency Maintenance. Hexagon shall be permitted to access the Customer Cloud Environment in the event Hexagon deems Emergency Maintenance is necessary.	8.5 Zákazník potvrzuje a souhlasí s tím, že v rámci poskytování Podpory cloudových služeb je společnost Hexagon oprávněna bez oznámení provádět nezbytné změny v Cloudovém programu, pokud je to nutné pro provádění Nouzové údržby. Společnost Hexagon je oprávněna vstupovat do Zákaznického cloudového prostředí v případě, že se domnívá, že je nezbytné provést Nouzovou údržbu.
8.6	As it relates to, and only to, Local Software which is listed on the Quote, Hexagon shall provide support in like manner as is provided for Cloud Applications except Customer will permit Hexagon to electronically access the Local Software in the Local Environment via Secure Access Tool. Support for Local Software listed on the Quote is included within Cloud Services Support except as is otherwise rendered commercially unreasonable due to the Local Software being hosted by Customer.	8.6 V případě – a již v žádném jiném případě – Místního softwaru, který je uveden v Cenové nabídce, bude společnost Hexagon poskytovat podporu stejným způsobem, jakým je tato podpora poskytována pro Cloudové aplikace s tou výjimkou, že Zákazník umožní společnosti Hexagon elektronicky přistupovat k Místnímu softwaru v Místním prostředí prostřednictvím Nástroje pro bezpečný přístup (Secure Access Tool). Podpora pro Místní software uvedený v Cenové nabídce je zahrnuta v Podpoře cloudových služeb s výjimkou případů, kdy je to jinak komerčně nepřiměřené z důvodu, že je Místní software hostován Zákazníkem.

8.7 Except as otherwise necessary, as determined by Hexagon in its sole discretion, to satisfy the requirements of Sections 8.3 and 8.4, Cloud Services Support does not include: (i) training; (ii) configuration of Cloud Application(s), Cloud Optional Services, Cloud Portal, Third Party Software Products, Software Products, or other components of the Cloud Program; (iii) Customer Cloud Administration; (iv) programming or software development; (v) modifications to the Cloud Applications or Cloud Optional Services not accepted as a Product Change Request; (vi) onsite services; or (vii) services required because Customer has not performed its obligations under the Master Agreement.	8.7 Pokud to není jinak nutné pro splnění požadavků bodů 8.3 a 8.4, jak podle svého vlastního uvážení určí společnost Hexagon, Podpora cloudových služeb nezahrnuje: (i) školení; (ii) konfiguraci Cloudové aplikace (aplikací), Cloudových volitelných služeb, Cloudového portálu, Softwarových produktů třetích stran, Softwarových produktů ani jiných součástí Cloudového programu; (iii) Správu zákaznickova cloudu; (iv) programování či vývoj softwaru; (v) úpravy Cloudových aplikací nebo Cloudových volitelných služeb, které nebyly akceptovány jako Žádost o změnu produktu; (vi) služby na místě; nebo (vii) služby vyžadované z důvodu, že Zákazník nesplnil své povinnosti na základě Rámcové smlouvy.
8.8 Updates.	8.8 Aktualizace.
8.8.1. As part of Cloud Services Support, Customer is entitled to receive all Updates to the purchased Cloud Application(s) and Local Software that Hexagon makes available. The Customer understands that Cloud Consulting Services may be necessary to Update Cloud Optional Services, which is not part of Cloud Services Support.	8.8.1. V rámci Podpory cloudových služeb je Zákazník oprávněn obdržet veškeré Aktualizace ke koupené Cloudové aplikaci (aplikacím) a Místnímu softwaru, které společnost Hexagon poskytuje. Zákazník bere na vědomí, že Aktualizaci Cloudových volitelných služeb, které nejsou součástí Podpory cloudových služeb, mohou být nezbytné Cloudové konzultační služby.
8.8.2. From time to time, Hexagon may notify Customer through the Designated Portal that Hexagon has developed an Update for the purchased Cloud Application(s) and intends to deploy said update, including any applicable Third Party Software Products. On the date specified in the notification, Hexagon will deploy the Update to the Cloud Development Environment for Customer testing and review, which Customer shall complete within the time prescribed in the notification of the availability of the Update, but not less than thirty (30) days thereafter (the "Testing Period"). In the event no Material Adverse Effect is reported by Customer within the Testing Period, then on a subsequently specified date by Hexagon, Hexagon will, at its discretion, deploy the update to Customer Cloud Environment for Production.	8.8.2. Společnost Hexagon může Zákazníkovi prostřednictvím Určeného portálu případně oznámit skutečnost, že pro koupenou Cloudovou aplikaci (aplikace) vyvinula Aktualizaci a že má v úmyslu zmíněnou aktualizaci nasadit, včetně jakýchkoliv případných Softwarových produktů třetích stran. K datu uvedenému v tomto oznámení společnost Hexagon nasadí danou Aktualizaci do Cloudového vývojového prostředí pro účely testování a posouzení ze strany Zákazníka, přičemž toto testování a posouzení je Zákazník povinen dokončit v termínu uvedeném v oznámení o dostupnosti dané Aktualizace, nejméně však třicet (30) dnů poté (dále „Testovací období“). V případě, že Zákazník v Testovacím období nenahlásí žádný Závažný nepříznivý dopad, pak k datu následně určenému společností Hexagon společnost Hexagon podle svého uvážení nasadí danou Aktualizaci do Zákaznického cloudového prostředí pro Výrobu.
8.8.3. In the event Customer provides written notice to Hexagon, within the Testing Period, of a Material Adverse Effect as a result of Customer's testing of the Update in accordance with Section 8.8.2 above, Hexagon shall discuss the matter with Customer and use commercially reasonable efforts to address any reasonable workarounds to such Material Adverse Effect, such agreed upon workaround to be subject to the same protocols set forth in Section 8.8.2 and this Section 8.8.3; provided, however, if Hexagon reasonably finds that no Material Adverse Effect exists,	8.8.3. V případě, že Zákazník v Testovacím období doručí společnosti Hexagon písemné oznámení o Závažném nepříznivém dopadu v důsledku Zákaznickova testování Aktualizace podle bodu 8.8.2 výše, pak společnost Hexagon projedná danou věc se Zákazníkem a vynaloží komerčně přiměřené úsilí na zajištění veškerých rozumných řešení daného Závažného nepříznivého dopadu, přičemž toto dohodnuté řešení bude předmětem stejných protokolů, jako jsou protokoly uvedené v bodě 8.8.2 a tímto bodě 8.8.3 s tím, že pokud však společnost Hexagon rozumně zjistí, že žádný Závažný nepříznivý dopad neexistuje, pak může společnost Hexagon nasadit danou

Hexagon may deploy the Update to the Customer Cloud Environment for Production.	Aktualizaci do Zákaznického cloudového prostředí pro Výrobu.
8.8.4 As it relates to implementing Updates for Local Software that is included within the Cloud Program, Customer shall permit Hexagon to electronically access the Local Software on Customer's System Equipment via Secure Access Tool to implement the Update in conjunction with the updating of the Cloud Applications and provide any other reasonable support and cooperation required by Hexagon to update the Cloud Program.	8.8.4 Pokud jde o implementaci Aktualizací pro Místní software, který je zahrnut v rámci Cloudového programu, Zákazník povolí společnosti Hexagon elektronický přístup k Místnímu softwaru v rámci Zákazníkova Systémového vybavení prostřednictvím Nástroje pro bezpečný přístup (Secure Access Tool) za účelem implementace dané Aktualizace ve spojení s aktualizováním Cloudových aplikací a poskytne veškerou další přiměřenou podporu a součinnost vyžadovanou společností Hexagon při Aktualizaci daného Cloudového programu.
9. CUSTOMER RESPONSIBILITIES.	9. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA.
9.1 Customer shall be responsible for all activities that occur in Authorized Cloud Users' and Users' accounts, including, but not limited to, its Affiliates' accounts, and for Authorized Cloud Users' and Users' compliance with the Master Agreement. Customer shall:	9.1 Zákazník odpovídá za veškeré aktivity, k nimž dochází na účtech Oprávněných uživatelů cloudu a Uživatelů, včetně, nikoliv však výlučně, účtů svých Přidružených subjektů, a za to, že Oprávnění uživatelé cloudu a Uživatelé dodržují Rámcovou smlouvu. Zákazník:
9.1.1 Have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, reliability and appropriateness of all Customer Data that is placed into the Customer Cloud Environment;	9.1.1 Má výlučnou odpovědnost za přesnost, kvalitu, integritu, spolehlivost a vhodnost veškerých Zákaznických dat, která jsou vkládána do Zákaznického cloudového prostředí;
9.1.2 Use all reasonable efforts to prevent unauthorized access to or use of Cloud Program, including preventing utilization of more Credentials than otherwise reflected by the License Key(s) set forth in the Quote, and notify Hexagon of any such unauthorized access or use;	9.1.2 Je povinen vynakládat veškeré úsilí, které je možno požadovat k tomu, aby zabránil neoprávněnému přístupu ke Cloudovému programu nebo jeho neoprávněnému používání, včetně zabránění tomu, aby bylo používáno více Přihlašovacích údajů, než by jinak vyplývalo z Licenčního klíče (klíčů) stanoveného v Cenové nabídce, a informovat společnost Hexagon o každém takovém neoprávněném přístupu nebo používání;
9.1.3 Provide and maintain its own System Equipment, third party software, networks, internet access, and communication lines, including any public lines required to properly access the Cloud Portal and use the Local Software, including content or data and ensure such meet the minimum standards required to interoperate with the Cloud Program as communicated by Hexagon to Customer via the Cloud Portal or as otherwise determined by Hexagon; and	9.1.3 Je povinen zajistit si a udržovat své vlastní Systémové vybavení, software třetích stran, sítě, přístup k internetu a komunikační linky, včetně jakýchkoliv veřejných linek vyžadovaných pro řádný přístup ke Cloudovému portálu a používání Místního softwaru, včetně obsahu a dat, a zajistit, aby tyto vyhovovaly minimálním standardům požadovaným pro jejich kompatibilitu s Cloudovým programem, které byly Zákazníkovi sděleny společností Hexagon prostřednictvím Cloudového portálu nebo které byly jinak stanoveny společností Hexagon; a
9.1.4 It shall be fully liable for any and all transactions carried out in its accounts by its employees, associates, or other persons to whom the Customer has provided log-in information to the Cloud Environment, unless they are Hexagon staff.	9.1.4 Je plně zodpovědný za veškeré operace prováděné na jeho účtech jeho zaměstnanci, spolupracovníky či jinými osobami, jimž dal Zákazník přístupové údaje ke Cloudovému prostředí, nejedná-li se o pracovníky společnosti Hexagon;
9.1.5 It shall keep confidential log-in information to the Cloud Environment and protect it	9.1.5 Je povinen uchovávat v tajnosti přístupové údaje do Cloudového prostředí a chránit je před

	from abuse by third parties. In the event of a breach of the obligation, the Customer shall be liable for any and all harm sustained by Hexagon or a third party due to an abuse of log-in information;		zneužitím ze strany třetích osob. V Případě porušení této povinnosti odpovídá Zákazník za veškerou újmu, která bude společnosti Hexagon nebo třetím stranám zneužitím údajů způsobena;
9.1.6	Abide by and comply with the Acceptable Use Policy, Documentation, and other requirements of these Cloud Conditions.	9.1.6	Je povinen dodržovat a řídit se Zásadami přijatelného používání, Dokumentací a dalšími požadavky těchto Podmínek cloudu.
9.2	Customer shall reasonably cooperate with Hexagon as it pertains to Planned Maintenance.	9.2	Zákazník je povinen poskytovat společnosti Hexagon přiměřenou součinnost v případě Plánové údržby.
10. CLOUD SERVICE PROGRAM FEES.		10. POPLATKY ZA CLOUDOVÝ PROGRAM.	
10.1	<u>Generally.</u> Subject to Section 10.2 below, in consideration of the Cloud Program provided by Hexagon, Customer shall pay to Hexagon the Cloud Program Fees.	10.1	Obecné ustanovení. S výhradou bodu 10.2 níže je Zákazník povinen za Cloudový program poskytnutý společností Hexagon zaplatit společnosti Hexagon Poplatky za cloudový program.
10.2	<u>Adjustment.</u> It is the Customer's responsibility to monitor its usage of License Key(s) and/or Cloud Application capacity it has purchased. Hexagon may periodically review the Customer's usage of the Cloud Program to determine whether Customer's usage is consistent with the quantity of License Key(s) and/or Cloud Application capacity purchased. If the usage shows the Customer has used more License Key(s) than are specified in the Quote, then Customer shall pay Cloud Program Fees corresponding to the number of License Key(s) used in excess of the purchased quantity. If a Cloud Application is subject to capacity limitations (e.g. a limited number of transactions in a period), as expressly set forth in the applicable Cloud Services Schedule, the Cloud Application may be configured to cease or degrade some or all functions upon Customer reaching those capacity limitations and/or may be configured to permit additional usage for additional fees, all as and if described in the applicable Cloud Services Schedule(s).	10.2	Úprava. Je povinností Zákazníka dohlížet (kontrolovat) na využívání zakoupených Licenčních klíčů a/nebo kapacity Cloudové (Cloudových) aplikace(i). Společnost Hexagon může pravidelně přezkoumávat Zákazníkovu používání Cloudového programu, aby určila, zda-li je toto používání v souladu s množstvím Licenčního klíče (klíčů) anebo koupenou kapacitou Cloudové aplikace. Pokud z daného používání vyplývá, že Zákazník použil větší množství Licenčního klíče (klíčů), než je uvedeno v Cenové nabídce, pak je Zákazník povinen zaplatit Poplatky za cloudový program odpovídající počtu Licenčního klíče (klíčů) používaného nad rámec koupeného množství. Pokud se na některou Cloudovou aplikaci vztahují kapacitní omezení (např. omezený počet transakcí za určité období), jak je výslovně stanoveno v příslušné Příloze ke cloudovým službám, pak může být Cloudová aplikace nakonfigurována tak, aby poté, kdy Zákazník dosáhne těchto kapacitních omezení, ukončila nebo omezila některé nebo veškeré funkce, anebo může být nakonfigurována tak, aby umožnila dodatečné použití za dodatečné poplatky, přičemž vše je případně popsáno v příslušné Příloze ke cloudovým službám(s).
11. TERMS OF PAYMENT.		11. PLATEBNÍ PODMÍNKY.	
The invoice corresponding to the first year of Cloud Program Fees shall be provided to Customer upon Hexagon's issuance of License Key(s) to Customer. For purposes of clarity, once the first License Key(s) is issued for any Cloud Environment, the annual Cloud Program Fee will be due and payable in full. Invoices for subsequent years included within the Cloud Term as specified in the Quote (as may be adjusted pursuant to Section 10.2 above) will be issued prior to the Cloud Anniversary.		Faktura za první rok Poplatků za cloudový program bude Zákazníkovi poskytnuta poté, kdy společnost Hexagon Zákazníkovi vydá Licenční klíč (klíče). Pro větší jasnost se uvádí, že roční Poplatek za cloudový program se stává v plné výši splatným, jakmile bude vydán první Licenční klíč (klíče) pro jakékoliv Cloudové prostředí. Faktury za následující roky zahrnuté do Doby cloudu, jak je stanoveno v Cenové nabídce (jak může být upraveno podle bodu 10.2 výše), budou vystavovány před Výročím cloudu.	

12. ACCEPTABLE USE POLICY (AUP).	12. ZÁSADY PŘIJATELNÉHO POUŽÍVÁNÍ (ZPP).
12.1 The AUP forms part of these Cloud Conditions and is incorporated by reference. It may be found at the following site: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/AUP/Cloud_AUP-L.pdf. The Customer and any Authorized Cloud User or User shall comply with the AUP. A User or Authorized Cloud User will be prompted with review and acceptance of the AUP to gain access to the Cloud Application(s). Any update to the AUP will require each User or Authorized Cloud User to re-accept the modified AUP. Failure to comply with the AUP may result in the suspension of the Cloud Program or termination of the Cloud Program Order as provided in Section 5 of the Master Terms. During any period of suspension, the Customer will still be liable for payment of the applicable Cloud Program Fees.	12.1 ZPP tvoří součást těchto Podmínek cloudu a jsou zde zahrnuty na základě odkazu. Lze je nalézt na následující webové adrese: https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Policies/AUP/Cloud_AUP-L.pdf. Zákazník a každý Oprávněný uživatel cloudu nebo Uživatel jsou povinni ZPP dodržovat. Uživatel nebo Oprávněný uživatel cloudu bude vyzván k seznámení se se ZPP a jejich odsouhlasení, aby mohl získat přístup do Cloudové aplikace (aplikací). U všech aktualizací ZPP se bude vyžadovat, aby každý Uživatel nebo Oprávněný uživatel cloudu opětovně odsouhlasil upravené znění ZPP. V případě nedodržování ZPP může být pozastaven Cloudový program nebo ukončena Objednávka Cloudového programu, jak je stanoveno v bodě 5 Rámcových podmínek. Po dobu případného pozastavení bude Zákazník stále odpovědný za úhradu příslušných Poplatků za cloudový program.
12.2 Hexagon reserves the right to change the AUP at any time, but to the extent within the control of Hexagon, it will give Customer thirty (30) days' notice in accordance with the Master Terms and the Primary Contracting Document of any such changes by posting notice of the upcoming change in the AUP on the Cloud Portal or as otherwise determined by Hexagon, unless otherwise required by law or where a Third Party Service Provider requires a change to be made to the AUP and is unable to provide such period of notice. If a Third Party Service Provider requires a change to be made to the AUP, Hexagon shall provide the equivalent period of notice as is provided by the Third Party Service Provider to Hexagon.	12.2 Společnost Hexagon si vyhrazuje právo kdykoliv provést změnu ZPP, přičemž pokud nad tím má společnost Hexagon kontrolu, pak tuto změnu Zákazníkovi oznámí třicet (30) dnů předem v souladu s Rámcovými podmínkami a Základním smluvním dokumentem, a to tak, že uveřejní oznámení o chystané změně ZPP na Cloudovém portálu nebo jiným způsobem stanoveným společností Hexagon, ledaže by zákon stanovil něco jiného nebo ledaže by Třetí poskytovatel služeb vyžadoval, aby byla provedena změna ZPP, a není schopen dodržet výše uvedenou oznamovací lhůtu. Pokud některý Třetí poskytovatel služeb požaduje provedení změny ZPP, pak společnost Hexagon poskytne stejnou oznamovací lhůtu jako tu, kterou tento Třetí poskytovatel služeb poskytuje společnosti Hexagon.
12.3 Without waiver of any other requirement or limitation set forth herein, Customer's use of any third party software in conjunction with the Cloud Application, Cloud Optional Services, and Hexagon Software Products that is not certified by Hexagon to operate in conjunction with the same is solely at Customer's risk. Addressing service requests arising from the use of uncertified third party software is not included within Cloud Services Support or the Cloud Program.	12.3 Aniž by tím byly dotčeny jakékoliv jiné požadavky či omezení zde stanovené, Zákazníkovo používání jakéhokoliv softwaru třetích osob ve spojení s Cloudovou aplikací, Cloudovými volitelnými službami a Softwarovými produkty společnosti Hexagon, kdy tento software není certifikován společností Hexagon pro provoz ve spojení s výše uvedenými, je výhradně na riziko Zákazníka. Vyřizování žádostí o servis vyplývajících z používání necertifikovaného softwaru třetích osob není zahrnuto do Podpory cloudových služeb ani do Cloudového programu.
13. OWNERSHIP AND INTELLECTUAL PROPERTY.	13. VLASTNICKÉ PRÁVO A DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ.
13.1. In accordance with Section 6 of the Master Terms, Hexagon owns all right, title and	13.1. V souladu s bodem 6 Rámcových podmínek společnost Hexagon vlastní veškerá, práva,

interest in and to Cloud Application(s), Cloud Optional Services, the Software Products, Local Software, Documentation written by Hexagon, and any other data and information provided as part of the Cloud Program (except for data and information being owned by a third party), and all copies of all or any part thereof, are and shall remain vested in Hexagon. Third parties shall retain any and all IPR in and to their intellectual property that may be provided as part of the Cloud Program. Customer and its Affiliates do not have, and shall not attempt to decompile, disassemble, or otherwise attempt to gain access to any source code for the Cloud Application, Cloud Optional Services, any other Hexagon Software Product, or Third Party Software. Customer, for itself and its Affiliates acknowledges and agrees the Cloud Program is comprised of trade secrets, proprietary information, and Confidential Information, and that Customer, and its Affiliates shall not use, distribute, copy, perform, amend, adapt, alter, modify, create derivative works, reverse engineer, combine, exploit, sublicense, or assign the Cloud Program or any component thereof except as expressly permitted by Hexagon (which permission may in some instances, subject to stated limitations, be contained in a Cloud Services Schedule with respect to a particular Cloud Application). Without Hexagon's express, written permission, Customer shall ensure that no User transfers or assigns any Credentials to any other person or entity that is not an employee of Customer.	nároky a zájmy ke Cloudové aplikaci (aplikacím), Cloudovým volitelným službám, Softwarovým produktům, Místnímu softwaru, Dokumentaci vypracované společností Hexagon a jakýmkoliv dalším údajům a informacím poskytnutým v rámci Cloudového programu (s výjimkou údajů a informací, které vlastní třetí osoba), přičemž veškeré jejich kopie, ať již jako celku nebo jakékoliv jejich části, jsou a zůstávají majetkem společnosti Hexagon. Třetí osoby si ponechávají jakákoliv a veškerá PDV ke svému duševnímu vlastnictví, které bylo případně poskytnuto jako součást Cloudového programu. Zákazník a jeho Přidružené subjekty nemají přístup ke zdrojovému kódu – a ani se nesmí pokoušet tento kód dekompileovat, rozebírat nebo se jinak pokoušet k němu získat přístup – pro Cloudovou aplikaci, Cloudové volitelné služby, jakýkoliv jiný Softwarový produkt společnosti Hexagon nebo Software třetích stran. Zákazník za sebe a za své Přidružené společnosti potvrzuje a souhlasí s tím, že Cloudový program zahrnuje obchodní tajemství, interní informace a Důvěrné informace a že Zákazník a jeho Přidružené subjekty nejsou oprávněni používat, distribuovat, kopírovat, provádět, doplňovat, přizpůsobovat, měnit, upravovat, vytvářet odvozená díla, zpětně analyzovat, slučovat, využívat, sublicencovat ani převádět Cloudový program nebo jakoukoliv jeho součást s výjimkou případů, kdy to výslovně povolí společnost Hexagon (toto povolení může být v některých případech s výhradou stanovených omezení obsaženo v Příloze ke cloudovým službám ve vztahu ke konkrétní Cloudové aplikaci). Bez výslovného písemného svolení společnosti Hexagon je Zákazník povinen zajistit, aby žádný Uživatel nepřevédl ani nepostoupil jakékoliv Přihlašovací údaje na jakoukoliv jinou osobu či subjekt, který není zaměstnancem Zákazníka.
13.2. Customer and its Affiliates, respectively, shall retain their respective full ownership and all rights associated therewith solely to Customer Data to the extent they own IPR to said information, as well as work product input or output generated by the Cloud Program. This ownership shall not extend to any formats or other Intellectual Property provided by Hexagon under the Master Agreement that makes a particular data file intelligent or that structures output, said formats and Intellectual Property which shall remain the property of Hexagon or the respective third party that owns said format or Intellectual Property.	13.2. Zákazník a jeho Přidružené subjekty si zachovávají plné vlastnické právo a veškerá práva s tím spojená výhradně k Zákaznickým datům, pokud k uvedeným informacím vlastní PDV, a dále i ke vstupu nebo výstupu pracovního produktu vytvořeného Cloudovým programem. Toto vlastnické právo se nevztahuje na jakékoliv formáty nebo jiné Duševní vlastnictví poskytované společností Hexagon na základě Rámcové smlouvy, díky nimž je konkrétní datový soubor inteligentní, nebo které strukturují výstup, přičemž tyto formáty a tato Duševní vlastnictví zůstávají majetkem společnosti Hexagon nebo příslušné třetí osoby, která uvedený formát nebo Duševní vlastnictví vlastní.
14. PERSONAL DATA.	14. OSOBNÍ ÚDAJE.
14.1. Hexagon reserves the right, but does not assume the obligation, to investigate any violation of this Exhibit D (Cloud Program	14.1. Společnost Hexagon si vyhrazuje právo, avšak nemá povinnost, vyšetřit jakékoliv porušení této Přílohy D (Podmínky cloudového programu) anebo

Conditions) and/or AUP or misuse of the Cloud Services or Cloud Program. Hexagon may: (a) investigate violations of this Exhibit D (Cloud Program Conditions) and/or AUP or misuse of the Cloud Services or Cloud Program; and (b) remove, disable access to, or modify any content or resource that violates this Exhibit D (Cloud Program Conditions) and/or AUP. Hexagon may report any activity that Hexagon suspects violates any law or regulation to appropriate law enforcement officials, regulators, or other appropriate third parties. Hexagon's reporting may include disclosing appropriate information related to Customer or any User. Hexagon also may cooperate with appropriate law enforcement agencies, regulators, or other appropriate third parties to help with the investigation and prosecution of illegal conduct by providing network and systems information related to alleged violations of this Exhibit D (Cloud Program Conditions) and/or AUP.	ZPP nebo zneužití Cloudových služeb či Cloudového programu. Společnost Hexagon může: (a) vyšetřit porušení této Přílohy D (Podmínky cloudového programu) anebo ZPP nebo zneužití Cloudových služeb či Cloudového programu; a (b) odstranit či upravit jakýkoliv obsah nebo zdroj, který porušuje tuto Přílohu D (Podmínky cloudového programu) anebo ZPP, nebo k takovému obsahu či zdroji znemožnit přístup. Společnost Hexagon je oprávněna oznámit jakoukoliv aktivitu, u níž má podezření, že porušuje jakýkoliv zákon či nařízení, příslušným představitelům donucovacích orgánů, regulátorům či jiným příslušným třetím osobám. V rámci tohoto oznámení může společnost Hexagon sdělit příslušné informace týkající se Zákazníka nebo jiného Uživatele. Společnost Hexagon může také spolupracovat s příslušnými donucovacími orgány, regulátory či jinými příslušnými třetími osobami v rámci součinnosti při vyšetřování a stíhání nezákonného jednání, a to tím, že poskytne síťové a systémové informace týkající se údajných porušení této Přílohy D (Podmínky cloudového programu) anebo ZPP.
14.2. Unless Customer Specified Data Center(s) are included in the Cloud Services as identified in the Quote, Hexagon and its Third Party Service Provider shall have sole discretion of the location of the Data Center(s).	14.2. Pokud není do Cloudových služeb uvedených v Cenové nabídce zahrnuto Zákazníkem specifikované datové centrum (centra), pak společnost Hexagon a jeho Třetí poskytovatel služeb mají výhradní právo rozhodnout o umístění Datového centra (center).
15. SECURITY & BREACH NOTIFICATION.	15. BEZPEČNOST A OZNAMOVÁNÍ PŘÍPADŮ NARUŠENÍ BEZPEČNOSTI.
15.1. Hexagon shall take reasonable industry action to prevent, detect, identify, report, track and respond to Security Incidents.	15.1. Společnost Hexagon je povinna přijmout přiměřená odvětvová opatření k zabránění Bezpečnostním incidentům, jejich zjišťování, určování, oznamování, sledování a odezvě na ně.
15.2. Hexagon Response to Security Incident. In the event of a Security Incident, Hexagon will provide a Security Incident report to the Customer or its Affiliates (as applicable) via the Designated Portal, or otherwise. The report shall be provided within twenty-four (24) Business Hours following Hexagon's discovery, confirmation, and investigation of a Security Incident.	15.2. Odezva společnosti Hexagon na Bezpečnostní incident. V případě Bezpečnostního incidentu platí následující postup: Společnost Hexagon poskytne Zákazníkovi nebo případně jeho Přidruženým subjektům zprávu o Bezpečnostním incidentu, a to prostřednictvím Určeného portálu. Tato zpráva musí být poskytnuta do dvaceti čtyř (24) Pracovních hodin od okamžiku, kdy společnost Hexagon zjistí, potvrdí a vyšetří Bezpečnostní incident.
15.3. Additional Requirements for Personal Data. With respect to any Personal Data in the possession or under the control of Hexagon, which does not include Customer Data within the Customer Cloud Environment, and in order to protect Personal Data from unauthorized access, destruction, use, modification or disclosure, Hexagon shall:	15.3. Další požadavky na Osobní údaje. Pokud jde o jakékoliv Osobní údaje v držení nebo pod kontrolou společnosti Hexagon, které nezahrnují Zákaznická data v rámci Zákaznického cloudového prostředí, a s cílem ochránit tyto Osobní údaje před neoprávněným přístupem, zničením, použitím, úpravou či vyrazením, společnost Hexagon se zavazuje:
15.3.1. Develop, implement, and maintain reasonable security procedures and practices appropriate to the nature of the information to protect Personal Data from	15.3.1. Vyvinout, zavést a udržovat přiměřené bezpečnostní metody a postupy odpovídající povaze předmětných informací s cílem ochránit Osobní údaje před neoprávněným přístupem, zničením, použitím, úpravou či vyrazením; a

unauthorized access, destruction, use, modification, or disclosure; and	
15.3.2. Develop, implement, and maintain data privacy and security programs with administrative, technical, and physical safeguards appropriate to the size and complexity of Hexagon's business and the nature and scope of Hexagon's activities to protect Personal Data from unauthorized access, destruction, use, modification, or disclosure.	15.3.2. Vyvinout, zavést a udržovat programy na ochranu údajů a na zajištění bezpečnosti s administrativními, technickými a fyzickými zárukami odpovídajícími velikosti a složitosti podnikání společnosti Hexagon a povaze a rozsahu činnosti společnosti Hexagon s cílem ochránit Osobní údaje před neoprávněným přístupem, zničením, použitím, úpravou či vyzrazením.
16. WARRANTIES, DISCLAIMER AND INDEMNITIES.	16. ZÁRUKY, VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI A ODŠKODNĚNÍ.
16.1. During the Cloud Term, Hexagon does not warrant the Cloud Application(s) purchased by Customer will meet the Service Level specified in the applicable Cloud Services Schedule. The Cloud Program may be subject to limitations, delays and other problems inherent in the use of the internet, electronic communications, and Customers' IT infrastructures. Hexagon will not be responsible for any delays, delivery failures, harm, or any other directly or indirectly associated damage.	16.1. Během Doby cloudu společnost Hexagon nezaručuje, že Cloudová (Cloudové) aplikace koupená Zákazníkem bude splňovat Úroveň služby uvedenou v příslušné Příloze ke cloudovým službám. Cloudový program může podléhat omezením, prodlením a dalším problémům přirozeně vyplývajícím z používání internetu, elektronických komunikací a Zákazníkovou IT infrastrukturou. Společnost Hexagon nebude odpovídat za jakákoliv prodlení, výpadky dodávek či újmu ani jinou přímo či nepřímo související škodu.
16.2. Hexagon does not warrant the Cloud Application(s) and Third Party Software accessed via Cloud Services will perform substantially in accordance with the Documentation provided. To the extent an Error should be discovered, Customer shall report such Error to Hexagon as provided in Section 8 of the Cloud Program Conditions and Hexagon will respond as provided therein.	16.2. Společnost Hexagon nezaručuje, že Cloudová (Cloudové) aplikace a Software třetích stran, k nimž je přistupováno prostřednictvím Cloudových služeb, budou fungovat v zásadě v souladu s poskytnutou Dokumentací. Pokud bude zjištěna Chyba, pak bude Zákazník povinen tuto Chybu oznámit společnosti Hexagon způsobem stanoveným v bodě 8 Podmínek cloudového programu a společnost Hexagon odpoví způsobem stanoveným tamtéž.
16.3. Cloud Services will use industry standard Virus detection software to avoid transmission to the Customer and its Affiliates, any Viruses (except for any Viruses contained in Customer Data uploaded or Onboarded by Customer). Hexagon does not, however, grant any warranty that the Cloud Environment cannot be attacked, disrupted, or compromised in any way. Hexagon is not liable for any failures of the Cloud Environment caused by network or communication problems, malware, or other forms of abuse.	16.3. Cloudové služby budou využívat software pro detekci Virů, který je standardní v daném odvětví za účelem znemožnění přenosu jakýchkoliv Virů na Zákazníka a jeho Přidružené subjekty (s výjimkou jakýchkoliv Virů obsažených v Zákaznických datech nahraných nebo Onboardovaných Zákazníkem). Společnost Hexagon však neposkytuje žádnou záruku, že Cloudové prostředí nemůže být jakýmkoliv způsobem napadeno, porušováno nebo kompromitováno. Společnost Hexagon není odpovědná za poruchy Cloudového prostředí způsobené síťovými anebo komunikačními problémy, malwarem nebo jinými formami zneužití.
16.4. Hexagon does not warrant the Cloud Program (to the extent accessed by Customer under the Master Agreement) will meet the Customer's or any of its Affiliates' requirements or that it will run uninterrupted or be Error free. Customer and its Affiliates are solely responsible for the results obtained from the use of the Cloud Program.	16.4. Společnost Hexagon nezaručuje, že Cloudový program (v rozsahu, v jakém do něj Zákazník vstupuje na základě Rámcové smlouvy) bude splňovat požadavky Zákazníka nebo kteréhokoliv jeho Přidruženého subjektu ani že bude fungovat bez přerušení nebo že bude bez Chyb. Výhradně Zákazník a jeho Přidružené subjekty odpovídají za výsledky získané na základě používání Cloudového programu.

16.5. The warranties set forth herein are in lieu of all other warranties, expressed or implied, and represents the full and total warranty obligation and/or liability of Hexagon	16.5. Záruky zde uvedené nahrazují veškeré další záruky, výslovné či konkludentní, a představují úplný a celkový záruční závazek anebo odpovědnost společnosti Hexagon
17. ACCESS TO THE MASTER AGREEMENT BY CUSTOMER'S AFFILIATES.	17. PŘÍSTUP K RÁMCOVÉ SMLOUVĚ ZE STRANY PŘIDRUŽENÝCH SUBJEKTŮ ZÁKAZNÍKA.
If Customer's Affiliate accesses or utilizes any or all components of the Cloud Program, the Affiliate shall be deemed to have agreed to be bound by the terms and conditions of these Cloud Program Conditions. The Affiliate, in accessing the Cloud Program (or any part thereof), and Customer, in permitting the Affiliate's access, each represent to Hexagon they have entered into an agreement by which Affiliate is permitted to use the Cloud Program and is bound to the terms herein. Except for Affiliates and employees of Affiliates, no other person, including any third parties not authorized by Hexagon, may access the Cloud Program or be provided with Credentials.	Pokud některý Přidružený subjekt Zákazníka vstupuje do jakýchkoliv či veškerých součástí Cloudového programu nebo je využívá, pak se má za to, že se tento Přidružený subjekt zavázal k dodržování ustanovení těchto Podmínek cloudového programu. Jak tento Přidružený subjekt – v souvislosti s přístupem do Cloudového programu (nebo jakékoliv jeho části) – tak i Zákazník – v souvislosti s povolováním tohoto přístupu Přidruženému subjektu – zaručují společnosti Hexagon, že uzavřeli dohodu, na jejímž základě je Přidružený subjekt oprávněn používat Cloudový program a zároveň je vázán ustanoveními těchto Podmínek cloudového programu. S výjimkou Přidružených osob a zaměstnanců Přidružených osob, žádná jiná osoba, včetně jakýchkoliv třetích osob, které nemají oprávnění od společnosti Hexagon, není oprávněna vstupovat do Cloudového programu nebo obdržet Přihlašovací údaje.
END OF EXHIBIT D	KONEC PŘÍLOHY D

EXHIBIT E	PŘÍLOHA E
SUBSCRIPTION TERMS AND CONDITIONS	PODMÍNKY PŘEDPLATNÉHO
These Subscription Terms and Conditions ("Subscription Terms"), govern the licensing and support for the Subscription.	Tyto Podmínky předplatného (dále „Podmínky předplatného“) upravují licencování a podporu Předplatného.
1. DEFINITIONS. All capitalized terms not otherwise defined herein shall have the meaning set forth in Exhibit G (Common Terms Glossary).	1. DEFINICE POJMŮ. Veškeré pojmy s velkým počátečním písmenem, které zde nejsou jinak definovány, mají význam stanovený v Příloze G (Slovníček běžných pojmů).
2. SERVICES PROVIDED.	2. POSKYTOVANÉ SLUŽBY.
2.1 <u>Access.</u> Subject to an Order and these Master Terms, including Exhibit A (End User License Agreement), Hexagon will make the Subscription Licenses available to Customer for Customer's use during the Subscription Term. Any renewal or extension of the Subscription Term shall be subject to such terms and product components as reflected in the applicable renewal or extension Quote issued by Hexagon (the " Renewal Quote "). Customer acknowledges and agrees that Customer shall compensate Hexagon for Customer's continued use of a Subscription after expiration or termination of a Subscription Term, at a rate proportionately calculated based upon the Renewal Quote and based upon the period of such extended use; <i>provided that</i> if no Renewal Quote is issued prior to expiration or termination of the Subscription Term, the initial Quote shall be substituted in the calculations set forth in this Section 2.1.	2.1 <u>Přístup.</u> V souladu s Objednávkou a těmito Rámcovými podmínkami, včetně Přílohy A (Licenční smlouva s koncovým uživatelem), společnost Hexagon poskytne Předplatné licence Zákazníkovi k jeho užívání po Dobu předplatného. Na případné obnovení nebo prodloužení Doby předplatného se vztahují podmínky a produktové součásti (komponenty), které jsou uvedeny v příslušné obnovené či prodloužené Cenové nabídce vystavené společností Hexagon (dále „Obnovená cenová nabídka“). Zákazník potvrzuje a souhlasí s tím, že je povinen hradit společnosti Hexagon odměnu za to, že bude nadále používat Předplatné po uplynutí nebo ukončení Doby předplatného, a to podle sazby přiměřeně vypočtené na základě Obnovené cenové nabídky a na základě doby takového prodlouženého používání za předpokladu, že pokud nebude před vypršením nebo ukončením Doby předplatného vystavena žádná Obnovená cenová nabídka, pak se ve výpočtech uvedených v tomto bodě 2.1 použije původní Cenová nabídka.
2.1.1 As it pertains to Metered Licenses, the Customer's right to use the Metered Licenses shall end upon the earlier of: (i) expiration of the Subscription Term, or (ii) Customer's use of its allotment of units of service as set forth in the Quote.	2.1.1 Pokud jde o Měřené licence, Zákazníkovo právo používat Měřené licence zaniká k dřívějšímu z následujících okamžiků: (i) uplynutí Doby předplatného, nebo (ii) Zákazník spotřebuje jemu přidělený objem služeb stanovený v Cenové nabídce.
2.2 <u>Maintenance and Support.</u> During the applicable Subscription Term, Hexagon will provide maintenance services and support to the Customer for the Subscription Licenses in accordance with Exhibit B (Maintenance Terms and Conditions) of these Master Terms.	2.2 <u>Údržba a podpora.</u> Během příslušné Doby předplatného bude společnost Hexagon poskytovat Zákazníkovi pro Předplatné licence služby údržby a podpory v souladu s Přílohou B (Podmínky údržby) těchto Rámcových služeb.
2.3 <u>Services.</u> These Subscription Terms only provide for the licensing and support of the Subscription. If the Customer desires for Hexagon to provide Services for implementation, configuration, training, or other work in relation to the Subscription, then Customer may contract with Hexagon pursuant to these Master Terms for Services.	2.3 <u>Služby.</u> Tyto Podmínky předplatného upravují pouze licencování a podporu Předplatného. Pokud si Zákazník přeje, aby společnost Hexagon poskytovala Služby pro účely implementace, konfigurace, školení nebo jiných prací souvisejících s Předplatným, pak si může Zákazník tyto Služby objednat u společnosti Hexagon podle těchto Rámcových podmínek.
3. INVOICES. Hexagon shall invoice Customer for the full amount set forth in the Quote upon delivery of or access having been provided for any of the Subscription Licenses identified in the Quote. To the extent the Quote includes	3. FAKTURY. Společnost Hexagon bude Zákazníkovi fakturovat celou částku uvedenou v Cenové nabídce po dodání nebo zpřístupnění jakýchkoliv Předplatných licencí uvedených v Cenové nabídce. Pokud Cenová nabídka zahrnuje více typů

multiple types of Subscription Licenses, Hexagon shall invoice the Customer when the first type of Subscription License is allowed to be invoiced as provided in this section.	Předplatných licencí, pak bude společnost Hexagon fakturovat Zákazníkovi, jakmile je podle tohoto bodu povoleno fakturovat první typ Předplatné licence.
4. CUSTOMER OBLIGATIONS.	4. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA.
4.1 <u>Customer Control.</u> Customer's and its authorized Users of the Subscription shall at all times comply with Exhibit A (End User License Agreement). Customer will be solely responsible for administering and monitoring the use of login IDs and passwords provided by Customer to authorized Users pursuant to the Subscription, or by Hexagon on behalf of Customer. Upon the termination of employment of any authorized User, Customer will terminate that individual's login ID and password. Hexagon is not responsible for any harm and damages resulting from or related to the Customer's failure ensure the confidentiality of its login ID and passwords and Customer is solely responsible for any actions arising out of use or misuse of Customer's login IDs.	4.1 <u>Zákazníková kontrola.</u> Zákazník a jeho oprávnění Uživatelé Předplatného musí ve všech případech dodržovat ustanovení Přílohy A (Licenční smlouva s koncovým uživatelem). Zákazník ponese výlučnou odpovědnost za správu a sledování používání přihlašovacích jmen a hesel poskytnutých Zákazníkem oprávněným Uživatelům na základě Předplatného nebo společností Hexagon jménem Zákazníka. V případě ukončení pracovního poměru některého oprávněného Uživatele zruší Zákazník přihlašovací jméno a heslo takové osoby. Společnost Hexagon neodpovídá za jakékoliv újmy a škody vyplývající nebo související se skutečností, že Zákazník nezajistil utajení svého přihlašovacího jména a hesel a výlučně Zákazník odpovídá za veškeré kroky vyplývající z použití nebo zneužití Zákazníkových přihlašovacích jmen.
4.2 <u>Security.</u> Customer shall take all reasonable security precautions to prevent unauthorized or fraudulent use of Hexagon IP by Customer, Customer's employees, consultants, agents, or any other third parties authorized by Customer to access the Subscription on Customer's behalf.	4.2 <u>Bezpečnost.</u> Zákazník je povinen přijmout veškerá přiměřená bezpečnostní opatření k tomu, aby zabránil neoprávněnému nebo podvodnému použití Duševního vlastnictví společnosti Hexagon ze strany Zákazníka, Zákazníkových zaměstnanců, poradců, zástupců nebo jakýchkoliv jiných třetích osob, kterým Zákazník povolil přístup k Předplatnému jménem Zákazníka.
END OF EXHIBIT E	KONEC PŘÍLOHY E

EXHIBIT F	PŘÍLOHA F
<u>COTS Training Program Terms</u>	<u>Podmínky programu školení COTS</u>
These terms and conditions ("COTS Training Program Terms") govern the provision of the Training Curricula by Hexagon to Customer under a Fixed Price Project Assignment. Any additional terms in a Training Program Statement also apply; and, notwithstanding the order of precedence stated in the Master Terms, but without otherwise modifying such order of precedence, any conflict between these COTS Training Program Terms and any applicable Training Program Statement shall be resolved in favor of the Training Program Statement.	Tyto podmínky („Podmínky programu školení“) upravují poskytování Osnov školení Zákazníkovi společností Hexagon na základě Projektové zakázky účtované na základě pevné ceny. Použijí se i další případné podmínky uvedené v Prohlášení k programu školení s tím, že bez ohledu na pořadí uplatnění dokumentů stanovené v Rámcových podmínkách – aniž by však bylo toto pořadí uplatnění jinak měněno – bude jakýkoliv případný rozpor mezi těmito Podmínkami programu školení COTS a jakýmkoliv příslušným Prohlášením k programu školení řešen ve prospěch Prohlášení k programu školení.
1. DEFINITIONS.	1. DEFINICE POJMŮ.
Capitalized terms used and not otherwise defined herein have the meanings assigned in the Common Terms Glossary.	Pojmy s velkým počátečním písmenem, které jsou zde používány a nejsou jinak definovány, mají význam jim přiřazený ve Slovníčku běžných pojmů.
2. SCOPE OF TRAINING PROGRAM.	2. ROZSAH PROGRAMU ŠKOLENÍ.
Hexagon will provide the Training Curricula specified in the Quote and purchased by Customer, in accordance with and subject to the provisions of these COTS Training Program Terms and the applicable Training Program Statement(s). The Training Program Statements(s) and Quote shall describe the duration and delivery method for the Training Curricula; provided that if no duration is otherwise stated for a Training Curricula delivered by online means, Customer shall cease use thereof twelve (12) months following the date the Order was placed for the Training Curricula.	Společnost Hexagon poskytne Osnovy školení uvedené v Cenové nabídce a koupené Zákazníkem v souladu s ustanoveními těchto Podmínek programu školení COTS a příslušného (příslušných) Prohlášení k programu školení. Prohlášení k programu školení a Cenová nabídka musí popisovat dobu trvání a způsob dodání Osnov školení s tím, že pokud pro Osnovy školení dodané online prostředky není doba trvání jinak uvedena, pak je Zákazník povinen tyto Osnovy školení přestat používat po uplynutí dvanácti (12) měsíců od data podání Objednávky na tyto Osnovy školení.
3. FEES AND PAYMENT.	3. POPLATKY A PLATEBNÍ PODMÍNKY.
Unless otherwise expressly provided in applicable Training Program Statement(s) corresponding to the Order, fees for Training Curricula delivered by a live instruction method shall be invoiced as and when the Training Curricula is delivered; and, fees for Training Curricula delivered by an online on-demand method shall be invoiced upon first delivery to Customer of the initial ability to access any portion of the Training Curricula.	Není-li v příslušném (příslušných) Prohlášení k programu školení vztahujícím se k dané Objednávce výslovně stanoveno jinak, pak budou poplatky za Osnovy školení dodané metodou živé výuky fakturovány v okamžiku, kdy jsou dané Osnovy školení dodány, přičemž poplatky za Osnovy školení dodané metodou online na vyžádání budou fakturovány při prvním dodání počáteční možnosti přístupu k jakékoliv části Osnov školení Zákazníkovi.
4. SPECIFIC ONLINE TERMS.	4. ZVLÁŠTNÍ ONLINE PODMÍNKY.
4.1 Assignment of Credentials. For Training Curricula delivered by an online on-demand method, Customer acknowledges and agrees that: each specific student/user must be assigned individual credentials, thereby consuming one of the overall quantity of credentials available to Customer under the terms of the Order, and student/user credentials may not be shared or used by more than one student/user. Upon request, and subject to processing and any requirements of the Third Party Service Provider, credentials may be subject to	4.1 Přidělení Přihlašovacích údajů. Pro Osnovy školení dodané metodou online na vyžádání Zákazník potvrzuje a souhlasí s tím, že: každému konkrétnímu studentovi či uživateli musí být přiděleny individuální přihlašovací údaje, čímž se spotřebuje jeden kus z celkového množství přihlašovacích údajů dostupných Zákazníkovi na základě podmínek Objednávky, přičemž přihlašovací údaje studenta či uživatele nesmí sdílet ani používat více než jeden student či uživatel. Na vyžádání, a s výhradou zpracování a případných požadavků ze strany Třetího poskytovatele služeb, mohou být přihlašovací

reassignment to a new student/user and from a student/user no longer requiring access to the Training Curricula. The period of availability of an online on-demand Training Curricula shall not be extended due to delays in Customer's assignment of available credentials or in any reassignment of credentials.	údaje opětovně přiděleny novému studentovi či uživateli náhradou za studenta či uživatele, který již k Osnovám školení nevyžaduje přístup. Doba dostupnosti Osnov školení metodou online na vyžádání nebude prodlužována kvůli prodlžení na straně Zákazníka s přidělením dostupných přihlašovacích údajů nebo s jejich případným opětovným přidělením.
4.2. Use Restrictions. Customer shall comply, and assure all students/users comply, with terms of use of the Training Curricula and the platform through which it is provided, including without limitation, each of the following: the platform and assets associated therewith shall never be used to perform unlawful activity or activity which interferes with networks, systems, or facilities associated with operation of the platform; the platform shall not be used to store, process, or publish threatening, disparaging, or offensive, fraudulent, false, or misleading or otherwise inappropriate material, or material that constitutes Spam/E-Mail/Usenet abuse or to create a security risk or an infringement of privacy or IPR; the platform shall not be used for any activity intended to directly or indirectly circumvent security measures of the Third Party Service Provider or Hexagon; and, the platform shall be used solely within the use requirements of the Third Party Service Provider and solely for the purpose of consuming the Training Curricula.	4.2. Omezení používání. Zákazník je povinen dodržovat – přičemž toto dodržování je povinen zajistit i u všech studentů či uživatelů – podmínky používání Osnov školení a platformy, jejímž prostřednictvím jsou tyto osnovy poskytovány, včetně, nikoliv však výlučně, každé z následujících podmínek: platformu a majetek s ní související nelze nikdy používat k vykonávání nezákonné činnosti nebo činnosti, která ruší síť, systémy nebo zařízení související s provozem platformy; platformu nelze používat pro ukládání, zpracovávání nebo publikování výhrůžných, pohrdavých nebo urážlivých, podvodných, falešných nebo zavádějících či jinak nevhodných materiálů nebo materiálů, které představují zneužití spamu, e-mailu či usenetu, nebo pro vytvoření bezpečnostního rizika či porušení práv na ochranu soukromí nebo práv Duševního vlastnictví; platformu nelze používat pro jakoukoliv činnost určenou k přímému nebo nekorektnímu obejití bezpečnostních opatření Třetího poskytovatele služeb nebo společnosti Hexagon s tím, že platformu lze používat výhradně v souladu s požadavky na používání stanovenými Třetím poskytovatelem služeb a výhradně za účelem konzumace Osnov školení.
5. OWNERSHIP AND INTELLECTUAL PROPERTY.	5. VLASTNICKÉ PRÁVO A DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ.
In accordance with Section 6 of the Master Terms, Hexagon owns all right, title and interest in and to Training Curricula, and any other data and information provided as part of Training Curricula (except for data and information being owned by a third party), and all copies of all or any part thereof, are and shall remain vested in Hexagon. Third parties shall retain any and all IPR in and to their intellectual property that may be provided as part of the Training Curricula, to include without limitation the Third Party Service Provider's retention of intellectual property associated with the platform through which any online on-demand Training Curricula is provided. Customer and its Affiliates shall not attempt to decompile, disassemble, obtain any source code for, or record Training Curricula, in whole or in part. Customer, for itself and its Affiliates and their respective personnel accessing the Training Curricula, acknowledges and agrees the Training Curricula is comprised of trade secrets, proprietary information, and Confidential Information, and that Customer, and its Affiliates shall not use, distribute, copy, record, perform, amend, alter, modify, combine,	V souladu s bodem 6 Rámcových podmínek společnost Hexagon vlastní veškerá, práva, nároky a zájmy k Osnovám školení s tím, že veškeré další údaje a informace poskytnuté jako součást Osnov školení (s výjimkou údajů a informací, které vlastní třetí osoba) a veškeré jejich kopie, ať již jako celku nebo jakékoliv jejich části, jsou a zůstávají majetkem společnosti Hexagon. Třetí osoby si ponechávají jakákoliv a veškerá PDV ke svému duševnímu vlastnictví, které bylo případně poskytnuto jako součást Osnov školení, počítaje v to například skutečnost, že si Třetí poskytovatel služeb ponechává duševní vlastnictví související s platformou, jejímž prostřednictvím jsou na požádání poskytovány online Osnovy školení. Zákazník a jeho Přidružené subjekty se nesmí pokoušet Osnovy školení dekompileovat, rozebírat, získat jejich zdrojový kód ani je zaznamenávat, ať již zcela či zčásti. Zákazník za sebe a za své Přidružené subjekty a jejich příslušné pracovníky přistupující k Osnovám školení potvrzuje a souhlasí s tím, že Osnovy školení zahrnují obchodní tajemství, interní informace a Důvěrné informace a že Zákazník a jeho Přidružené subjekty nejsou oprávněni používat, distribuovat, kopírovat, zaznamenávat, provádět, doplňovat, měnit, upravovat,

create derivative works, reverse engineer, exploit, sublicense, or assign the Training Curricula or any component thereof except as expressly permitted by Hexagon. The Customer acknowledges Hexagon shall retain sole custody and control of the underlying online Training Curricula and any documents and information displayed therein. Unless otherwise set forth in the Training Program Statement, Hexagon shall only provide electronic copies of any specified Documentation. Without Hexagon's express, written permission, Customer shall ensure that student/user credentials issued to Customer are only assigned and/or used only by the Customer's employees.	ani slučovat, vytvářet odvozená díla, zpětně analyzovat, využívat, sublicencovat ani převádět Osnovy školení nebo jakoukoliv jejich součást s výjimkou případů, kdy to výslovně povolí společnost Hexagon. Zákazník potvrzuje, že společnost Hexagon si ponechá výhradní dohled a kontrolu nad souvisejícími online Osnovami školení a veškerými dokumenty a informacemi v nich zobrazenými. Není-li v Prohlášení k programu školení stanoveno jinak, společnost Hexagon poskytne pouze elektronické kopie jakékoliv uvedené Dokumentace. Bez výslovného písemného svolení společnosti Hexagon musí Zákazník zajistit, aby přihlašovací údaje studentů či uživatelů vydané Zákazníkovi byly přidělovány anebo používány pouze Zákazníkovými zaměstnanci.
6. CUSTOMER OBLIGATIONS.	6. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA.
Customer shall at all times be responsible for administering and monitoring the use of Training Curricula by its students/users. Training Curricula shall be used solely for Customer's internal training purposes. Upon the termination of employment of any student/user, Customer will terminate that individual's access to Training Curricula. Customer shall be responsible for supplying all components necessary to supply of the Training Curricula not expressly specified in the Training Program Statement as a deliverable by Hexagon. Depending upon the nature and delivery method of the particular Training Curricula, components to be supplied by Customer may include, by way of example only, computers or software for use by students/users, internet connectivity, or training space at the Customer's site.	Zákazník vždy odpovídá za správu a sledování používání Osnov školení ze strany svých studentů či uživatelů. Osnovy školení mohou být využívány výhradně pro Zákazníkovy interní vzdělávací účely. V případě ukončení pracovního poměru jakéhokoliv studenta či uživatele Zákazník zruší takové osobě přístup k Osnovám školení. Zákazník odpovídá za dodání veškerých součástí nezbytných pro dodání Osnov školení, které nejsou výslovně specifikovány v Prohlášení k programu školení jako výstup zajišťovaný ze strany společnosti Hexagon. V závislosti na povaze a způsobu dodání konkrétních Osnov školení mohou součástí, které má dodat Zákazník, zahrnovat například počítače nebo software pro použití ze strany studentů či uživatelů, připojení k internetu či školící prostory v provozovně Zákazníka.
END OF EXHIBIT F	KONEC PŘÍLOHY F

EXHIBIT G	PŘÍLOHA G
COMMON TERMS GLOSSARY	SLOVNÍČEK BĚŽNÝCH POJMŮ
“Acceptable Use Policy (AUP)” means the Acceptable Use Policy identified as such within Exhibit D (Cloud Program Conditions).	„Zásady přijatelného používání“ (ZPP) znamenají Zásady přijatelného používání takto určené v Příloze D (Podmínky cloudového programu).
“Activity” or “Activities” means a single work activity/event or collection of work activities/events by a Party or by both Parties under a specified Task.	„Činnost“ nebo „Činnosti“ znamená (znamenají) jednu pracovní činnost či akci nebo soubor pracovních činností či akcí prováděných některou Stranou nebo oběma Stranami v rámci konkrétního Úkolu.
“Affiliate” means, for business entities, the parent business entity of a Party and any business entities in which a Party or its parent company directly or indirectly holds a controlling ownership interest or that may exercise decisive influence in the business entity, whether directly or indirectly. “Affiliates” means, for government entities which are Customers, an entity which has entered into an intergovernmental agreement with Customer which: (i) relates to or addresses the subject matter of the Primary Contracting Document; and (ii) was disclosed to, and acknowledged by, Hexagon (A) prior to the Effective Date for any existing intergovernmental agreements, and (B) prior to any renewal date of such Primary Contracting Document for any intergovernmental agreements entered into after the Effective Date. “Control” for the purposes of this definition means that Customer owns in excess of fifty percent (50%) of the ownership interest of the Affiliate or owns a majority of the voting shares of the Affiliate or that may exercise decisive influence in the Affiliate, whether directly or indirectly. For purposes of Section 9 in the General Terms and Conditions, an Affiliate is not a third party.	„Přidružený subjekt“ znamená v případě podnikatelských subjektů mateřský podnikatelský subjekt některé Strany a jakékoliv podnikatelské subjekty, v nichž některá Strana nebo její mateřská společnost přímo nebo nepřímo vlastní kontrolní podíl nebo která může v podnikatelského subjektu přímo či nepřímo uplatňovat rozhodující vliv. V případě vládních subjektů, kteří jsou Zákazníky, se „Přidruženým subjektem“ rozumí subjekt, jenž se Zákazníkem uzavřel mezivládní dohodu, která: (i) se týká nebo se zabývá předmětem Základního smluvního dokumentu; a (ii) která byla oznámena společnosti Hexagon a z její strany vzata na vědomí (A) před Datem účinnosti pro jakékoliv existující mezivládní dohody, a (B) před případným datem obnovení takového Základního smluvního dokumentu pro jakékoliv mezivládní dohody uzavřené po Datu účinnosti. „Kontrolou“ se pro účely této definice rozumí skutečnost, že Zákazník vlastní v Přidruženém subjektu obchodní podíl větší než padesát procent (50 %) nebo v Přidruženém subjektu vlastní většinu akcií s hlasovacím právem nebo může v Přidruženém subjektu přímo či nepřímo uplatňovat rozhodující vliv. Pro účely bodu 9 Všeobecných obchodních podmínek není Přidružený subjekt třetí osobou.
“Authorized Cloud User” means an individual user authorized by the Customer to use an entire Cloud Program on behalf of the Customer and for whom an account is set up by which the Authorized Cloud User can utilize Cloud Services Support and log Cloud Service Requests and Product Change Requests.	„Oprávněný uživatel cloudu“ znamená individuální uživatel, který byl Zákazníkem zmocněn k používání celého Cloudového programu jménem Zákazníka a pro kterého je zřízen účet, jehož prostřednictvím může Oprávněný uživatel cloudu využívat Podporu cloudových služeb a podávat Žádosti o servis Cloudu a Žádosti o změnu produktu.
“Auxiliary System License” means the license(s) of Software Product made available by Hexagon for select Software Products to augment Production System Licenses. Each Auxiliary System License requires a corresponding Production System License and the term of the Auxiliary System License shall not exceed the term of the applicable Production System License.	„Doplňková systémová licence“ znamená licenci (licence) k Softwarovému produktu poskytovanou společností Hexagon pro vybrané Softwarové produkty za účelem rozšíření Výrobních systémových licencí. Každá Doplňková systémová licence vyžaduje odpovídající Výrobní systémovou licenci a doba platnosti Doplňkové systémové licence nesmí přesáhnout dobu platnosti příslušné Výrobní systémové licence.
“Beta Software” means any version of Software Product prior to a generally available commercial release of such Software Product.	„Beta software“ znamená jakoukoliv verzi Softwaru produktu před obecně dostupným komerčním vydáním takového Softwarového produktu.
“Business Day” means any day other than a weekend or public holiday in the country and/or region listed on the Quote.	„Pracovní den“ znamená jakýkoliv jiný den než víkend nebo státní svátek v zemi a / nebo oblasti uvedené v Cenové nabídce.

“Business Hour” means an hour occurring during a Business Day and during the generally recognized eight (8) working hours comprising the Business Day at the Customer’s location.	„Pracovní hodina“ znamená hodinu, která nastane během Pracovního dne a během všeobecně uznávaných osmi (8) pracovních hodin tvořících Pracovní den v místě Zákazníka.
“Catastrophic Event” means a rare circumstance in which mass casualties and/or significant property damage has occurred or is imminent (e.g. September 11th, hurricanes greater than Category 2 on the Saffir-Simpson scale, earthquakes greater than 6.1 on the Richter scale).	„Katastrofická událost“ znamená mimořádné okolnosti, za nichž došlo k velkým ztrátám na životech anebo k významným škodám na majetku, nebo za nichž tyto ztráty či škody bezprostředně hrozí (např. 11. září, hurikány kategorie 3 a vyšší Saffirova-Simpsonovy stupnice, zemětřesení přesahující stupeň 6.1 Richterovy stupnice).
“Change Order” means a document executed and accepted in writing by both Parties that modifies the scope, price, milestones, and/or project schedule of an Order.	„Změnová objednávka“ znamená dokument písemně vyhotovený a odsouhlasený oběma Stranami, který mění rozsah, cenu, milníky anebo projektový harmonogram některé Objednávky.
“Client” means a computing device connected to a Server.	„Klient“ znamená počítačové zařízení připojené k Serveru.
“Cloud Anniversary” means the anniversary of the date on which Hexagon provided the License Keys to Customer.	„Výročí cloudu“ znamená výročí data, k němuž společnost Hexagon poskytla Zákazníkovi Licenční klíče.
“Cloud Application(s)” means the Hexagon software applications, including without limitation application programming interfaces made available by Hexagon through the Cloud Portal as part of the Cloud Program. Cloud Application(s) are subject to Cloud Services Schedules.	„Cloudová (Cloudové) aplikace“ znamená softwarové aplikace společnosti Hexagon, včetně, nikoliv však výlučně, rozhraní pro programování aplikací zpřístupněných společností Hexagon prostřednictvím Cloudového portálu jako součást Cloudového programu. Cloudová (Cloudové) aplikace se řídí Přílohami ke cloudovým službám.
“Cloud Consulting Services” means Services that relate to the Cloud Program including, but not limited to, implementation, configuration, customization, data conversion, Onboarding, design, training, and or enhancement of the Cloud Program.	„Cloudové konzultační služby“ znamenají Služby, které se týkají Cloudového Programu včetně, nikoliv však výlučně, implementace, konfigurace, přizpůsobení, konverze dat, Onboardingu, návrhu, školení anebo vylepšení Cloudového programu.
“Cloud Cutover” means the point in time when Customer first uses the Cloud Program for its generally marketed purpose.	„Přepnutí cloudu“ znamená bod v čase, kdy Zákazník poprvé použije Cloudový program pro svůj obecně uváděný účel.
“Cloud Development Environment” means a logical group of virtual or physical computers comprised within the Cloud Environment to which the Customer will be provided with access and use for the limited purpose of making modifications, as specifically permitted herein, to the Cloud Application. For purposes of clarity, the Cloud Development Environment cannot be used in Production or for training purposes.	„Cloudové vývojové prostředí“ znamená logickou skupinu virtuálních nebo fyzických počítačů zahrnutých do Cloudového prostředí, do něhož bude Zákazníkovi poskytnut přístup a jehož používání mu bude umožněno pro omezený účel provádění změn Cloudové aplikace, jak je v tomto dokumentu výslovně povoleno. Pro větší jasnost se uvádí, že Cloudové vývojové prostředí nelze využívat ve výrobě nebo pro vzdělávací účely.
“Cloud Environment” means the collection of remote environments provided to Customer on which the Cloud Application(s) operates and that is supported by Hexagon.	„Cloudové prostředí“ znamená soubor vzdálených prostředí poskytnutých Zákazníkovi, v němž funguje Cloudová (Cloudové) aplikace, která je podporována společnostmi Hexagon.
“Cloud Optional Services” means those certain Hexagon Software Products that provide ancillary functionality or capability to the Cloud Applications, including, but not limited to, interfaces and custom forms and functionality. Unless specific Cloud Optional Services are identified in the Quote with a corresponding purchase commitment from Customer, Cloud Program does not include Cloud Optional Services.	„Cloudové volitelné služby“ znamenají určité Softwarové produkty společnosti Hexagon, které dávají Cloudovým aplikacím doplňkové funkce nebo schopnosti, včetně, nikoliv však výlučně, rozhraní a vlastních formulářů a funkcí. Nejsou-li konkrétní Cloudové volitelné služby uvedeny v Cenové nabídce s odpovídajícím nákupním závazkem ze strany Zákazníka, pak Cloudový program Cloudové volitelné služby nezahrnuje.

“Cloud Portal” means the website through which Customer accesses and uses the Cloud Program. The Cloud Portal provides access to the Cloud Program according to Customer’s rights, and further provides access to additional Cloud Services, as made available by Hexagon.	„Cloudový portál“ znamená webovou stránku, jejímž prostřednictvím Zákazník přistupuje ke Cloudovému programu a používá ho. Cloudový portál poskytuje přístup ke Cloudovému programu podle Zákaznických práv a dále poskytuje přístup k dalším Cloudovým službám tak, jak jsou poskytovány společností Hexagon.
“Cloud Program” means the combination of Cloud Services, Cloud Application(s), Local Software, Third Party Software, and Cloud Optional Services provided pursuant to the Order Documents. The components of the Cloud Program are specifically identified in the Quote and for purposes of this definition shall mean only those components and not any other components not specifically listed in the Quote.	„Cloudový program“ znamená kombinaci Cloudových služeb, Cloudové aplikace (Cloudových aplikací), Místního softwaru, Softwaru třetích stran a Cloudových volitelných služeb poskytovaných v souladu s Objednávkovými dokumenty. Jednotlivé součásti Cloudového programu jsou výslovně uvedeny v Cenové nabídce a pro účely této definice se jimi rozumí pouze tyto součásti, a nikoliv jakékoliv jiné součásti, které nejsou výslovně uvedeny v Cenové nabídce.
“Cloud Program Fees” means, collectively, any of the fees payable by Customer to Hexagon for the Cloud Program (or any part thereof). Cloud Program Fees shall be in the amount described in the Quote and/or Cloud Services Schedule, and shall be invoiced on an annual basis, except to the extent otherwise expressly provided in the Primary Contracting Document or the Cloud Services Schedule.	„Poplatky za cloudový program“ znamenají společně jakékoliv poplatky hrazené Zákazníkem společnosti Hexagon za Cloudový program (nebo jakoukoliv jeho část). Poplatky za cloudový program budou ve výši uvedené v Cenové nabídce anebo v Příloze ke cloudovým službám a budou fakturovány jednou ročně, není-li výslovně stanoveno jinak v Základním smluvním dokumentu nebo v Příloze ke cloudovým službám.
“Cloud Program Start Date” means the date on which the first License Key(s) are provided to the Customer. For Cloud Program Fees purposes, Cloud Program use by Customer will be assumed to be for the entire Month in which the Cloud Program Start Date falls regardless of the actual date in such Month that access to the applicable Cloud Application began.	„Datum zahájení cloudového programu“ znamená datum, k němuž byl Zákazníkovi poskytnut první Licenční klíč (klíče). Pro účely Poplatků za cloudový program se bude předpokládat používání Cloudového programu Zákazníkem po celý Měsíc, v němž Datum zahájení cloudového programu nastane bez ohledu na skutečné datum v Měsíci, v němž začal přístup k příslušné Cloudové aplikaci.
“Cloud Service Request” means a request made to the first level support service to diagnose and address an Error in a Cloud Application or to report the purchased Cloud Application(s) is not Available.	„Žádost o servis cloudů“ znamená žádost podanou na podpůrný servis první úrovně za účelem diagnózy a vyřešení Chyby v některé Cloudové aplikaci nebo za účelem nahlášení skutečnosti, že koupená Cloudová aplikace není Dostupná.
“Cloud Services” means the services, service levels, Cloud Services Support, Customer Cloud Environment, and Third Party Service Provider’s hosting services (which are more particularly described in the Cloud Services Schedule(s)), for Cloud Application(s), Cloud Optional Services, and Third Party Software and ordered by the Customer.	„Cloudové služby“ znamenají služby, úrovně služeb, Podporu cloudových služeb, Zákaznické cloudové prostředí a hostingové služby Třetího poskytovatele služeb (které jsou podrobněji popsány v Příloze (Přílohách) ke cloudovým službám pro Cloudovou aplikaci (aplikace), Cloudové volitelné služby a Software třetích stran a objednané Zákazníkem.
“Cloud Services Schedule” means a document(s) titled “Cloud Services Schedule” related to one or more Cloud Application(s) that contains additional details regarding the Cloud Services being provided to Customer with respect to the applicable Cloud Program components purchased by Customer. In the absence of Cloud Service Schedule(s) being included within the Order Documents, Cloud Services Schedules may be found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/CSS-LLP.pdf, which Schedules are incorporated into the Order as if fully set forth therein.	„Příloha ke cloudovým službám“ znamená dokument (dokumenty) s názvem „Příloha ke cloudovým službám“ vztahující se k jedné nebo více Cloudové (Cloudovým) Aplikaci (Aplikacím) , který obsahuje další podrobnosti týkající se Cloudových služeb poskytovaných Zákazníkovi ve vztahu k příslušným součástem Cloudového programu zakoupeným Zákazníkem. Pokud Příloha ke cloudovým službám není součástí Objednávkových dokumentů, jsou tyto Přílohy ke cloudovým službám dostupné na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/CSS-LLP.pdf, přičemž tyto Přílohy ke cloudovým službám jsou součástí

	Objednávky jako by v ní byly obsaženy v celém svém rozsahu.
“Cloud Services Support” means the service specified as such in the Cloud Conditions through which Customer can report Cloud Service Requests and Product Change Requests.	„Podpora cloudových služeb“ znamená službu takto specifikovanou v Podmínkách cloudu, jejímž prostřednictvím může Zákazník oznamovat Žádosti o servis cloudu a Žádosti o změnu produktu.
“Cloud Staging Environment” or “Cloud Testing Environment” means a logical group of virtual or physical computers comprised within the Cloud Environment to which the Customer will be provided with access and use for the limited purposes of testing modifications and training, as specifically permitted herein, to the purchased Cloud Application(s). For purposes of clarity, the Cloud Staging Environment cannot be used in Production.	„Cloudové přípravné prostředí“ nebo „Cloudové testovací prostředí“ znamená logickou skupinu virtuálních nebo fyzických počítačů zahrnutých do Cloudového prostředí, do něhož bude Zákazníkovi poskytnut přístup a jehož používání mu bude umožněno pro omezené účely testování úprav (změn) a školení koupené Cloudové aplikace (Cloudových aplikací), jak je v tomto dokumentu výslovně povoleno. Pro větší jasnost se uvádí, že Cloudové testovací prostředí nelze využívat ve Výrobě.
“Cloud Term” means the duration of a Cloud Program Sales Order.	„Doba cloudu“ znamená dobu trvání Prodejní objednávky cloudového programu.
“Confidential Information” means any data or information, tangible or intangible, disclosed or made available, directly or indirectly, by either Party (the "Disclosing Party") to the other Party (the "Receiving Party") that the Disclosing Party considers confidential and/or proprietary and is not generally known in the industry or to competitors of the Disclosing Party and which shall include: (i) tangible information marked by the Disclosing Party with the word "Confidential" or otherwise identified by an appropriate stamp or legend indicating its confidential nature; (ii) information disclosed orally or visually and identified by the Disclosing Party as confidential when disclosed, and confirmed by the Disclosing Party in a written notice within thirty (30) days following disclosure, which notice shall include markings similar to those outlined above; and (iii) all other information that, notwithstanding the absence of markings or designations, would be understood by the Parties, exercising reasonable business judgment, to be confidential, including any and all information and contents of negotiations that have taken or will take place in relation to activities under the Master Agreement and/or orders and which come to the attention of the Receiving Party, including, but not limited to, in the course of the Disclosing Party's performance. The term Confidential Information does not include information that: (i) is or becomes available in the public domain through no act of the Receiving Party; (ii) has been received on a non-confidential basis from a third party without breach of the Primary Contracting Document, where the Receiving Party has no reason to believe that such third party is bound by any confidentiality obligation to the Disclosing Party; (iii) was developed independently by the Receiving Party without reliance on the disclosed Confidential Information, provided that such independent development can be substantiated; (iv) was within the Receiving Party's possession prior to its being furnished by	„Důvěrné informace“ znamenají jakékoliv údaje a informace, hmotné či nehmotné, sdělené či zpřístupněné přímo či nepřímo kteroukoliv Stranou (dále „Sdělovací strana“) druhé Straně (dále „Přijímající strana“), které Sdělovací strana považuje za důvěrné nebo interní a/nebo které nejsou všeobecně známé v rámci daného odvětví nebo konkurentům Sdělovací strany a které zahrnují: (i) informace ve fyzické podobě označené Sdělovací stranou slovem „Důvěrné“ nebo jinak určené příslušným razítkem nebo popiskem informujícím o jejich důvěrné povaze; (ii) informace sdělené ústně či vizuálně a označené Sdělovací stranou při jejich sdělení jako důvěrné a potvrzené Sdělovací stranou v písemném oznámení ve lhůtě třiceti (30) dnů po jejich sdělení, přičemž toto oznámení musí obsahovat označení podobná těm, která jsou uvedena výše; a (iii) veškeré další informace, které by bez ohledu na absenci označení či určení byly Stranami na základě vynaložení přiměřeného obchodního úsudku považovány za důvěrné, včetně všech informací a obsahů jednání, které byly nebo budou ve vztahu k činnostem dle Rámcové smlouvy a/nebo Objednávek uskutečněny, se kterými se Přijímající strana seznámí, zejména, nikoli výlučně, v rámci plnění Sdělovací strany. Pojem „Důvěrné informace“ nezahrnuje informace: (i) které jsou nebo se stanou veřejně dostupnými bez jakéhokoliv přičinění Přijímající strany; (ii) které byly obdrženy bez povinnosti zachovat mlčenlivost od třetí osoby, aniž by došlo k porušení Základního smluvního dokumentu, kdy Přijímající strana nemá žádný důvod se domnívat, že je tato třetí osoba vázána jakoukoliv povinností mlčenlivosti vůči Sdělovací straně; (iii) které byly vyvinuty nezávisle Přijímající stranou bez spoléhání se na sdělené Důvěrné informace za předpokladu, že lze toto nezávislé vyvinutí informací doložit; nebo (iv) které byly v držení Přijímající strany dříve, než jí byly poskytnuty/sděleny Sdělovací stranou, pokud Přijímající strana nemá žádný důvod se domnívat, že by třetí strana, od které je obdržela, byla vázána jakoukoliv povinností mlčenlivosti vůči Sdělovací

the Disclosing Party, where the Receiving Party has no reason to believe that such third party was bound by any confidentiality to the Disclosing Party, or (v) is confirmed in writing by the Disclosing Party as not being confidential.	straně, (v) u nichž je Sdělovací stranou písemně potvrzeno, že nejsou důvěrné.
“Core” means a physical processor on a computer Server that can respond to and execute the basic instructions that drive the computer. A Central Processing Unit (“CPU”) may have one or more Cores, and a given Server may have multiple CPU sockets that may each contain multiple Cores.	„Jádro“ znamená fyzický procesor na počítačovém Serveru, který může reagovat na základní pokyny, které řídí počítač, a tyto pokyny provádět. Centrální procesorová jednotka („CPU“) může mít jedno nebo více Jader a daný Server může mít více patič CPU, z nichž každá může obsahovat více Jader.
“COTS” means commercial off the shelf Intellectual Property in the form generally released and distributed to Hexagon’s customers and not including any functionality or features requiring source code changes.	„COTS“ znamená komerční běžně dostupné Duševní vlastnictví ve formě všeobecně vydávané a distribuované zákazníkům společnosti Hexagon a nezahrnující jakékoliv funkce či vlastnosti vyžadující změny zdrojového kódu.
“COTS Documentation” means commercial off the shelf Documentation in the form generally released and distributed to Hexagon’s customers and not including or requiring changes thereto.	„COTS dokumentace“ znamená komerční běžně dostupnou Dokumentaci ve formě všeobecně vydávané a distribuované zákazníkům společnosti Hexagon a nezahrnuje ani nevyžaduje její změny.
“Coverage Period” means the period of performance of Maintenance Services with respect to a Covered Product, as stated in the Order Documents. Coverage Periods may differ for discrete Covered Products.	„Doba pokrytí“ znamená dobu poskytování Služeb údržby ve vztahu k Pokrytému produktu, jak je uvedeno v Objednávkových dokumentech. Doby pokrytí se mohou u jednotlivých Pokrytých produktů lišit.
“Coverage Period Anniversary” means the anniversary of the date on which the Coverage Period commenced.	„Výročí doby pokrytí“ znamená výročí data, k němuž Doba pokrytí začala.
“Covered Products” means collectively, Covered Software Product(s) and Covered Third Party Products.	„Pokryté produkty“ znamenají společně Pokryté softwarové produkty a Pokryté produkty třetích stran.
“Covered Software Product(s)” means Software Product(s) and Developer Tools identified in the Order Documents as software for which Maintenance Services are to be provided by Hexagon. Covered Software Products shall not include Third Party Software or any Cloud Program.	„Pokrytý softwarový produkt (produkty)“ znamená Softwarový produkt (produkty) a Vývojářské nástroje (DevTools) uvedené v Objednávkových dokumentech jako software, pro něž má společnost Hexagon poskytovat Služby údržby. Pokryté softwarové produkty nezahrnují Software třetích stran ani jakýkoliv Cloudový program.
“Covered Third Party Products” means Software Product(s) identified in the Order Documents as Third Party Software for which Maintenance Services are to be provided by Hexagon. Covered Third Party Products shall not include Software Products or any Cloud Program.	„Pokryté produkty třetích stran“ znamenají Softwarový produkt (produkty) uvedený v Objednávkových dokumentech jako Software třetích stran, pro něž má společnost Hexagon poskytovat Služby údržby. Pokryté produkty třetích stran nezahrnují Softwarové produkty ani jakýkoliv Cloudový program.
“Credentials” means the unique log-in identifier by which a person could access a service or benefit, such as, without limitation, a Cloud Program or Training Curricula.	„Přihlašovací údaje“ znamenají jedinečný přihlašovací identifikátor, jehož pomocí může osoba získat přístup ke službě nebo benefitům, jako například do Cloudového programu k Osnovám školení.
“Customer” means the non-Hexagon party to the Primary Contracting Document.	„Zákazník“ znamená účastníka Základního smluvního dokumentu, který nemá vazbu na společnost Hexagon.
“Customer Cloud Administration” means providing User’s access to the Cloud Application(s) purchased by Customer, managing User accounts, providing Credentials to Users, and any system administration beyond User interface.	„Správa zákaznickova cloudu“ znamená poskytování přístupu Uživatele do Cloudové aplikace (aplikací) koupené Zákazníkem, správu účtů Uživatelů, poskytování Přihlašovacích údajů Uživatelům a jakoukoliv správu systému nad rámec rozhraní Uživatele.
“Customer Cloud Environment” means a logical group of virtual or physical computers comprised	„Zákaznické cloudové prostředí“ znamená logickou skupinu virtuálních nebo fyzických počítačů zahrnutých

within the Cloud Environment and Local Environment to which the Customer will be provided with access and use of as part of the Cloud Program. A Customer Cloud Environment consists of a Cloud Development Environment and Production Environment.	do Cloudového prostředí a Místního prostředí, do něhož bude Zákazníkovi poskytnut přístup a jehož používání mu bude umožněno jako součást Cloudového programu. Zákaznické cloudové prostředí se skládá z Cloudového vývojového prostředí a Výrobního prostředí.
“Customer Data” means all electronic data or information: (i) provided by Customer to Hexagon in connection with the Deliverables provided pursuant to an Order; and/or (ii) created by Customer and/or submitted to the Cloud Environment by Customers, Users, and/or Authorized Cloud Users. “Customer Data” shall not mean data which (i) is not particular to Customer, and/or (ii) is of value to the general implementation, development, operation, or use of Hexagon products or services for the benefit of other customers. For the avoidance of doubt, Customer Data shall not include the Cloud Application(s), Software Products, Cloud Optional Services, Documentation written by Hexagon, DevTools, Content, Equipment and Software intentionally designed and embedded with Equipment or Special Purpose Items, and any other data and information provided as part of the Cloud Program or constituting a Hexagon Deliverable.	„Zákaznická data“ znamenají veškeré elektronické údaje či informace: (i) poskytnuté Zákazníkem společnosti Hexagon v souvislosti s Výstupy poskytovanými na základě Objednávky; anebo (ii) vytvořené Zákazníkem anebo zasláné do Cloudového prostředí Zákazníky, Uživateli anebo Oprávněnými uživateli cloudu. Za „Zákaznická data“ se nepovažují údaje, které (i) se netýkají Zákazníka, anebo (ii) mají hodnotu pro obecnou implementaci, vývoj, fungování nebo používání produktů či služeb společnosti Hexagon ve prospěch jiných zákazníků. Aby se předešlo pochybnostem, Zákaznická data nezahrnují Cloudovou aplikaci (aplikace), Softwarové produkty, Cloudové volitelné služby, Dokumentaci vypracovanou společností Hexagon, Vývojářské nástroje (DevTools), Obsah, Zařízení a Software cíleně navržené a zakomponované do Zařízení nebo Předmětů zvláštního určení, a jakékoliv další údaje či informace poskytnuté v rámci Cloudového programu nebo představující Výstup společnosti Hexagon.
“Customer Data Rights” means: (i) the right to use Customer Data that contains Customer’s Confidential Information to perform Hexagon’s obligations within the Order; (ii) the right to use, alter, modify, and disclose Customer Data that does not include Customer’s Confidential Information to perform Hexagon’s obligations and other business purposes for which the information may be disclosed to third parties; and (iii) except as otherwise provided in the EULA or Developer Tools Schedule, a worldwide, royalty-free, irrevocable license to use, replicate, sell, modify, enhance, and distribute any works created by the Customer through its use of Developer Tools.	„Práva k zákaznickým datům“ znamená: (i) právo používat Zákaznická data, která obsahují Důvěrné informace Zákazníka, k plnění závazků a úkolů společnosti Hexagon v rámci Objednávky; (ii) právo používat, měnit, upravovat a zveřejňovat Zákaznická data, která neobsahují Důvěrné informace Zákazníka, k plnění závazků společnosti Hexagon a k dalším obchodním účelům, pro které mohou být tyto informace zpřístupněny třetím osobám; a (iii) pokud není v EULA nebo v Příloze k vývojářským nástrojům uvedeno jinak, celosvětovou, bezplatnou neodvolatelnou licenci k použití, úpravě, vylepšování a distribuci jakýchkoliv děl (autorských děl) vytvořených Zákazníkem při používání Vývojářských nástrojů (DevTools).
“Customer Specified Data Center” means a data center used in the provision of a Cloud Environment, whose location has been specified by the Customer and agreed to by Hexagon and identified in the Quote. Additional Cloud Program Fees may be payable for a Customer Specified Data Center.	„Zákazníkem specifikované datové centrum (centra)“ znamená datové centrum využívané při poskytování Cloudového prostředí, jehož umístění bylo specifikováno Zákazníkem a odsouhlaseno společností Hexagon a uvedeno v Cenové nabídce. Za Zákazníkem specifikované datové centrum mohou být účtovány dodatečné Poplatky za cloudový program.
“Customized Software” means those Services Deliverables that are software or computer code, whether in source code or object code.	„Přizpůsobený software“ znamená Výstupy služeb, které představují softwarový nebo počítačový kód, ať již ve formě zdrojového kódu nebo objektového kódu.
“Cutover” means the point in time in which a Software Product(s) is first used by User for its generally marketed purpose.	„Přepnutí“ znamená bod v čase, kdy Uživatel poprvé použije Softwarový produkt (produkty) pro svůj obecně uváděný účel.
“Data Center(s)” means the data center(s) from which the Cloud Program (or part thereof) will be stored as determined by Hexagon or its Third Party Service Provider.	„Datové centrum (centra)“ znamená datové centrum (centra), z kterého bude ukládán Cloudový program (nebo jeho část), jak stanoví společnost Hexagon nebo její Třetí poskytovatel služeb.

“Defect” means a reproducible instance of an adverse and incorrect functioning of a Software Product or Cloud Application that impacts the ability to use functionality intentionally integrated in the design of the Software Product or Cloud Application, assuming proper usage of the Software Product or Cloud Application in its required operating environment. Defects are further classified into four levels as follows:	“Závada” znamená reprodukovatelný případ nepříznivého a nesprávného fungování Softwarového produktu nebo Cloudové aplikace, který má dopad na schopnost používat funkce cíleně integrované do konstrukce Softwarového produktu nebo Cloudové aplikace, a to za předpokladu řádného používání Softwarového produktu nebo Cloudové aplikace v jeho vyžadovaném provozním prostředí. Závady jsou dále klasifikovány do čtyř následujících úrovní:																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Level</th><th>Impact of Defect</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>▶ Level One</td><td>No workaround available and either: ▶ Productive use prohibited, or ▶ Aborts.</td></tr> <tr> <td>▶ Level Two</td><td>No workaround available and either: ▶ Primary purpose compromised, or ▶ Productive use significantly impacted</td></tr> <tr> <td>▶ Level Three</td><td>▶ Productive, but incomplete operation Level Three Defects generally have a workaround or do not otherwise substantially impair productive use.</td></tr> <tr> <td>▶ Level Four</td><td>▶ Defects not qualifying as Level One, Two, or Three, including defects of a cosmetic nature and defects not materially limiting complete productive use</td></tr> </tbody> </table>	Level	Impact of Defect	▶ Level One	No workaround available and either: ▶ Productive use prohibited, or ▶ Aborts.	▶ Level Two	No workaround available and either: ▶ Primary purpose compromised, or ▶ Productive use significantly impacted	▶ Level Three	▶ Productive, but incomplete operation Level Three Defects generally have a workaround or do not otherwise substantially impair productive use.	▶ Level Four	▶ Defects not qualifying as Level One, Two, or Three, including defects of a cosmetic nature and defects not materially limiting complete productive use	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Úroveň</th><th>Dopad závady</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>▶ 1. úroveň</td><td>Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je zakázáno produktivní používání, nebo ▶ Dochází k přerušování provozu.</td></tr> <tr> <td>▶ 2. úroveň</td><td>Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je ohrožen primární účel, nebo ▶ Je významně ovlivněno produktivní používání</td></tr> <tr> <td>▶ 3. úroveň</td><td>▶ Produktivní, ale neúplný provoz Pro Závady 3. úrovně obecně existuje dočasné řešení, nebo jinak podstatně nezhoršují produktivní používání.</td></tr> <tr> <td>▶ 4. úroveň</td><td>▶ Závady, které nelze kvalifikovat jako Závady 1. úrovně, 2. úrovně nebo 3. úrovně, včetně závad kosmetického charakteru a závad, které významně neomezují úplné produktivní používání</td></tr> </tbody> </table>	Úroveň	Dopad závady	▶ 1. úroveň	Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je zakázáno produktivní používání, nebo ▶ Dochází k přerušování provozu.	▶ 2. úroveň	Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je ohrožen primární účel, nebo ▶ Je významně ovlivněno produktivní používání	▶ 3. úroveň	▶ Produktivní, ale neúplný provoz Pro Závady 3. úrovně obecně existuje dočasné řešení, nebo jinak podstatně nezhoršují produktivní používání.	▶ 4. úroveň	▶ Závady, které nelze kvalifikovat jako Závady 1. úrovně, 2. úrovně nebo 3. úrovně, včetně závad kosmetického charakteru a závad, které významně neomezují úplné produktivní používání
Level	Impact of Defect																				
▶ Level One	No workaround available and either: ▶ Productive use prohibited, or ▶ Aborts.																				
▶ Level Two	No workaround available and either: ▶ Primary purpose compromised, or ▶ Productive use significantly impacted																				
▶ Level Three	▶ Productive, but incomplete operation Level Three Defects generally have a workaround or do not otherwise substantially impair productive use.																				
▶ Level Four	▶ Defects not qualifying as Level One, Two, or Three, including defects of a cosmetic nature and defects not materially limiting complete productive use																				
Úroveň	Dopad závady																				
▶ 1. úroveň	Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je zakázáno produktivní používání, nebo ▶ Dochází k přerušování provozu.																				
▶ 2. úroveň	Není k dispozici žádné dočasné řešení a buď: ▶ Je ohrožen primární účel, nebo ▶ Je významně ovlivněno produktivní používání																				
▶ 3. úroveň	▶ Produktivní, ale neúplný provoz Pro Závady 3. úrovně obecně existuje dočasné řešení, nebo jinak podstatně nezhoršují produktivní používání.																				
▶ 4. úroveň	▶ Závady, které nelze kvalifikovat jako Závady 1. úrovně, 2. úrovně nebo 3. úrovně, včetně závad kosmetického charakteru a závad, které významně neomezují úplné produktivní používání																				
Customer shall classify a Defect in accordance with the foregoing; provided that, Hexagon shall reclassify the Defect as appropriate following its review thereof.	Zákazník je povinen klasifikovat Závadu v souladu s výše uvedenou tabulkou s tím, že společnost Hexagon danou Závadu po jejím posouzení případně překlasifikuje.																				
“Deliverable(s)” means all Services Deliverables, software, hardware, Cloud Programs, and other items delivered or to be delivered by Hexagon to Customer and identified in the Order.	„Výstup (Výstupy)” znamená veškeré Výstupy služeb, software, hardware, Cloudové programy a další položky, které byly nebo mají být dodány společností Hexagon Zákazníkovi a jsou uvedeny v Objednávce.																				
“Designated Portal” means the portal(s), website(s), platform(s), or other similar channels designated by Hexagon from time to time to be used for specific collaboration(s), information dissemination(s), or communications(s).	„Určený portál” znamená portál(y), webové stránky, platformu(y) nebo jiné podobné kanály určené společností Hexagon, které čas od času budou použité pro specifickou spolupráci, předávání/sdělování informací nebo komunikaci.																				
“Developer Tools” or “DevTools” means any software intended for use by developers to create (i) software for (a) redistribution, or (b) interfacing two or more of the following: Software, Cloud Applications, E/C; or (ii) specific customizations for which the Developer Tool is intended and designed. Developer Tools are subject to Developer Tools Schedules.	„Vývojářské nástroje“ nebo „DevTools” znamená jakýkoliv software určený pro vývojáře k vývoji/tvorbě (i) softwaru pro (a) redistribuci nebo (b) propojení/vzájemnou interakci dvou nebo více z následujících: Software, Cloudové aplikace, Zařízení/Obsahu; nebo (ii) specifické úpravy, pro které jsou Vývojářské nástroje určeny a navrženy. Použití Vývojářských nástrojů (DevTools) se řídí Přílohou k vývojářským nástrojům.																				
“Developer Tools Schedule” or “DevTools Schedule” means a document relating to certain DevTools provided by Hexagon listed in the Order Documents that identifies particular details, limitations, licensing, and other parameters relating to the DevTools. In the absence of DevTools Schedule(s) being included within the Order Documents, DevTools Schedules may be found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/DT-LLP.pdf, which Schedules are incorporated into the Order as if fully set forth therein.	„Příloha k vývojářským nástrojům“ nebo „Příloha DevTool” znamená dokument týkající se určitých Vývojářských nástrojů poskytovaných společností Hexagon uvedených v Objednávkových dokumentech, který určuje konkrétní podrobnosti, omezení, licencování a další parametry týkající se Vývojářských nástrojů (DevTools). Pokud Příloha k vývojářským nástrojům není součástí Objednávkových dokumentů, jsou tyto Přílohy ke vývojářským nástrojům dostupné na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/DT-LLP.pdf, přičemž tyto Propoziční rozpisy (Přílohy k vývojářským nástrojům) jsou součástí Objednávky jako by v ní byly obsaženy v celém svém rozsahu.																				

“Documentation” means, whether in electronic or printed form, any user's guides, reference guides, administrator's guides, configuration guides, release guides, installation guides, and help guides made available through the Designated Portal. Not all of the types of Software Products or Cloud Applications are provided with Documentation or with similar Documentation.	„Dokumentace“ znamená, ať již v elektronické či tištěné formě, jakékoliv uživatelské příručky, referenční příručky, správcovské příručky, konfigurační příručky, uvolňovací příručky, instalační příručky a návody k obsluze poskytované prostřednictvím Určeného portálu. Ne všechny typy Softwarových produktů nebo Cloudových aplikací jsou poskytovány s Dokumentací nebo obdobnou Dokumentací.
“Effective Date” means the date and time the last Party is on notice that all Parties have accepted the Primary Contracting Document.	„Datum účinnosti“ znamená datum a čas, kdy se poslední Strana dozví, že všechny Strany odsouhlasily Základní smluvní dokument.
“Emergency Maintenance” means all maintenance performed when a Cloud Service Request demands immediate, unplanned attention, as reasonably determined by Hexagon.	„Nouzová údržba“ znamená veškerou údržbu, která je prováděna, když je v Žádosti o servis cloudu požadován okamžitý, neplánovaný zásah, jak je přiměřeně stanoveno společností Hexagon.
“Equipment” means tangible, personal property to be provided by Hexagon identified in Order Documents, including, but not limited to computing hardware, computer-related equipment, computer devices, furniture, sensors, equipment, unmanned aerial vehicles, and instruments.	„Zařízení“ znamená hmotný movitý majetek poskytovaný společností Hexagon specifikovaný v Objednávkových dokumentech, včetně počítačového hardwaru, počítačového vybavení, zařízení souvisejících s počítači, počítačových zařízení, nábytku, senzorů, vybavení, bezpilotních letadel a přístrojů.
“E/C” or “Equipment/Content” means digital content identified in an E/C Schedule and/or any Equipment supplied by or through Hexagon. For purposes of clarity, the term “E/C” excludes Maintenance Services, Cloud Program, Software (except Software intentionally designed and embedded with Equipment), and Services. E/C is subject to E/C Schedules.	„E/C“ nebo „Zařízení/Obsah“ znamená digitální obsah uvedený v Příloze E/C a/nebo jakékoli Zařízení poskytnuté společností Hexagon nebo jejím prostřednictvím. Pro účely přehlednosti pojem „E/C“ nezahrnuje Služby údržby, Cloudové programy, Software (s výjimkou Software cíleně navrženého a zakomponovaného do Zařízení) a Služby. E/C se řídí Přílohou k E/C.
“E/C Schedule” means a document relating to certain E/C provided by Hexagon listed in the Order Documents that address some or all of the following depending upon the offering being addressed: licensing requirements for any embedded Software, maintenance parameters and limitations, warranty, and support provisions. In the absence of E/C Schedule(s) being included within the Order Documents, E/C Schedules may be found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/EC-LLP.pdf, which Schedules are incorporated into the Order as if fully set forth therein.	„Příloha k E/C“ znamená dokument týkající se E/C poskytovaných společností Hexagon uvedených v Objednávkových dokumentech, které se vztahují na některé nebo všechny následující položky v závislosti na konkrétní nabídce: licenční požadavky pro jakýkoliv integrovaný Software, parametry a omezení/limitace údržby, záruční podmínky a ustanovení o podpoře. Pokud Příloha k E/C není součástí Objednávkových dokumentů, jsou tyto Přílohy k E/C dostupné na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/EC-LLP.pdf, přičemž tyto Propoziční rozpis (Přílohy k E/C) jsou součástí Objednávky jako by v ní byly obsaženy v celém svém rozsahu.
“Error” means a Defect with a purchased Cloud Application, Cloud Optional Service, or Third Party Software causing a purchased Cloud Application to fail to materially conform to its designed functionality or Documentation. Errors are further classified into the same four levels as corresponding to the definition for “Defect.”	„Chyba“ znamená Závalu na koupené Cloudové aplikaci, Cloudové volitelné službě nebo Software třetích stran, která způsobuje, že koupená Cloudová aplikace významně neplní svou určenou funkci nebo je ve významném rozporu s Dokumentací. Chyby jsou dále klasifikovány do stejných čtyř úrovní, jako je tomu v případě definice pojmu „Závada“.
“EULA” means the certain Hexagon End-User License Agreement set forth in these Master Terms as Exhibit A and/or that is delivered with Software and which must be accepted prior to Software installation.	„EULA“ znamená určitou Licenční smlouvu s koncovým uživatelem společnosti Hexagon, která tvoří Přílohu A těchto Rámcových podmínek a/nebo která je doručena se Softwarem a která musí být odsouhlasena před instalací Softwaru.
“Exchanged Product” means a later released Software Product which the Customer will receive	„Náhradní produkt“ znamená později vydaný Softwarový produkt, který Zákazník obdrží na základě

pursuant to its Maintenance Contract and supplants the Replaced Product.	své Smlouvy o údržbě a který nahrazuje Nahrazovaný produkt.
“Fixed Price Project Assignment” means a type of Order where Hexagon will provide Services with or without accompanying Product(s) for a fixed price.	„Projektová zakázka účtovaná na základě pevné ceny“ znamená druh Objednávky, kdy společnost Hexagon bude poskytovat Služby s nebo bez doprovodného Produktu za pevnou cenu.
“Hexagon” means the entity that is a member of the Hexagon Group of companies that is identified in the Order Documents. Each Hexagon Group member firm is a separate legal entity and a member of Hexagon Group; provided however, as used in the EULA, “Hexagon” means Intergraph Corporation, ID. No.: [*], based at 305 Intergraph Way, Huntsville, Alabama 35758, USA (hereinafter referred to as “Intergraph Corporation”)..	„Hexagon“ znamená subjekt, který je členem skupiny společností Hexagon Group a který je uvedený v Objednávkové dokumentaci. Každá z členských společností Hexagon Group je samostatným právním subjektem a členem skupiny Hexagon Group; nicméně pojem „Hexagon“ použitý v podmínkách EULA znamená společnost Intergraph Corporation, identifikační číslo: [*], se sídlem 305 Intergraph Way, Huntsville, Alabama 35758, USA (dále jen „Intergraph Corporation“)
“Hexagon Group” means Intergraph Corporation, its group of affiliated companies throughout the world and each of its related entities(Affiliates). Hexagon Group includes a group of companies throughout the world collaborate to provide [.....] and related services to selected clients. Each Hexagon Group member firm is structured in accordance with national laws, regulation, customary practice, and other factors, and may secure the provision of professional services in its respective territories through related entities.	“Hexagon Group” znamená společnost Intergraph Corporation, skupinu jejích spřízněných společností po celém světě a každý z jejích příslušných přidružených subjektů. Hexagon Group zahrnuje skupinu společností po celém světě, které poskytují vybraným subjektům služby v oblasti [.....] a souvisejících služeb. Každý člen skupiny Hexagon Group je strukturován v souladu s vnitrostátními zákony, předpisy, zvyklostmi a dalšími faktory a může zajišťovat poskytování odborných služeb na svých příslušných územích prostřednictvím spřízněných subjektů.
“Hexagon IP” means Hexagon or Hexagon Affiliate developed, created, or prepared Intellectual Property. Additional information regarding Hexagon patents, including a list of registered patents associated with the Software Products, is available at www.intergraph.com/patents and/or www.uspto.gov .	„DV společnosti Hexagon“ znamená Duševní vlastnictví, které vyvinula, vytvořila nebo vypracovala společnost Hexagon nebo její Přidružený subjekt. Bližší informace o patentech společnosti Hexagon, včetně seznamu registrovaných patentů souvisejících se Softwarovými produkty jsou dostupné na www.intergraph.com/patents a/nebo www.uspto.gov .
“Intellectual Property” or “IPR” means all forms of intellectual property including, but not limited to, patents, trademarks, copyrights, trade secrets, methodologies, logos, techniques, processes, know-how, formulae, algorithms, logic designs, screen displays, schematics, source and object code computer programs or software, declaring code, implementing code, Documentation, mask work rights, digital data content, design, ideas, product information, inventions and improvements thereto, and all works of authorship fixed in any medium of expression (including any form of online, digital, or electronic medium), whether or not copyrightable and whether registered or not.	„Duševní vlastnictví“ nebo „PDV“ znamená veškeré formy duševního vlastnictví včetně, nikoliv však výlučně, patentů, ochranných známek, autorských práv, obchodních tajemství, metodik, log, technik, procesů, know-how, vzorců, algoritmů, logických návrhů, obrazovek, schémat, zdrojových a objektových kódů počítačových programů či software, deklaračních kódů, implementačních kódů, Dokumentace, práv na použití návrhu, obsahu digitálních dat, návrhů, nápadů, produktových informací, vynálezů a jejich vylepšení a veškerých autorských děl zachycených na jakémkoliv nosiči informací (včetně jakékoliv formy online, digitálních nebo elektronických nosičů), ať již je lze chránit autorským právem, či nikoliv, a ať již jsou zaregistrovány, či nikoliv.
“Lapse” means an occurrence of any period of time, regardless of duration, during which (i) a Covered Product is not the subject of an active Order for Maintenance Services or other Maintenance Contract and an active Coverage Period, and/or (ii) payment is past due to Hexagon under a Maintenance Contract. Extension of a Coverage Period and/or payment to Hexagon after	„Výpadek“ znamená výskyt jakéhokoliv časového období, bez ohledu na jeho délku, během něhož (i) není Pokrytý produkt předmětem aktivní Objednávky Služeb údržby nebo jiné Smlouvy o údržbě a aktivní Doby pokrytí, anebo (ii) je v prodlení některá částka dlužná společnosti Hexagon na základě Smlouvy o údržbě. Prodloužením Doby pokrytí anebo uhrazením platby společnosti Hexagon po výskytu Výpadku se Výpadek

the occurrence of a Lapse shall not negate a Lapse, absent Hexagon's express written waiver.	neruší, ledaže by společnost Hexagon tento Výpadek výslovně písemně zrušila.
"License Key(s)" means certain unique data string(s) verifying authorized access to the Cloud Application(s), which are purchased by the Customer and provided by Hexagon, as set forth on the Quote.	„Licenční klíč (klíče)“ znamená určitý jedinečný datový řetězec (řetězce) ověřující oprávněný přístup ke Cloudové aplikaci (aplikacím), který si Zákazník kupuje a který společnost Hexagon poskytuje, jak je stanoveno v Cenové nabídce.
"Local Environment" means the collection of environments provided and supported by Customer (e.g. providing System Equipment, etc.) in which the Local Software operates.	„Místní prostředí“ znamená soubor prostředí poskytovaných a podporovaných Zákazníkem (např. poskytování Systémového vybavení apod.), v nichž je provozován Místní software.
"Local Software" means software applications incidental to the Cloud Program which are designed to operate natively on devices outside the Cloud Portal and in the Local Environment.	„Místní software“ znamená softwarové aplikace související s Cloudovým programem, které jsou určeny k nativnímu provozu na zařízeních mimo Cloudový portál a v Místním prostředí.
"Maintenance Contract" means a contract under which Hexagon provides Maintenance Services to Customer in relation to Covered Products and under which Customer is to compensate Hexagon therefor.	„Smlouva o údržbě“ znamená smlouvu, na jejímž základě společnost Hexagon poskytuje Služby údržby Zákazníkovi v souvislosti s Pokrytými produkty a na jejímž základě má Zákazník za tyto služby uhradit společnosti Hexagon odměnu.
"Maintenance Services" means only those services described in the document titled "Maintenance Terms and Conditions for Software" provided by Hexagon with respect to Software and other Deliverables licensed to Customer and identified in the Order Documents as the subject of Maintenance Services.	„Služby údržby“ znamenají pouze ty služby, které jsou uvedeny v dokumentu nazvaném „Služby údržby softwaru“ a poskytnutém společností Hexagon v souvislosti se Softwarem a dalšími Výstupy licencovanými Zákazníkovi, které jsou uvedeny v Objednávkových dokumentech jako předmět Služeb údržby.
"Material Adverse Effect" means a change that individually or collectively in aggregate with other changes has the demonstrable impact of (i) negatively and materially reducing the Customer's and/or its Affiliates and/or its/their Authorized Cloud Users' or Users' access and/or usage rights in respect of the Cloud Program and which render the Cloud Program unusable for its primary intended purpose; or (ii) making the Cloud Program materially less secure which results in increased risk to Customer Data or to data belonging to other Hexagon customers. For clarity, a Material Adverse Effect is a condition which would render the Cloud Program un-usable or materially less secure for intended users generally, and not merely as a result of individual characteristics associated with Customer or its specific implementation or operation.	„Závažný nepříznivý dopad“ znamená změnu, která má samostatně nebo společně v souhrnu s jinými změnami následující prokazatelný dopad: (i) negativní a významné snížení přístupu anebo uživatelských práv ke Cloudovému programu pro Zákazníka anebo jeho Přidružené subjekty anebo jeho či jejich Oprávněné uživatele cloudu či Uživatele a tato změna činí Cloudový program nepoužitelným pro jeho primární zamýšlený účel nebo (ii) významné snížení bezpečnosti Cloudového programu, což vede ke zvýšeném riziku pro Zákaznická data nebo data náležející jiným zákazníkům společnosti Hexagon. Pro větší jasnost se uvádí, že Závažný nepříznivý dopad je situace, která by učinila Cloudový program nepoužitelným nebo významně méně bezpečným pro zamýšlené uživatele obecně, a nikoliv pouze v důsledku individuálních charakteristik souvisejících se Zákazníkem nebo jeho konkrétní implementací či provozem.
"Metered License" means a specific type of Subscription License that allows the Customer to use the Subscription License up to the number of hours set forth in the Quote during the Subscription Term. For reference, a Subscription License that is a Metered License shall have the word "Metered" in the Software Product name and/or have the letters "MTR" at the end of the product number for the Software Product instead of the other identifiers corresponding to an unmetered Subscription License referenced in its definition.	„Měřená licence“ znamená specifický typ Předplatné licence, která Zákazníkovi umožňuje používat Předplatnou licenci až do počtu hodin stanoveného v Cenové nabídce během Doby předplatného. Předplatná licence, která je Měřenou licencí, musí mít pro informaci uvedeno slovo „Měřeno“ (angl. „Metered“) v názvu Softwarového produktu anebo uvádět písmena „MĚŘ“ (angl. „MTR“) na konci produktového čísla pro Softwarový produkt místo jiných identifikátorů odpovídajících neměřené Předplatné licenci zmíněné v této definici.
"Minimal Operations Levels" means operation of a Software Product without a Level One Defect.	„Minimální provozní úroveň“ znamená funkčnost Softwarového produktu bez Závady 1. úrovně.

“Modern Release” means a version of a Software Product published by Hexagon no more than eighteen (18) months prior to Customer's first use thereof in Production.	„Moderní verze“ znamená verzi Softwarového produktu vydanou společností Hexagon maximálně osmnáct (18) měsíců před tím, než Zákazník daný Softwarový produkt poprvé použije ve Výrobě.
“Month” means, unless otherwise stated in the applicable provision, a calendar month.	„Měsíc“ znamená kalendářní měsíc, pokud není v příslušném ustanovení stanoveno jinak.
“Network Requirements” means (i) the minimum requirements, including but not limited to software and/or hardware, internet connection, latency or other requirements, which must be met by Customer in order to access the Cloud Portal and use the Cloud Program; and (ii) network recommendations to the Customer which describe general and specific recommendations for the network connection requirements of the Cloud Program in order to enable the Cloud Program to function as designed. The Network Requirements may be updated from time to time and Customer will be notified of such update via posting in the Cloud Portal or as otherwise determined by Hexagon.	„Síťové požadavky“ znamenají (i) minimální požadavky, včetně, nikoliv však výlučně, softwaru anebo hardwaru, internetového připojení, latence nebo jiných požadavků, které musí Zákazník splnit za účelem přístupu na Cloudový portál a používání Cloudového programu; a (ii) síťová doporučení Zákazníkovi, která popisují obecná a konkrétní doporučení týkající se požadavků Cloudového programu na síťové připojení, aby mohl daný Cloudový program fungovat tak, jak bylo navrženo. Síťové požadavky mohou být průběžně aktualizovány a Zákazník bude o takové aktualizaci informován prostřednictvím oznámení na Cloudovém portálu nebo jiným způsobem, který určí společnost Hexagon.
“Offboarding” or “Offboarded” means the process for offboarding the Customer Data (or part thereof) from the Customer Cloud Environment and relocating or facilitating relocation of Customer Data to another Customer-designated location.	„Offboarding“ nebo „Offboardovaný“ znamená proces offboardingu Zákaznických dat (nebo jejich části) ze Zákaznického cloudové prostředí a přemístění nebo umožnění přemístění Zákaznických dat na jiné místo určené Zákazníkem.
“Onboarding” or “Onboarded” means the process of loading Customer Data into the Customer Cloud Environment.	„Onboarding“ nebo „Onboardovaný“ znamená proces nahrávání Zákaznických dat do Zákaznického cloudového prostředí.
“Onsite Fee” means a fixed fee encompassing Hexagon's travel expenses for an individual trip (an individual trip means to travel from the Hexagon resource's primary duty station in furtherance with an Order and lasting no more than five (5) consecutive days).	„Poplatek na místě“ znamená pevný poplatek zahrnující cestovní výdaje společnosti Hexagon na jednu individuální cestu (individuální cestou se rozumí cesta z hlavního pracoviště zdroje společnosti Hexagon na podporu realizace Objednávky a trvající maximálně pět (5) po sobě jdoucích dnů).
“Order” means each individual purchase transaction in which the Parties engage, as evidenced by Order Documents.	„Objednávka“ znamená každou jednotlivou nákupní transakci, které se Strany účastní, jak je doloženo Objednávkovými dokumenty.
“Order Documents” shall mean written documents, the terms of which include Hexagon's commitment to provide specific products, licenses, and/or services at a specified price, subject to the terms and conditions of the Primary Contracting Document. Order Documents may consist of a single document executed by the parties or a combination of documents that together form an Order. Any Schedule applicable to the Order is incorporated into the Order Documents as if fully set forth therein.	„Objednávkové dokumenty“ znamenají písemné dokumenty, jejichž podmínky zahrnují závazek společnosti Hexagon poskytovat konkrétní produkty, licence anebo služby za stanovenou cenu, a to v souladu s podmínkami Základního smluvního dokumentu. Objednávkové dokumenty se mohou skládat z jediného stranami vyhotoveného dokumentu nebo z kombinace dokumentů, které dohromady tvoří Objednávku. Veškeré Propoziční rozpisy a Přílohy vztahující se k Objedávce jsou součástí Objednávkových dokumentů, jako by v nich byly uvedeny (obsaženy) v plném rozsahu.
“Perpetual License” means a type of license for Software Product which allows the User to use the Software Product in perpetuity so long as the User does not otherwise violate the terms of the EULA. For reference, a Perpetual License on a Quote is denoted by its absence of either the terms “Subscription,” “SaaS,” or “Metered” and/or the absence of the letters “SU,” “UB,” “CLD,” or “MTR” at the end of the Software Product number or the	„Trvalá licence“ znamená typ licence pro Softwarový produkt, která Uživateli umožňuje používat daný Softwarový produkt trvale, dokud Uživatel případně neporuší podmínky smlouvy EULA. Pro informaci je Trvalá licence v Cenové nabídce rozpoznatelná tím, že u ní chybí buď pojmy „Předplatné“, „SaaS“ (Software jako služba) nebo „Měřeno“ anebo tím, že u ní chybí písmena „PŘ“ (angl. SU), „UB“, „CLD“ nebo „MĚŘ“ (angl. MTR) na konci čísla Softwarového produktu nebo

letters "HCL" at the beginning of the Software Product number.	písmena „HCL“ na začátku čísla Softwarového produktu.
"Personal Data" means data, including but not limited to criminal justice information, and other information which corresponds to a living individual person defined to be Personal Data under the applicable Personal Data protection laws of the Customer's jurisdiction.	„Osobní údaje“ znamenají údaje, včetně, nikoliv však výlučně, informací trestněprávní povahy, a další informace, které se týkají živé fyzické osoby a které jsou definovány jako Osobní údaje na základě příslušných zákonů o ochraně Osobních údajů v Zákaznickové jurisdikci.
"Planned Maintenance" means maintenance planned and communicated in advance by Hexagon to Customer for the maintenance of the Cloud Program.	„Plánovaná údržba“ znamená údržbu plánovanou a oznámenou předem společností Hexagon Zákazníkovi za účelem údržby Cloudového programu.
"Primary Contracting Document" means the contract document accepted by the Parties which references and incorporates this Common Terms Glossary and/or references and incorporates a document to which this Common Terms Glossary is an exhibit or attachment and may include an Order Document consisting of the initial Quote and corresponding Purchase Order.	„Základní smluvní dokument“ znamená smluvní dokument odsouhlasený Stranami, který zahrnuje a odkazuje na Slovníček běžných pojmů anebo který zahrnuje a odkazuje na dokument, jehož je tento Slovníček běžných pojmů přílohou nebo dodatkem a „může zahrnovat Objednávkový dokument, který se skládá z původní Cenové nabídky a odpovídající Kupní objednávky.
"Product Change Request" means a request for additional functionality or modification to the purchased Cloud Application(s) or Covered Products.	„Žádost o změnu produktu“ znamená žádost o další funkce nebo o úpravu koupené Cloudové aplikace (aplikací) či Pokrytých produktů.
"Product Order" means a type of an Order that involves only the sale of Products from Hexagon. A Product Order may include the sale of Maintenance Services or maintenance for Equipment so long as the subject of the services is also included in the Product Order. This type of Order does not include Services or Cloud Programs.	„Produktová objednávka“ znamená typ Objednávky, která obsahuje pouze prodej produktů společnosti Hexagon. Produktová objednávka může zahrnovat prodej služeb údržby nebo údržbu Zařízení, pokud je předmět těchto služeb rovněž zahrnut do Produktové objednávky. Tento typ Objednávky nezahrnuje Služby nebo Cloudové programy.
"Product(s)" means either or the combination of Software (including Subscription Licenses), E/C, or other goods, and excluding Services, Maintenance Services, or a Cloud Program.	„Produkt(y)“ znamená samostatně nebo kombinaci Software (včetně Předplacených licencí), E/C nebo jiné zboží, s výjimkou Služeb, Služeb údržby nebo Cloudového programu.
"Production" means, as applicable, where a Subsystem or Cloud Program is used in production/operation with an aim to accomplish one or more of its ultimate intended purposes. Operation solely for testing or training is not Production.	„Výroba“ znamená v příslušných případech situaci, kdy je Subsystem nebo Cloudový program používán ve výrobě či provozu s cílem splnit jeden nebo více jeho konečných zamýšlených účelů. Za Výrobu se nepovažuje provoz výhradně pro účely testování nebo školení.
"Production Environment" means a logical group of virtual or physical computers comprised within the Cloud Environment to which the Customer will be provided with access and use the purchased Cloud Application(s) in production and for its generally marketed purpose.	„Výrobní prostředí“ znamená logickou skupinu virtuálních nebo fyzických počítačů zahrnutých do Cloudového prostředí, do něhož bude Zákazníkovi poskytnut přístup a jehož používání mu bude umožněno pro používání koupené Cloudové aplikace (aplikací) ve výrobě a pro svůj obecně uváděný účel.
"Production System License" means the license(s) of Software Product provided to User for general production use.	„Výrobní systémová licence“ znamená licenci (licence) k Softwarovému produktu poskytnutou Uživateli pro všeobecné výrobní použití.
"Product-Specific Terms" modify the EULA, and (ii) in the event of a conflict between the EULA and Product-Specific Terms, Product-Specific Terms shall govern for the applicable Software. In the event of a conflict of terms between the EULA, any prior Product-Specific Terms (including any product-specific terms delivered in the form of an addendum to the EULA), and later Product-	„Zvláštní produktové podmínky“ mění smlouvu EULA, přičemž v případě rozporu mezi smlouvou EULA a Zvláštními produktovými podmínkami mají pro příslušný Software přednost Zvláštní produktové podmínky. V případě rozporu mezi podmínkami smlouvy EULA, jakýmkoliv předchozími Zvláštními produktovými podmínkami (včetně případných zvláštních produktových podmínek doručených ve

Specific Terms, the later Product-Specific Terms shall take precedence over the EULA and any prior Product-Specific Terms regarding the subject Software.	formě dodatku ke smlouvě EULA) a pozdějšími Zvláštními produktovými podmínkami mají pozdější Zvláštní produktové podmínky přednost před smlouvou EULA a případnými předchozími Zvláštními produktovými podmínkami týkajícími se předmětného Softwaru.
“ Purchase Order ” or “ PO ” means a document issued by Customer to Hexagon to authorize the delivery of certain Product(s), Services, Deliverables, or Cloud Programs.	„ Kupní objednávka “ nebo „ KO “ znamená dokument vystavený Zákazníkem společnosti Hexagon za účelem autorizace dodání určitého(ých) Produktu(ů) Služeb, Výstupů nebo Cloudových programů.
“ Quote ” means a document issued by Hexagon reflecting Product(s), Services, Maintenance Services, Deliverables, and/or Cloud Programs, which Hexagon offers to provide Customer, as well as the prices and fees therefor, the Customer’s name and location, and any applicable Schedules. To the extent any document or information is identified in the Quote with the intention of it being incorporated into the Quote, it will form part of the Quote.	„ Cenová nabídka “ znamená dokument vystavený společností Hexagon a uvádějící Produkt(y), Služby, Služby údržby, Výstupy anebo Cloudové programy, jejichž poskytnutí společnost Hexagon nabízí Zákazníkovi, jakož i ceny a poplatky za ně, Zákazníkovo jméno, adresu a případnou Přílohu ke cloudovým službám. Pokud jsou jakékoliv dokumenty nebo informace uvedeny v Cenové nabídce s úmyslem, že budou začleněny do Cenové nabídky, pak budou tvořit součást takové Cenové nabídky.
“ Replaced Product ” means an earlier Software Product which will be replaced pursuant to a Maintenance Contract for an Exchanged Product.	„ Nahrazovaný produkt “ znamená dřívější Softwarový produkt, který bude na základě Smlouvy o údržbě nahrazen Náhradním produktem.
“ Schedule ” means one or more of: E/C Schedule(s), Cloud Services Schedule(s), DevTools Schedule(s), Training Program Statement(s), and/or Special Purpose Schedule(s).	„ Propoziční rozpis “ znamená jeden nebo více těchto dokumentů: Příloha(y) k E/C, Příloha(y) ke cloudovým službám, Příloha(y) k vývojářským nástrojům, Prohlášení k programu školení a/nebo Příloha(y) k položce zvláštního určení“
“ Secure Access Tool ” is a tool designated by Hexagon for providing secure, auditable remote access to Customer utilized environments in order for Hexagon support personnel to effectively perform services.	„ Nástroj pro bezpečný přístup “ nebo „ Secure Access Tool “ znamená nástroj určený společností Hexagon pro zajištění bezpečného a kontrolovatelného (ověřitelného) vzdáleného přístupu do prostředí používaného Zákazníkem, který umožňuje pracovníkům podpory Hexagon efektivně provádět úkony/služby.
“ Security Incident ” means an event or set of circumstances resulting in a compromise of the security, confidentiality, or integrity of Customer Data under Hexagon’s control. Examples of Security Incidents include: (i) security breaches to Hexagon’s network perimeter or to internal applications resulting in compromise of Customer Data; (ii) severe degradation of, Hexagon’s security controls, methods, processes or procedures that result in compromise of the security, confidentiality or integrity of Customer Data; and (iii) the unauthorized disclosure of Customer Data.	„ Bezpečnostní incident “ znamená událost nebo soubor okolností vedoucí k ohrožení bezpečnosti, důvěrnosti nebo integrity Zákaznických dat, nad nimiž má společnost Hexagon kontrolu. Mezi příklady Bezpečnostních incidentů patří: (i) narušení bezpečnosti v obvodu sítě společnosti Hexagon nebo bezpečnosti interních aplikací, což má za následek ohrožení Zákaznických dat; (ii) závažná degradace bezpečnostních kontrolních mechanismů, metod, procesů či postupů společnosti Hexagon, která má za následek narušení bezpečnosti, důvěrnosti nebo integrity Zákaznických dat; a (iii) neoprávněné vyžrazení Zákaznických dat.
“ Server ” means a computer or computer program which manages access by Clients to a centralized resource or service in a network.	„ Server “ znamená počítač nebo počítačový program, který spravuje přístup Klientů k centralizovanému prostředku nebo službě v rámci sítě.
“ Server-based Software Product ” means Server-based software that is accessed by one or more Clients.	„ Serverový softwarový produkt “ znamená serverový software, k němuž přistupuje jeden nebo více Klientů.
“ Services ” means the work, services, projects, assignments, or tasks Hexagon shall perform pursuant to an Order confirmed by Hexagon. Services do not include Maintenance Services, Cloud Programs, or XaaS (anything as a service).	„ Služby “ znamenají práce, služby, projekty, úlohy či úkoly, které má společnost Hexagon provést na základě Objednávky potvrzené ze strany společnosti Hexagon. Služby nezahrnují Služby údržby, Cloudové programy ani XaaS (cokoliv "as a service").

“Services Deliverable” means any data, document, information, Customized Software, Third Party Software, or material provided to Customer as a product of Hexagon’s performance of Services pursuant to an Order. Cloud Programs are not Service Deliverables.	„Výstup služeb“ znamená jakákoliv data, dokumenty, informace, Přizpůsobený software, Software třetích stran nebo materiály poskytnuté Zákazníkovi jako produkt plnění Služeb ze strany společnosti Hexagon na základě Objednávky. Za Výstupy služeb se nepovažují Cloudové programy.
“Software” means the software and DevTools owned by Hexagon or an Affiliate and Third Party Software that is licensed to Customer. For the avoidance of doubt, Cloud Programs and their contents are not “Software” as that term is used herein.	„Software“ znamená software vlastněný společností Hexagon nebo některým Přidruženým subjektem a Software třetích stran, který je licencován Zákazníkovi. Aby se předešlo pochybnostem, Cloudové programy a jejich obsah nepředstavují „Software“ ve smyslu, jak je tento pojem používán v tomto dokumentu.
“Software Product” means the Hexagon or Hexagon Affiliate software product(s) identified in the Order Documents, which includes (i) any associated Hexagon files, sample data, demo data, or media with which the software is provided, (ii) any associated templates, data, printed materials, and “online” or electronic Documentation, and (iii) any Updates of such Software Products not made the subject of a separate license agreement. The term Software Products shall not include, and no rights of use are granted to User for, third party components, Hexagon products, or dependencies unnecessary to operate products made the subject of the Order Documents, but incidentally delivered within the same files or media. Software Product shall not mean any Third Party Software. For the avoidance of doubt, Cloud Programs and their contents are not “Software Products” as that term is used herein. For avoidance if doubt, Software Product does not include Developer Tools. Software Products are subject to all of the terms and conditions of the EULA which the Parties agree will apply to the same; and in the absence of such agreement, then the terms of the EULA provided with the Software Product.	„Softwarový produkt“ znamená softwarový produkt (produkty) společnosti Hexagon nebo jejího Přidruženého subjektu uvedený v Objednávkových dokumentech, který zahrnuje (i) veškeré související soubory nebo nosiče společnosti Hexagon, vzorová data, demo data, s nimiž je daný software poskytován, (ii) veškeré související šablony, data, tištěné materiály a „online“ či elektronickou Dokumentaci a (iii) veškeré Aktualizace takových Softwarových produktů, které nejsou předmětem samostatné licenční smlouvy. Pojem Softwarové produkty nezahrnuje – a Uživatelé k nim nejsou udělována žádná užívací práva – součásti (komponenty) třetích stran, produkty nebo závislosti společnosti Hexagon, jež nejsou nezbytné pro fungování produktů, které jsou předmětem Objednávkových dokumentů, avšak byly náhodně dodány v rámci stejných souborů nebo nosičů. Pojem „Softwarový produkt“ nezahrnuje jakýkoliv Software třetích stran. Aby se předešlo pochybnostem, Cloudové programy a jejich obsah nepředstavují „Softwarové produkty“ ve smyslu, jak je tento pojem používán v tomto dokumentu. Pro předejití pochybnostem, Softwarový produkt neobsahuje Vývojářská nástroje. Na Softwarové produkty se vztahují veškeré podmínky Licenční smlouvy s koncovým uživatelem (EULA), která se na ně má podle dohody Stran vztahovat, přičemž pokud taková smlouva neexistuje, pak podmínky smlouvy EULA poskytnuté spolu se Softwarovým produktem.
“SOW” means a statement of work setting forth the scope of Services being provided pursuant to an Order.	„Výkaz práce“ znamená výkaz práce stanovující rozsah Služeb poskytovaných na základě Objednávky.
“Special Purpose Item” means an item identified in Order Documents as due to be delivered by Hexagon, which item is subject to certain unique terms, conditions, restrictions, or requirements identified in a Special Purpose Schedule.	„Položka zvláštního určení“ znamená položku, která je v Objednávkových dokumentech označena jako položka, která má být dodána společností Hexagon a která podléhá určitým jedinečným podmínkám, omezením nebo požadavkům specifikovaným v Příloze k položce zvláštního určení.
“Special Purpose Schedule” means a document identifying terms, conditions, and restrictions applicable to a Special Purpose Item. In the absence of Special Purpose Schedule(s) being included within the Order Documents, Special Purpose Schedules may be found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/SPS-LLP.pdf.	„Příloha k položce zvláštního určení“ znamená dokument, který určuje podmínky a omezení vztahující se na Položku zvláštního určení. Pokud Příloha k položce zvláštního určení není součástí Objednávkových dokumentů, jsou tyto Přílohy k položkám zvláštního určení dostupné na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/SPS-LLP.pdf.

“Subscription” means the collection of Subscription License(s) identified on the Quote and or purchased by the Customer.	„Předplatné“ znamená soubor Předplatných licencí (Předplatné licence) uvedených v Cenové nabídce anebo koupených Zákazníkem
“Subscription License” means a particular type of license to a Software Product that allows a Customer to use the Software Product for a specified period of time identified in the Quote. For reference, a Software Product that is a Subscription License shall have the word “Subscription” in the Software Product name and/or have the letters “SU” at the end of the product number for the Software Product.	„Předplatná licence“ znamená konkrétní typ licence na Softwarový produkt, která Zákazníkovi umožňuje používat daný Softwarový produkt po stanovenou dobu uvedenou v Cenové nabídce. Softwarový produkt, který představuje Předplatnou licenci, musí mít pro informaci ve svém názvu slovo „Předplatné“ anebo musí mít na konci svého produktového čísla písmena „PŘ“ (angl. SU).
“Subscription Term” means the period of time during which Users are authorized to use the Subscription License as set forth on the applicable Quote beginning on the date the Subscription Licenses are provided to the User or the User is provided license keys or access to the Subscription License, unless otherwise noted in the Order Documents.	„Doba předplatného“ znamená časové období, během něž jsou Uživatelé oprávněni využívat Předplatnou licenci, jak je stanoveno v příslušné Cenové nabídce, a které začíná k datu, kdy jsou Předplatné licence poskytnuty Uživateli, nebo kdy jsou Uživateli poskytnuty licenční klíče nebo přístup k Předplatné licenci, není-li v Objednávkových dokumentech uvedeno jinak.
“Subsystem” means a Hexagon solution that is designed to provide a specific capability independent of the procurement of any other Subsystem. Hexagon’s computer aided dispatch system (“I/CAD” or “OnCall Dispatch”), records management system (“RMS” or “OnCall Records”), and G/Technology (G/Tech) are each an example of a Subsystem.	„Subsystem“ znamená řešení společnosti Hexagon, které je navrženo pro poskytování konkrétní schopnosti nezávisle na zajišťování jakéhokoliv jiného Subsystemu. Mezi Subsystemy společnosti Hexagon patří například počítačem podporovaný dispečerský systém (computer aided dispatch system – „I/CAD“ nebo „OnCall Dispatch“), systém správy záznamů (records management system – „RMS“ nebo „OnCall Records“) a G/Technology (G/Tech).
“System” means a physical or operational location where the Software resides and operates on an individual Server or where a single operational identification number (“Site ID”) has been assigned by Hexagon.	„Systém“ znamená fyzické nebo provozní místo, kde je Software umístěn nebo provozován na samostatném Serveru, nebo kam společnost Hexagon přidělila jediné provozní identifikační číslo („ID místa“).
“System Equipment” means all computer-related hardware, including but not limited to, servers, workstations, cables, mice, keyboards, cameras, and SAN’s; operating system software; database software; and other third party software.	„Systémové vybavení“ znamená veškerý počítačový hardware, včetně, nikoliv však výlučně, serverů, pracovních stanic, kabelů, myší, klávesnic, kamer a SAN; software operačního systému; databázový software; a další software třetích stran.
“Task” means an Activity or combination of Activities of any nature whether tangible or intangible, whether onsite or remote, or an event, as further identified in an SOW.	„Úkol“ znamená Činnost nebo kombinaci Činností jakékoliv povahy, ať již hmotné či nehmotné, na místě či na dálku, nebo událost, jak je dále uvedeno ve Výkazu práce.
“Task Acceptance” means the event when the Task Acceptance Criteria has been satisfied in accordance with the Task Acceptance Process.	„Převzetí úkolu“ znamená událost, kdy byla splněna Kritéria převzetí úkolu v souladu s Procesem převzetí úkolu.
“Task Acceptance Criteria” means the criteria by which a Task will be evaluated for completion as described in an SOW.	„Kritéria převzetí úkolu“ znamenají kritéria, podle nichž bude hodnoceno dokončení Úkolu, jak je popsáno ve Výkazu práce.
“Task Acceptance Process” means the process by the Customer and Hexagon verify completion of the Task Acceptance Criteria as further described below. Once Hexagon believes the Task Acceptance Criteria has been successfully completed, Hexagon shall submit for execution by Customer’s project manager a sign-off form in substantial conformity with Exhibit C, “Project Deliverable Sign-off Form.” Within ten (10) Business Days of receipt of the applicable Project	„Proces převzetí úkolu“ znamená proces, během něhož Zákazník a společnost Hexagon ověřují splnění Kritérií převzetí úkolu, jak je dále popsáno níže. Jakmile je společnost Hexagon přesvědčena, že byla Kritéria převzetí úkolu úspěšně splněna, pak společnost Hexagon předloží k podpisu ze strany Zákazníkovra projektového manažera schvalovací formulář, který bude v podstatě shodný s formulářem tvořícím Přílohu C nazvanou „Schvalovací formulář pro výstupy projektu“. Ve lhůtě deseti (10) Pracovních dnů po

Deliverable Sign-off Form for the completed milestone or Task, Customer's project manager will either: (i) execute the Project Deliverable Sign-off Form provided by Hexagon, or (ii) provide a written description of all deficiencies to Hexagon. If Customer fails to perform either action identified in the preceding sentence within ten (10) Business Days, or if the Deliverable, including the Software contained in the Fixed Price Project Assignment Order, is placed into Production or utilized in a live environment, then the Task or milestone shall be deemed accepted without reservations.	obdržení příslušného Schvalovacího formuláře pro výstupy projektu pro dokončený milník nebo Úkol Zákazníkův projektový manažer buď: (i) podepíše Schvalovací formulář pro výstupy projektu poskytnutý společností Hexagon, nebo (ii) poskytne společnosti Hexagon písemný popis veškerých nedostatků. Pokud buď Zákazník neprovede úkon uvedený v předchozí větě do deseti (10) Pracovních dnů, nebo pokud je daný Výstup, včetně Softwaru obsaženého v Objednávce na Projektovou zakázku účtovanou na základě pevné ceny, uveden do Výroby nebo použit v živém prostředí, pak bude daný Úkol nebo milník považován za schválený bez výhrad.
"Term" means the duration of performance under the contract into which this Common Terms Glossary is incorporated by reference.	"Doba platnosti" znamená dobu trvání plnění na základě smlouvy, do níž je tento Slovníček běžných pojmů zahrnut na základě odkazu.
"Third Party Service Provider" means the third party service provider with whom Hexagon enters into a subcontract with respect to the hosting of a cloud platform, Training Curricula, and/or other services to provide an element of the Cloud Program, Training Curricula, or other service to Customer (if applicable) on behalf of Hexagon.	"Třetí poskytovatel služeb" znamená třetího poskytovatele služeb, s nímž společnost Hexagon uzavře subdodavatelskou smlouvu na hosting cloudové platformy, Osnovy školení anebo jiné služby pro poskytnutí některé součásti Cloudového programu, Osnov školení nebo jiné služby Zákazníkovi (pokud se vztahuje na daný případ) jménem společnosti Hexagon.
"Third Party Software" means computer software or other technology in which any person or entity, other than Hexagon or Hexagon's Affiliate, has any right, title or interest, including any restrictions or obligations (such as obligations to obtain consents or approvals and restrictions that may be eliminated only by obtaining such consents or approvals) applicable to the computer software or technology, but does not include software embedded in the Software Products by license from third parties. The use of Third Party Software is subject to all of the terms and conditions of the Third Party Terms. "Third Party Software Products" also means, where applicable, pre-requisite third party software products used by Hexagon in order for Customer to receive other components of the Cloud Program or licensed by Hexagon and used by the Customer to use Cloud Application or Cloud Optional Services.	"Software třetích stran" znamená počítačový software nebo jinou technologii, k níž má práva, nároky či zájmy jakákoliv jiná osoba nebo subjekt, než je společnost Hexagon nebo její Přidružený subjekt, včetně jakýchkoliv omezení či povinností (jako jsou např. povinnosti získat souhlasy či povolení a omezení, která lze odstranit pouze získáním takových souhlasů či schválení), které se na daný počítačový software či technologii vztahují, ale nezahrnuje software zabudovaný do Softwarových produktů na základě licence od třetích osob. Na používání Softwaru třetích stran se vztahují veškeré podmínky Podmínek třetích stran. „Softwarové produkty třetích stran“ rovněž znamenají případně nezbytné softwarové produkty třetích stran používané společností Hexagon za tím účelem, aby Zákazník obdržel další součásti Cloudového programu nebo licencované společnosti Hexagon a používané Zákazníkem při používání Cloudové aplikace nebo Cloudových volitelných služeb.
"Third Party Terms" means for certain Third Party Software additional terms and conditions provided with the Order Documents and/or cited in the Use Terms, or otherwise made available to the Customer or any User.	"Podmínky třetích stran" znamenají pro určitý Software třetích stran dodatečné podmínky poskytnuté spolu s Objednávkovými dokumenty anebo uvedené v Podmínkách používání či jinak zpřístupněné Zákazníkovi nebo jakémukoliv Uživateli.
"Time and Materials Project Assignment" means Hexagon will perform the Services set forth in an Order billed on an hourly basis until the project is either completed or the agreed hours are exhausted, whichever comes first. Unless otherwise specified in the Order Documents, a Time and Materials Project Assignment shall end six (6) months after formation of the Order.	"Projektová zakázka účtovaná na základě času a materiálu" znamená, že společnost Hexagon bude provádět Služby uvedené v Objednávce účtované na hodinovém základě, a to buď do okamžiku, kdy bude daný projekt dokončen, nebo kdy bude vyčerpán sjednaný počet hodin, a to podle toho, co nastane dříve. Není-li v Objednávkových dokumentech stanoveno jinak Projektová zakázka účtovaná na základě času a materiálu šest (6) měsíců po zadání Objednávky.
"Training Curricula" means one or more training classes or resources provided by Hexagon to Customer as a service over a limited time period.	"Osnovy školení" znamenají jeden nebo více školících kurzů nebo zdrojů poskytovaných společností Hexagon

Training Curricula are subject to Training Program Statements.	Zákazníkovi jako služba po omezenou dobu. Osnovy školení jsou součástí Prohlášení k programu školení.
“Training Program Statement” means document(s) titled “Training Program Statement” containing additional details regarding the Training Curricula parts being provided to Customer, including, but not limited to: whether the training is provided live on-site, live but remotely, or by way of recorded or static online content; and, certain other pertinent details; provided that “Training Program Statement” may alternatively refer to only those specific terms of an SOW containing additional details regarding Training Curricula being provided to Customer. In the absence of Training Program Statement(s) being included within the Order Documents, Training Program Statements may be found at https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/TPS-LLP.pdf, which Training Program Statements are incorporated into the Order as if fully set forth therein.	„Prohlášení k programu školení“ znamená dokument (dokumenty) s názvem „Prohlášení k programu školení“, který obsahuje další podrobnosti týkající se částí Osnov školení poskytovaných Zákazníkovi, včetně, nikoliv však výlučně: zdali je toto školení poskytováno živě na místě, živě na dálku nebo ve formě nahraného nebo statického online obsahu, a některé další relevantní podrobnosti, přičemž „Prohlášení k programu školení“ může alternativně odkazovat pouze na ty konkrétní podmínky Výkazu práce, které obsahují další podrobnosti týkající se Osnov školení poskytovaných Zákazníkovi. Pokud Prohlášení k programu školení není součástí Objednávkových dokumentů, jsou tato Prohlášení k programu školení dostupná na adrese https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/TPS/TPS-LLP.pdf, přičemž Prohlášení k programu školení jsou součástí Objednávky jako by v ní byly obsaženy v celém svém rozsahu.
“Update” means any upgrade, modified version, new release, fix, patch and/or update of the Software. Updates can require full installation and a new License Key. Updates are subject to all of the terms and conditions of the EULA provided with User's then current version of the Software; provided that if a new EULA is delivered with an Update, acceptance thereof is a requirement for its use.	„Aktualizace“ znamená jakýkoliv upgrade, pozměněnou verzi, nové vydání, opravu, záplatu anebo aktualizaci Softwaru. Aktualizace může vyžadovat plnou instalaci a nový Licenční klíč. Aktualizace se řídí veškerými podmínkami licenční smlouvy s koncovým uživatelem (EULA) poskytnuté s Uživatelovou v daném okamžiku aktuální verzí Softwaru; pokud jsou s aktualizací dodány nové podmínky EULA, jejich přijetí je podmínkou použití Aktualizace.
“User” means Customer and/or an individual employed by Customer and authorized by Hexagon to use a particular Software, Cloud Application, Third Party Software, or Cloud Optional Services on behalf of the Customer. A User may also include Customer's contractor who requires temporary use in order to provide services on Customer's behalf. A person can only be authorized and a User if the person is an employee or designee of Customer and Customer has purchased the requisite number of licenses, or in the case of Cloud Programs, the requisite number of License Key(s) to provide Credentials for that User.	„Uživatel“ znamená Zákazníka a/nebo fyzickou osobu zaměstnanou Zákazníkem a mající od společnosti Hexagon oprávnění k používání konkrétního Softwaru, Cloudové aplikace, Softwaru třetích stran nebo Volitelných cloudových služeb jménem Zákazníka. Uživatelem může také být Zákazníkův dodavatel, který požaduje dočasné používání za účelem poskytování služeb jménem Zákazníka. Osoba může mít oprávnění a může být Uživatelem, pouze pokud je tato osoba zaměstnancem nebo zástupcem Zákazníka a Zákazník si koupil požadovaný počet licencí nebo v případě Cloudových programů požadovaný počet Licenčních klíčů pro poskytnutí Přihlašovacích údajů danému Uživateli.
“Use Terms” means the Hexagon Product Usage Policy and Product Specific Terms accessible from https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Licenses/LLP/LLP_08-2019.pdf which are incorporated herein. For purposes of clarity, the Use Terms corresponding to the date of the Order shall apply to that specific Order and the Software provided thereunder.	„Podmínky používání“ znamenají Zásady používání produktů a Podmínky pro jednotlivé produkty společnosti Hexagon, které jsou k dispozici na https://www.hexagonsafetyinfrastructure.com/-/media/Legal/Hexagon/SI/Licenses/LLP/LLP_08-2019.pdf a které jsou zahrnuty do tohoto dokumentu. Pro větší jasnost se uvádí, že na konkrétní Objednávku a na Software poskytnutý na jejím základě se vztahují Podmínky používání odpovídající datu takové Objednávky.
“Version Limitation I” is a status reached by a Software Product on the earlier of the (i) the third anniversary of the Customer's first operation of that Software Product in a live Production environment or (ii) the fifth anniversary of Hexagon's first actual	„Omezení verze I“ je stav, jehož Softwarový produkt dosáhne k dřívějšímu z následujících okamžiků: (i) třetí výročí od okamžiku, kdy Zákazník poprvé uvede do provozu daný Softwarový produkt v živém Výrobním prostředí, nebo (ii) páté výročí od okamžiku, kdy

delivery of the Software Product to the Customer for implementation; provided that each time Customer upgrades the version of the Software Product used in Production to a Modern Release, a reset shall occur, such that Version Limitation I shall thereafter be reached upon the third anniversary of the Customer's first operation of such Modern Release in a live Production environment.	společnost Hexagon poprvé fakticky dodá daný Softwarový produkt Zákazníkovi pro implementaci s tím, že pokaždé, kdy Zákazník upgraduje verzi Softwarového produktu používanou při Výrobě na Moderní verzi, dojde k resetu, a to tak, že Omezení verze I bude poté dosaženo k třetímu výročí od okamžiku, kdy Zákazník takovou Moderní verzi poprvé uvedl do provozu v živém Výrobním prostředí.
"Version Limitation II" is a status reached by a Software Product on the earlier of (i) the fourth anniversary of the Customer's first operation of that Software Product in a live Production environment or (ii) the sixth anniversary of Hexagon's first actual delivery of the Software Product to the Customer for implementation; provided that each time Customer upgrades the version of the Software Product used in Production to a Modern Release, a reset shall occur, such that Version Limitation II shall thereafter be reached upon the fourth anniversary of the Customer's first operation of such Modern Release in a live Production environment.	„Omezení verze II“ je stav, jehož Softwarový produkt dosáhne k dřívějšímu z následujících okamžiků: (i) čtvrté výročí od okamžiku, kdy Zákazník poprvé uvede do provozu daný Softwarový produkt v živém Výrobním prostředí, nebo (ii) šesté výročí od okamžiku, kdy společnost Hexagon poprvé fakticky dodá daný Softwarový produkt Zákazníkovi pro implementaci s tím, že pokaždé, kdy Zákazník upgraduje verzi Softwarového produktu používanou při Výrobě na Moderní verzi, dojde k resetu, a to tak, že Omezení verze II bude poté dosaženo ke čtvrtému výročí od okamžiku, kdy Zákazník takovou Moderní verzi poprvé uvedl do provozu v živém Výrobním prostředí.
"Version Limitations" means, separately and collectively, limitations on Services to be provided hereunder based upon a Covered Product reaching Version Limitation I and/or Version Limitation II.	„Omezení verzí“ znamenají, jednotlivě a společně, omezení Služeb, které mají být poskytovány na základě tohoto dokumentu, z toho důvodu, že Pokrytý produkt dosáhne Omezení verze I anebo Omezení verze II.
"Virus" means any thing or device (including any software, code, file or program) which may: (i) prevent, impair or otherwise adversely affect the operation of any computer software, hardware or network, any telecommunications service, equipment or network or any other service or device; (ii) prevent, impair or otherwise adversely affect access to or the operation of any program or data, including the reliability of any program or data (whether by rearranging, altering or erasing the program or data in whole or part or otherwise); or (iii) adversely affect the user experience or security, including worms, Trojan horses, viruses and other similar things or devices.	„Virus“ znamená jakoukoliv věc nebo jakékoliv zařízení (včetně jakéhokoliv softwaru, kódu, souboru nebo programu), které může: (i) znemožnit, zhoršit nebo jinak nepříznivě ovlivnit fungování jakéhokoliv počítačového softwaru, hardwaru nebo sítě, jakékoliv telekomunikační služby, zařízení nebo sítě nebo jakékoliv jiné služby či zařízení; (ii) znemožnit, zhoršit nebo jinak nepříznivě ovlivnit přístup k jakémukoliv programu nebo datům nebo fungování jakéhokoliv programu či dat, včetně spolehlivosti jakéhokoliv programu či dat (ať již přeskupením, pozměněním nebo vymazáním programu či dat jako celku nebo zčásti či jinak); nebo (iii) mít nepříznivý dopad na uživatelskou zkušenost nebo na bezpečnost, včetně červů, trojských koňů, virů, a další podobné věci či zařízení.
"Work" means, as applicable, the performance or providing of Services, Maintenance Services, or Cloud Services.	„Práce“ znamenají v příslušných případech výkon nebo poskytování Služeb, Služeb údržby nebo Cloudových služeb.
"XML Files" means the XML (Extensible Markup Language) files generated by the Software Product, where applicable.	„Soubory XML“ znamenají soubory XML (Extensible Markup Language) případně generované Softwarovým produktem.
"XSL Stylesheets" means the XSL (Extensible Stylesheet Language) presentation of a class of XML Files which, when included with the Software Product, describe how an instance of the class is transformed into an XML (Extensible Markup Language) document that uses the formatting vocabulary.	„Šablony stylů XSL“ znamenají XSL (Extensible Stylesheet Language) prezentaci třídy XML souborů, které, pokud jsou zahrnuty do Softwarového produktu, popisují, jak je instance dané třídy transformována do dokumentu XML (Extensible Markup Language), který využívá formátovací slovník.
END OF EXHIBIT G	KONEC PŘÍLOHY G